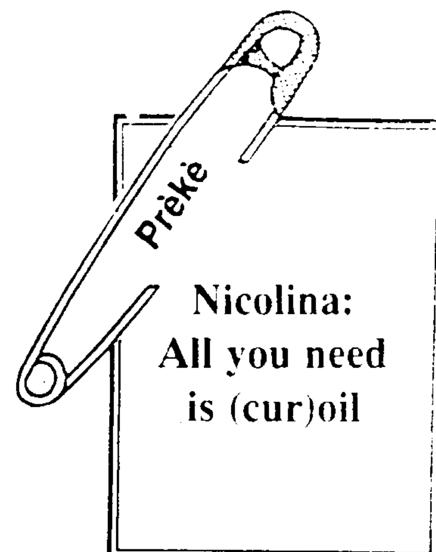
111E JAARGANG — NO.: 287 ZATERDAG 10 DECEMBER 1994

AMIGOE

VANDAAG



ERIC SMEULDERS
...Vrije Zone...



Zwitserse gebedsgenezeres behandelde ook telefonisch:

Aangeklaagd dood door schuld van twee vrouwen

WALDSHUT - De Duitse justitie heeft een Zwitserse gebedsgenezeres aangeklaagd wegens dood door schuld. Uriella, die beweert dat ze met haar bovennatuurlijke gaven alle ziekten kan genezen, wordt verantwoordelijk gesteld voor de dood van twee vrouwen.

Zij heeft volgens de officier van Justitie in Baden-Wurttemberg, waar ze nu woont, meermaals zieken behandeld zonder met een arts te overleggen. Een hoogzwangere vrouw met middenoorontsteking uit het Zwitserse Gorwihl-Strittmatt "behandelde" ze in 1988 per telefoon. De vrouw overleed aan hersenvliesontsteking. Een andere vrouw in hetzelfde dorp die een onschuldige ontsteking aan een vinger had, overleed nadat Uriella, wederom per telefoon, de diagnose had gesteld. In beide gevallen had een arts de "catastrofale afloop" kunnen voorkomen, aldus de officier van Justitie.

Uriella werkte aanvankelijk in haar geboorteland Zwitserland. Nadat de overheid haar had verboden er nog langer te werken, week ze uit naar Duitsland. Ook daar mag ze haar bezigheden niet meer uitoefenen.

Alleen in zuidelijke staat Goa meerderheid behouden:

Pakslaag voor Indiase Congrespartij bij regio verkiezingen

NEW DELHI - De Congrespartij van de Indiase premier Narasimha Rao heeft een verpletterende nederlaag geleden bij verkiezingen in een belangrijke deelstaat. Ook in Rao's eigen regio stevent de regeringspartij af op fors verlies, aldus Indiase persbureaus zaterdag.

In de regio Karnataka verloor de Congrespartij haar leidende positie aan de Janata Dal-partij. In Andhra Pradesh, de deelstaat waar Rao geboren is, ligt de regeringspartij ver achter op de regionale Telugu Desampartij, aldus de eerste uitslagen van de verkiezingen die eind november en begin december zijn gehouden.

De Congrespartij moest eveneens verliezen incasseren in de kleine staat Sikkim (noordoost-India) ten gunste van een lokale beweging. Uitsluitend in de zuidelijke staat Goa lijkt Rao's partij haar macht te kunnen handhaven, maar slechts ternauwernood.

De Congrespartij beschikte in de parlementen van de zuidelijke buurstaten Karnataka en Andhra Pradesh over grote meerderheden. De regio's waren een belangrijke steun voor Rao bij zijn verkiezing tot premier in 1991.

Jeltsin week AO na neusoperatie

MOSKOU - President Boris Jeltsin van Rusland heeft in het ziekenhuis van het Kremlin met goed gevolg een operatie aan zijn neustussenschot ondergaan.

Hij kan acht dagen niet werken (AO), aldus een communique dat het bureau van de president zaetrdagochtend uitgaf. Wanneer de operatie plaats had, vermeldde de officiele mededeling niet.

Tsjetsjeense soldaten in gebed



■ GROZNY - Tsjetsjeense soldaten hebben zich verzameld rond de eeuwige vlam bij het monument voor de gevallenen in de Tweede Wereldoorlog om daar het vrijdagmiddag-gebed te doen. Dit monument staat op het centrale plein van de hoofdstad Grozny. Op last van de plaatselijke autoriteiten zijn de scholen gesloten. De burgerij is gevraagd versterkingen langs de wegen op te werpen. Dit alles gebeurt met het oog op de verwachte invasie door de Russische trepen.

Tevredenheid over begin 'historisch' overleg:

Londen, Sinn Fein: 19 december verder

BELFAST - Het eerste officiele gesprek tussen de politieke tak van de IRA, Sinn Fein, en de Britse regering heeft vrijdag vervolgbesprekingen opgeleverd. Het gesprek verliep naar tevredenheid van beide delegaties.

De historische ontmoeting, de eerste in zeventig jaar, kwam honderd dagen na de IRA-wapenstilstand en duurde drie-en-een-half uur. Na afloop verklaarde de leider van de Sinn-Fein-delegatie Martin McGuinness, dat er sprake is van een historische kaart waarop moet worden voortgeborduurd. "Er is een begin gemaakt. Dat had eigenlijk al veel eerder moeten gebeuren. We hebben de vertegenwoordigers van de Britse regering verteld dat het tijd is om de onderdrukte en de onderdrukker te bevrijden."

Maar de Britse regering waarschuwde dat het betrekken van Sinn Fein bij de besprekingen over de toekomst van Noord-Ierland valt of staat met de bereidheid van de IRA de wapens blijvend neer te leggen. De Britse woordvoerder Michael Ancram zei dat de ontwapening van de IRA "naar tevredenheid moet worden opgelost tijdens de komende besprekingen anders wordt een barriere opgeworpen die Sinn Fein van de dialoog uitsluit".

Ancram omschreef het gesprek als "zakelijk en constructief" en zei dat het veel eerder had kunnen plaatsvinden als het geweld eerder was beëindigd. Sinn Fein en Londen hervatten hun gesprek op 19 december op hetzelfde kasteel "Stormont" in Belfast.

McGuinness kwam opgetogen en uitgelaten naar buiten na de bespreking. In de jaren zeventig op het hoogtepunt van het conflict in Noord-Ierland, zat de delegatieleider in een Ierse gevangenis. Van de vijf man sterke Ierse delegatie maakte ook Gerry Kelly deel uit. Hij werd veroordeeld voor een bomaanslag in de Britse hoofdstad Londen. De delegatie van Sinn Fein drong aan op een einde aan de Britse militaire operaties in Noord-Ierland en riep op tot vrijlating van de IRA-gevangenen.

De Europese staats- en regeringsleiders zijn vrijdag in de Duitse stad Essen akkoord gegaan met het plan van Jacques Delors, voorzitter van de Europese commissie, om de vrede in Noord-Ierland met financiële middelen te ondersteunen. Delors had woensdag voorgesteld de komende drie jaar driehonderd miljoen ecu (circa Nf 640 miljoen) extra te steken in de wederopbouw van het land, dat 25 jaar lang gebukt is gegaan onder een burgeroorlog tussen protestanten en katholieken.

Sinn Fein voldaan over overleg

■ BELFAST - Sinn Fein-leider Gerry Adams (midden) hield, omringd door topfiguren van deze politieke arm van de IRA-stadsguerrilla, een persconferentie in Belfast. Voor het eerst ontmoetten in Belfast de Britse regering en de Sinn Fein elkaar in het openbaar. Het overleg wordt over een kleine tien dagen voortgezet. Men uitte zich voldaan over het verloop van de eerste ontmoeting vrijdag. Bij de foto: v.l.n.r. Lucillita Bhreathnach, Gerry Adams, delegatieleider bij het overleg Martin McGuinness en staande op achtergrond Richard McAuley.
(AFP-satellietfoto)

Overgebracht naar Koraal Specht

Zakenman Spadaro door Frankrijk uitgeleverd

WILLEMSTAD — De Italiaanse zakenman Rosario Spadaro, verdacht van valsheid in geschrifte, meineed en deelname aan een criminele organisatie, is vrijdag door Frankrijk uitgeleverd aan de Nederlandse Antillen. Hij is vanuit Guadeloupe via Sint Maarten overgebracht naar de Koraal Specht-gevangenis op Curaçao.

Spadaro werd op 19 november vorig jaar op verzoek van het Openbaar Ministerie van de Nederlandse Antillen aangehouden op Sint Barths. Vandaar werd hij overgebracht naar de gevangenis van Guadeloupe. Tegelijkertijd is een uitleveringsverzoek aan de Franse autoriteiten gedaan, waar na ruim een jaar aan is voldaan.

De Franse rechter besliste dat Spadaro kan worden uitgeleverd voor meineed en deelname aan een organisatie die het oogmerk heeft misdrijven te plegen. De andere feiten zijn naar Frans recht verjaard. Op grond van het uitleveringsverdrag met Frankrijk kan Spadaro nu alleen berecht worden voor de feiten waarvoor hij is uitgeleverd.



SPADARO

Spadaro wordt nu eerst aan de rechter-commissaris, belast met de behandeling van strafzaken, voorgeleid en zal worden verhoord. Daarna wordt hij door de politie nader verhoord.

Eind november werd bekend dat het OM bewijs had gevonden in de luchthavenaffaire, waarvoor tevens Al Wathey wordt berecht. De oud-voorzitter van het Sintmaartense luchthavenbestuur heeft van Rosario Spadaro in oktober 1989 50 duizend dollar smeergeld ontvangen. Wathey schreef daarop - volgens het OM in strijd met de waarheid - een brief aan de financieringsmaatschappij voor de luchthavenuitbreiding, de ICLE-bank, dat aan alle wettelijke voorwaarden was voldaan. Het was op grond van deze brief dat de ICLE overging tot uitbetaling van 10 miljoen dollar aan de Italiaanse aannemer die de luchthavenuitbreiding op zich zou nemen. Al Wathey werd op grond daarvan tot 15 maanden gevangenisstraf veroordeeld.

De op Sint Maarten woonachtige Spadaro had er belang bij dat het luchthavencontract met aannemer C & C Construccione zou worden afgesloten; via zijn vrouw was hij mede-eigenaar van het bedrijf dat de uitbreiding voor 35 miljoen gulden zou uitvoeren. De verklaring van Al Wathey is voor het OM het bewijs dat er sprake was van een deal

Arafat, Rabin, Peres:

Vrede moet, geen ander alternatief

OSLO - De drie gezamenlijke winnaars van de Nobelprijs voor de vrede 1994 hebben zaterdag bij de uitreiking in Oslo gepleit voor versterkte inspanningen voor vrede in het Midden-Oosten.

Premier Rabin van Israel zei dat "elk alternatief alleen maar slechter is en dat het werk vastberaden moet worden voortgezet, ondanks moordend terrorisme en fanatieke vijanden". Zijn minister van Buitenlandse zaken Peres verklaarde te blijven uitzien naar een Midden-Oosten "zonder oorlog". "Er is geen andere keuze." PLO-leider Arafat zei dat "als de vrede niet wordt versterkt, het hele proces ernaar toe in gevaar kan komen".

Amsterdam OM:

Mogelijk 'mol' van misdaad nv bij Justitie

AMSTERDAM - Het Openbaar Ministerie (OM) in Amsterdam sluit niet uit dat hij een "mol" binnen zijn gelederen heeft, die meer dan eens gevoelige onderzoeksinformatie vanuit het parket naar buiten heeft gebracht.

De acties zouden de ontregeling van de bestrijding der georganiseerde misdaad tot doel hebben. Persofficier van Justitie mr. N. Schaar houdt een slag om de arm als hij zegt dat er bij meer dan een gelegenheid informatie is gestolen uit de OM-kantoren aan de Amsterdamse Parnassusweg. De diefstallen zouden begonnen zijn in februari 1992. Telkens werden computerdiskettes gekopieerd met gegevens over misdaadsyndicaten die Justitie op het spoor was. De diskettes werden de afgelopen weken verspreid onder journalisten en advocaten. Volgens Schaar houdt Justitie rekening met een dader die ofwel eigenhandig informatie heeft gestolen, ofwel belanghebbenden uit de onderwereld heeft binnengelaten om de diefstallen mogelijk te maken.

Waarnemers prijzen verkiezingsproces:

SWAPO leidt bij stembus Namibië

WINDHOEK - President Sam Nujoma van Namibi en zijn SWAPO-partij staan aan kop in de presidents- en parlementsverkiezingen die woensdag en donderdag in het Afrikaanse land zijn gehouden. Europese waarnemers zeiden vrijdag dat de stembusstrijd eerlijk is verlopen.

Nadat zeven procent van de stemmen was geteld, meldde de kiescomissie dat de SWAPO op zestig procent staat en haar voornaamste rivaal, de Democratische Turnhalle alliantie (DTA), op 29 procent. Over de opkomst onder de 650.000 stemgerechtigden kon de commissie niets zeggen. In totaal acht partijen deden mee aan de strijd om het presidentschap en de 72 zetels in het parlement. Nujoma en DTA-voorzitter Mishake Muyongo waren de enige presidentskandidaten.

Een groep waarnemers van het Europese parlement constateerde dat de verkiezingen vrij en eerlijk zijn verlopen. De voorzitter van de groep, de Belg Luc Dhoore, prees de Namibische bevolking om haar politieke volwassenheid en verdraagzaamheid. Vergeleken met de verkiezingen eerder dit jaar in Zuid-Afrika en Mozambique "waren dit de beste, ze waren vreedzaam en goed georganiseerd. Onze aanwezigheid was niet eens nodig".

De SWAPO, die als verzetsbeweging gedurende 23 jaar een guerrillastrijd tegen het Zuidafrikaanse bestuur voerde, gold als de favoriet in de kiesstrijd. Bij de eerste vrije verkiezingen in 1989, die door de VN waren georganiseerd, won zij 41 van de 72 zetels tegen 21 voor de DTA. Als SWAPO een tweederde meerderheid wint kan het veranderingen in de grondwet doorvoeren, maar Nujoma heeft gezegd dat hij dit niet zal doen.

President Nujoma en zijn SWAPO-partij hebben een verpletterende overwinning behaald in de presidents- en parlementsverkiezingen van afgelopen woensdag en donderdag, zo bleek zaterdag uit de eerste officiële uitslagen. Toen 92 van de 95 kiesdistricten waren geteld, stond SWAPO volgens de kiescommissie op 70,1 procent en haar voornaamste rivaal, de Democratische Turnhalle alliantie (DTA), op 22,51.

Nujoma had toen 70,18 procent van de stemmen voor het presidentsambt, zijn rival Muyongo 27,01. De eindeuitslag wordt zaterdagavond laat verwacht. De oppositie heeft de nederlaag erkend.

Kortsluiting oorzaak fatale brand in China

PEKING - Een kortsluiting is de oorzaak van de brand in een Chinees bioscooptheater, waarbij minstens 310 doden vielen onder wie veel schoolkinderen.

Tot die conclusie kwam een officieel onderzoeksteam zaterdag. Volgens de deskundigen is het grote aantal slachtoffers mogelijk ook te wijten aan giftige gassen, die vrijkwamen bij de verbranding van kunststoffen. De vuurzee in de zaal in de stad Karamay in de noordelijke provincie Xinjiang donderdagavond eiste de meeste slachtoffers bij een brand in China sinds vijftien jaar.

In hol van leeuw beland

MERCED - Twee Amerikaanse drugskoeriers hebben een wel zeer kapitale blunder begaan door met hun vliegtuigje op een militaire basis in Californie te landen.

De twee mannen wilden eigenlijk naar een vliegveldje in de buurt, maar zij vergisten zich in de landingsbaan. De luchtleiding moest, na ontdekking van het onverlichte vliegtuigje, in allerijl andere toestellen waarschuwen die bezig waren met oefenvluchten boven de basis. Militair veiligheidspersoneel kon de twee drugskoeriers vastnemen.

Ruim 5 ton overheidsgeld 'geparkeerd' door directeur

Chaos rond financiële afwikkeling overheidsnv Cafe-restaurant Hato

WILLEMSTAD — De voorloper van het huidige Acrovista-restaurant, het café-restaurant Hato nv ('Hato nv'), verkeert in een merkwaardige situatie. Enerzijds is de nv niet meer operationeel, anderzijds is hij nog niet opgeheven of failliet. De nv lijdt aldus een half-duister bestaan. Hato nv heeft nog voor tonnen schuld uitstaan. Hoewel dat geld er wel zou zijn, krijgen de crediteuren het niet los. Desondanks zou er wel een eindafrekening van de schulden ter controle bij het Accountantsbureau van de overheid liggen. Ook dat is vreemd, want de wettelijk voorgeschreven procedure voor die eindafrekening is niet doorlopen.

=door Marjo Nederlof=

In juni 1987 besloot het Bestuurscollege de in 1965 opgerichte overheids-nv Hato te privatiseren. Met de Hato nv waren al jaren problemen; er verdwenen geld en goederen, werknemers verkochten hun van huis meegebrachte drankjes tegen restaurantprijzen en staken de opbrengst in eigen zak, de service was slecht en de overheid moest steeds de financiële gaten dichten. Alleen al aan dubieuze crediteuren betaalde het eilandgebied (en dus de belastingbetaler) in de jaren 1979-1982 een bedrag van 225 duizend gulden. Ook SVB-premies en huurpenningen en andere vergoedingen aan Curinta werden niet afgedragen. In feite was de nv failliet.

De overheid besloot echter tot liquidatie, ofwel opheffing van de nv met betaling van schulden. Wanneer een nv liquideert moet er volgens de wet een vereffenaar worden aangesteld. Die moet een plan van schulduitkering opstellen, dat deponeren bij de Kamer van Koophandel en de liquidatie aankondigen in de Curaçaosche Courant. Vervolgens moet twee maanden worden gewacht op aanmelding van schuldeisers, waarna een definitieve afrekening volgt en deze weer wordt gepubliceerd in de Curaçaosche Courant. Dit alles is in het geval van Hato nv niet gebeurd.

Het toenmalige hoofd van het eilandsaccountantsbureau, Ivan de Windt, tevens president-commissaris van Hato nv, stelde samen met het hoofd Financiën wel een lijst van de hen bekende schuldeisers op: 200 duizend aan cessantia voor de 42 werknemers, 224 duizend gulden voor de SVB, 296.611 gulden aan Curinta en 30 duizend aan andere schuldeisers. Een totaalbedrag van 750.611 gulden.

De afdeling Financiën keerde vervolgens 750.611 gulden uit en Hato-directeur Herbert Els tekende hiervoor op 26 mei 1988. Daarna gebeurde er, behalve de cessantia-betaling aan de werknemers, niets met het geld. Althans niet waarvoor het door Financiën was bestemd. De laatste betaling aan de SVB dateert van februari '88, ofwel drie maanden voordat Els het geld ten behoeve van de SVB ontving. De definitieve en nog openstaande schuld van Hato nv aan de SVB over de jaren 1985-1988 bedraagt Naf. 115.889,96.

Curinta, die al vanaf augustus '88 de afdeling Financiën vroeg waar het haar toekomende geld bleef, ontdekte min of meer bij toeval in maart '93 dat het geld indertijd aan Hato nv was uitbetaald. De Curinta-vordering op Hato bedraagt Naf. 284.785,24 en staat in de Curinta-jaarrekening '93 nog geheel open.

Volgens Ivan de Windt zouden de SVB en Curinta een deel van hun schuld betaald hebben gekregen. Er zou 300.000 gulden zijn overgemaakt aan Curinta. Dan resteert nog een schuld van 1,7 miljoen, aldus De Windt. "Op de rekening van Hato nv staat nu slechts 40.000 gulden." De eindafrekening van het eilandsaccountantsbureau heeft De Windt nog niet ontvangen. Wanneer deze gereed is dan kan de inningsopdracht van de afdeling Financiën uitgevoerd worden. Daarna kan de statutaire liquidatie pas plaatsvinden, aldus De Windt.

Volgens de directies van de SVB en Curinta zijn de schulden niet betaald. Bovendien heeft Hato nv inmiddels een eindafrekening van de schulden gemaakt, aldus De Windt. Die eindafrekening zou al heel lang bij het Accountantsbureau liggen. Het geld - ruim 550 duizend gulden minus een door De Windt niet vrijgegeven bedrag dat aan schuldeisers zou zijn betaald- zou op een bankrekening staan.

Dat alle overige schuldeisers (andere dan Curinta en de SVB) hun geld hebben gekregen, is ook al niet zeker. Daartoe had de wettelijke weg bewandeld moeten worden, compleet met aankondigingen in de Curaçaosche Courant.

Organist Larry Schipull in Mozart Festival

WILLEMSTAD — In het kader van het Mozart Plus Festival treedt de organist Larry Schipull op als solist met het Festival Orkest, onder leiding van Eric Gorsira.

Op woensdag 14 december vertolkt hij het Adagio voor orgel van Tomaso Albinoni en het orgelconcert van Francis Poulenc. Schipull is een van de meest veelzijdige organisten van Amerika. Hij is thuis in het volledige orgelrepertoire en vertrouwd met de meest uiteenlopende instrumenten.



Hij heeft ook diverse prijzen in de wacht gesleept. Tijdens zijn studie aan Drake University won hij zowel de Music Teachers National Association- als de Ottumwa National Organ Playing-concoursen.

Als student van Marie-Claire Alain aan het Rueil-Malmaison Conservatorium ontving hij de 'premier prix a l'unanimité' en zijn voortgezette studies resulteerden in een doctoraat van Yale University.

Hij gaf vier jaar les aan de University of Hong Kong en stelde daar ook een orgelcurriculum in voor de Hong Kong Academy of Performing Arts.

Schipull trad als solist op in Hong Kong, Macau en Noord-Amerika. Ook als pianist en clavenicist maakte hij verschillende Europese tournees.

Hij is thans als college-organist en associate professor of music verbonden aan het Mount Holyoke College in Massachusetts.

Nieuw bestuur aannemers vereniging

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Aannemers Vereniging (AAV) heeft een nieuw bestuur gekozen. W. van de Sande is gekozen tot voorzitter. Deze vertegenwoordigt tevens de mechanische aannemerssector. Het bestuur telt daarnaast vier leden, die de sectoren burger- en utiliteitsbouw, weg- en waterbouw, loodgieters en installateurs, en schilders vertegenwoordigen.

Slachtoffer vliegramp Coro overleden

WILLEMSTAD — Eén van de slachtoffers van het vliegtuigongeluk te Coro, Lidia Francinet, is gisteren overleden in de kliniek Coromoto te Maracaibo. De vrouw liep ernstige brandwonden op tijdens het ongeluk met een vliegtuig van Aereo Falcon twee weken geleden. Ruim tachtig procent van haar lichaam was verbrand.

De toestand van de overige twee slachtoffers, Geraldine Francinet en Ideska Jansen is nog steeds kritiek. Beiden vrouwen liepen eveneens ernstige brandwonden op. Francinet is voor ongeveer veertig procent verbrand en Jansen heeft op 35 procent van haar lichaam derdegraads brandwonden.

Brand in wijk Zwaan

WILLEMSTAD — Een fikse brand woedde vannacht in pand op Scharloo (Zwaan). De brandweereenheden van Mundu Nobo en Rio Canario werden ingezet en blusten de brand, die vermoedelijk is aangestoken door de 40-jarige W.R.S. De man had problemen met de bewoonster van het huis. S. werd in zijn huis aan de dolfijnstraat aangehouden en overgegeven aan de recherche.

Opening intensive care Sehos



WILLEMSTAD — In het Sint Elisabeth hospitaal is gisteren de nieuwe intensive care afdeling in gebruik genomen. De afdeling biedt plaats aan zeven patiënten en bevindt zich naast de operatiekamer zodat patiënten gemakkelijker verplaatst kunnen worden. De nieuwe afdeling beschikt over de modernste apparatuur voor monitoring en er is meer ruimte voor privacy dan in de oude afdeling. Bovendien is een speciale ruimte ingericht voor familieleden. Bij de opening was onder meer gouverneur Jaime Saleh uitgenodigd. Op de foto van links naar rechts: broeder Baloche, hoofd van de afdeling; dr Theunissen, medisch hoofd intensive care; broeder Van Lamoen, sub-hoofd; broeder Gustina, verpleegkundige I.C. en zuster Bijk, teamleider I.C.

Discotheken mogen langer openblijven

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft besloten voor een proefperiode van zes maanden de sluitingstijden van discotheken te wijzigen. Discotheken mogen van zondag tot en met donderdag open blijven tot drie uur 's ochtends. Voorheen was dat twee uur. Vrijdag en zaterdag is de sluitingstijd bepaald op vier uur in de ochtend. Vroeger was dat drie uur.

Het BC heeft de beslissing primair genomen om meer mogelijkheden tot vertier te scheppen. Wel zijn er enkele voorwaarden verbonden aan de gewijzigde tijden.

Zo moeten de eigenaren van discotheken er voor zorgen dat er geen handel of gebruik van verdovende middelen plaatsvindt. Verder is de toegang verboden voor personen jonger dan zestien jaar en mag aan hen geen alcohol verkocht worden. Ook is het deze groep verboden alcohol te gebruiken in de nabijheid van de discotheek. Verder moeten de discotheken zorgen voor veiligheidspersoneel om de orde en rust te handhaven zowel binnen als rondom de discotheek, zijn obscene liederen en activiteiten verboden, mag geen provocatieve propaganda geplaatst worden in of rondom de discotheek en is het dragen van wapens verboden.

Alle bovengenoemde voorwaarden liggen reeds verankerd in de wet, maar zullen in de toekomst streng worden toegepast door de politie, aldus het Bestuurscollege. De politie zal voortaan gezette controles uitvoeren in en rondom discotheken.

Indien één der discotheken zich niet houdt aan de gestelde voorwaarden, wordt de discotheek onmiddellijk gesloten en de vergunning ingetrokken.

Jaycee-dag

WILLEMSTAD — De Jaycees vieren op zondag 11 december Jaycee-dag in de Curaçao Bowling Club te Damacor. Aanvang 15.00 uur.

Eedaflegging Gaston Bell

WILLEMSTAD — Gaston Bell zal op 13 december de eed afleggen als waarnemend Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen. Bell, van Arubaanse afkomst, heeft micro-biologie gestudeerd en is jarenlang werkzaam geweest bij de vestiging van het Landslaboratorium op Sint Maarten. Bell heeft tevens rechten gestudeerd aan de UNA en is sinds 1992 adviseur over nieuwe politieke structuren voor Sint Maarten.

Nummerkantoor op Saliña beroofd

WILLEMSTAD — Een nummerkantoor op Saliña werd gisteravond beroofd door een gewapende man. Hij verdween met 170 gulden. Ter hoogte van Tauro Motors stapte hij in een rode bus en reed hiermee als medeinzittende weg. Verder ontbreekt ieder spoor.

Aan de Suffisantweg gebeurde daags ervoor hetzelfde. Net na sluitingstijd, het geld werd geteld en de deur was niet op slot, kwam een man binnen die onder bedreiging van een vuurwapen al het geld eiste. Hij verdween met 650 gulden.

Later op de avond probeerde dezelfde man een Chinees restaurant te Santa Rosa te beroven. De restauranthouder zag de man echter aankomen en begon te schreeuwen, waarop de buren meteen de politie belden. De man schrok hiervan en vluchtte snel weg. Ook hier ontbreekt ieder spoor.

Indienen begroting samen met opening parlementair jaar

WILLEMSTAD — Zowel het indienen van de begroting als de opening van het parlementaire jaar zullen in het vervolg op de tweede dinsdag in september plaatsvinden.

Het voorstel van premier Pourier is goedgekeurd door de Rijksministerraad. Het voorstel moet nu nog door de Staten van de Nederlandse Antillen worden goedgekeurd.

Volgens de ERNA zijn de data waarop het parlementaire jaar begint en waarop de begroting wordt ingediend bij de Staten niet aan elkaar gekoppeld. Dit is volgens de Antilliaanse regering niet efficiënt.

Gouverneur Saleh krijgt EOP-info



WILLEMSTAD — Gouverneur Jaime Saleh heeft zich onlangs door gedeputeerde Pikerie laten informeren over het Eilandelijk Ontwikkelingsplan. Over het plan moet de eilandsraad uiterlijk op 1 maart een beslissing nemen, wanneer alle 437 bezwaarschriften zijn behandeld. De bezwaarschriften die afgewezen worden door de eilandsraad, kunnen nog bij de gouverneur aanhangig gemaakt worden.

Nicolina heeft begrip voor censuur TeleCuraçao

WILLEMSTAD — Curoil-directeur Marcel Nicolina kan alle begrip opbrengen voor de beslissing van TeleCuraçao om kwetsende scènes te schrappen uit tv-programma's. Dat gebeurde twee weken geleden in het programma ' All you need is love', waarna producent Veronica al haar programma's introk.

Dagelijks bereikt een grote hoeveelheid informatie het volk. De pers speelt hierbij een belangrijke rol bij het vormen van meningen en het beïnvloeden van de ontwikkeling.

Nicolina: "Economische ontwikkeling heeft zowel positieve als negatieve aspecten. Het negatieve aspect manifesteert zich veelal bij diegenen die niet meeprofiteren van de voordelen van de economische ontwikkeling. Zodra de economische ontwikkeling niet hand in hand gaat met de sociale ontwikkeling bestaat er gevaar voor normverval. Door de communicatiemedia bestaat er een uitwisseling van informatie tussen verschillende volkeren, culturen en normen. De kernvraag is of deze uitwisseling van informatie geheel open moet zijn zelfs als er bepaalde handelingen vertoond worden die volgens de normen van het land niet acceptabel zijn."

Nicolina komt tot de conclusie dat de laatste jaren een versnelde economische ontwikkeling op Curaçao heeft plaatsgevonden, die geen gelijke tred hield met de sociale ontwikkeling. Het gevolg is dat de sociale ontwikkeling achterbleef met al zijn gevolgen voor de vorming en educatie van kinderen. Nicolina komt tot de conclusie dat Curaçao niet beschikt over de sociale infrastructuur om probleemgevallen aan te pakken en ook niet over de financiële middelen beschikt om een dergelijke infrastructuur op te zetten.

Volgens Nicolina moet de pers rekening houden met de realiteiten van de samenleving. "Niet alles wat goed is voor de ene gemeenschap is goed voor de andere gemeenschap. Het is waar dat internationale televisiezenders bepaalde scènes uitzenden. Wij moeten echter slechts vertonen wat overeenkomt met ons systeem en onze normen. Ons systeem moet de basis worden voor onze ontwikkeling en niet het systeem van anderen."

Nicolina sloot zijn betoog af met een passage uit The Washington Times: 'The computer rule 'garbage in, garbage out' applies to the human mind just as much as it does to the computer'.

Toespraak van koningin Beatrix op Statuutdag

WILLEMSTAD — Koningin Beatrix zal op 15 december in verband met het veertigjarig bestaan van het Statuut in een televisie-uitzending de bevolking van de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland toespreken.

Op Curaçao vindt de uitzending plaats om 8.30 uur. Het programma voor de bezinning op het Statuut begint al eerder, om 7.30 uur. Dan wordt het standbeeld van dr Ephraim Jonckheer op het Plasa dr E. Jonckheer onthuld. Ook vindt daar een kranslegging plaats. Na de toespraak van koningin Beatrix, volgt om 09.00 uur de uitzending van een plechtige bijeenkomst van de Staten van de Nederlandse Antillen. Om 10.45 uur volgt een kranslegging bij het standbeeld van dr Moises Frumencio da Costa Gomez. Het stationschip Karel Doorman zal hierna om 11.30 uur de haven binnenvaren. Het middagprogramma bestaat uit de openstelling van het Centraal Historisch Archief van 15.00 uur tot 18.00 uur. 's Avonds om 19.30 volgt een halfuur durende samenvatting van de officiële programma-onderdelen.

Op zaterdag 17 december vindt naar aanleiding van het veertigjarig Statuut een forum plaats in de Universiteit van de Nederlandse Antillen onder de titel *Un rumbo nobo pa Antia*. Het forum duurt van 09.00 uur tot 12.00 uur.

Geen druk op Reuyl-Raven uitgeoefend

WILLEMSTAD —Het Bestuurscollege ontkent categorisch dat het druk uit geoefend zou hebben op mevrouw Raquel Reuyl-Raven om geen zitting te nemen in de commissie Herstructurering.

In tegenstelling tot wat er in enkele media naar voren is gebracht, heeft het eilandsbestuur mevrouw Reuyl ruim de tijd gegeven om een beslissing te nemen. Gedeputeerde Arrendell heeft mevrouw zelfs de suggestie gedaan om niet meteen te beslissen, maar de tijd te nemen tot eind van de week.

Nos Patria tegen buitenlandse hulpverleners

WILLEMSTAD — Nos Patria, die niet in de Staten vertegenwoordigd is, is het oneens met minister Stanley Inderson (VoMil) om buitenlandse verpleegkundigen aan te trekken voor de hulp aan drugsverslaafden. Dat kunnen lokale hulpverleners beter doen, zo vindt de partij.

De partij somt een aantal problemen op die ontstaan bij het aantrekken van buitenlandse werknemers. Ze zijn onbekend met de cultuur en spreken de taal niet, terwijl dat voor de hulpverlening aan drugsverslaafden zo essentieel is. Verder verwacht Nos Patria dat de meesten van hen voor het aflopen van hun contract teleurgesteld huiswaarts zullen keren. "Deze mensen hebben verwachtingen die niet uitkomen, en als zij eenmaal thuis zijn komen de negatieve verhalen over Curaçao.

Het gevolg van het vroegtijdig vertrek van deze hulpverleners, is dat de lokale hulpverlener met het onafgemaakte werk wordt opgescheept, zo meent Nos Patria.

Volgens de partij komt het veel te vaak voor dat hulp van buiten gezocht wordt, terwijl er voldoende lokale deskundigen zijn. "We moeten de fouten in de Volksgezondheid tot een minimum terugbrengen."



"Vrije Zone gebaat bij gunstige vrachttarieven ALM"

Mendes bereid tot steun bij reorganisatie ALM

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Mendes de Gouveia is verheugd over het verzoek van de perspectievencommissie ALM aan het eilandgebied om steun te verlenen bij de reorganisatie van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij. "Wij zeggen alle steun toe maar zijn alleen bereid subsidie te geven als we ook een vinger in de pap krijgen voor wat betreft het beleid".

Dat maakte de gedeputeerde van Economische Zaken bekend tijdens de officiële opening van het nieuwe douanegebouw van de Vrije Zone. Luchtvaartverbindingen zijn van primordiaal belang voor de Zona Franca, zei Curindedirecteur Eric Smeulders. Dat heeft het tijdelijk wegvallen van de Haïti-verbinding wel bewezen, een gevolg van het totale handelsembargo enkele maanden geleden.

Het - tijdelijk en ten dele -wegvallen van de Haïtiaanse en Venezolaanse markt heeft de omzet van de handelaren in de Vrije Zone desalniettemin ongemoeid gelaten. Dat is te danken aan een verschuiving van kooptoerisme naar directe export.

Smeulders wees in dat kader op zijn bereidwilligheid om de handelaren de helpende hand te bieden bij marketing en beleidsvoering. "Het is nodig dat zij hun klanten opzoeken om koopcontracten af te sluiten. Wachten tot een klant verschijnt heeft geen zin."

Er kan volgens de Curindedirecteur nog wel het een en ander verbeteren aan de vrachttarieven en de frequentie van vluchten. Ook is hij sterk voorstander van de verlaging van de telefoontarieven. "Telecommunicatie moet worden gezien als het hart van de infrastructuur, zoals Setel dat voorstaat."

Minister Etienne Ys benadrukte de noodzaak de douanewetgeving te wijzigen, die dateert uit 1908. Hij vroeg de handelaren zorgvuldig te zijn met het invullen van de facturen. "We moeten in het buitenland niet het imago krijgen dat we fictieve facturen uitschrijven." De minister roerde tevens de op handen zijnde reorganisatie van het douane-apparaat aan.

De officiële opening van het moderne douanegebouw werd verricht door Mendes de Gouveia en Ys in aanwezigheid van gezaghebber Stanley Betrian. Dat gebeurde door een ritje in een trolley-wagentje, waarmee de bewindvoerders naar *customs* werden gereden. De opening werd bijgewoond door genodigden en handelaren van de Vrije Zone.

■*De entree van de Vrije Zone heeft een geheel nieuw aanzien gekregen met het gereedkomen van een modern douanegebouw. Met een ritje met de trolley-bus verrichtten gedeputeerde Mendes de Gouveia, minister Ys en gezaghebber Betrian de opening. Aan Mendes kwam de eer te beurt om de deur van het douanegebouw te openen.*

ABVO: vakbond douane gelieerd aan PAR en MAN

WILLEMSTAD — De vakbond ABVO heeft de oprichting van de vakbond voor douanepersoneel scherp veroordeeld. Volgens secretaris Frits Brito is STRAF politiek gelieerd aan de PAR/MAN-coalitie in de centrale regering. "Ze gaan allerlei overeenkomsten tekenen enkel vanwege het feit dat hun strijdvlag de politieke kleur heeft van de zittende regering", aldus Brito. De douane is een Landsdienst.

De ABVO zegt dat het politieke karakter van STRAF met zich meebrengt dat de levensduur van deze vakbond afhankelijk is van de periode waarin de coalitie PAR/MAN aan het bewind is. "Morgen is er een nieuwe regering, en dan komt er een nieuwe vakbond. Waar gaan we op deze manier naar toe?", zo vraagt Brito zich af.

De oprichting van STRAF is niet in het belang van de overheid, noch van het personeel bij de douane, zo vindt de ABVO. Het onderhandelen moet overgelaten worden aan de ABVO omdat deze het grootste ledenaantal heeft, aldus de ABVO. Bovendien heeft de ABVO naar eigen zeggen het belang van alle ambtenaren nagestreefd in haar onderhandelingen, en niet slechts van een afdeling of dienst, zoals de pas opgerichte vakbond voor douanepersoneel STRAF.

De oprichting van STRAF betekent voor de ABVO een ledenverlies van naar schatting tweehonderd man douanepersoneel. De aanleiding voor de oprichting van de bond, waarin voormalig tweede man bij de ABVO Wim van Lamoen een actieve rol speelt, is dat deze de belangen van de douane beter zou kunnen behartigen dan de ABVO.

Schoonmaakactie Bandariba

WILLEMSTAD — Grupo Pro Bandariba organiseerde vandaag een succesvolle schoonmaakactie in diverse wijken. Daarbij werd de hulp ingeroepen van scholen en buurtbewoners. De organisatie zorgde voor drankjes en hapjes, en de wijken zagen er na afloop opgeruimd uit.

Meer dan 100 miljoen gulden afgedragen aan overheid

Curoil boekt ruim tien miljoen gulden winst

WILLEMSTAD — Curoil heeft het afgelopen jaar een winst geboekt van 10,5 miljoen gulden. Dit jaar droeg het oliedistributiebedrijf meer dan 100 miljoen gulden aan belastingen en dividend af aan de overheid. Dat verklaarde Marcel Nicolina, directeur van Curoil, gisteren tijdens de eindejaarsborrel met de pers.

Het afgelopen jaar was een groot succes voor Curoil. In alle sectoren werd vooruitgang geboekt. De verkoop van bunkerfuels ging met 31 procent omhoog en dit jaar werden 611 schepen afgehandeld. Ook de verkoop van jetfuel nam toe met 21 procent. De luchtvaartdienst van Curoil is nu 24 uur per dag, zeven dagen per week open. Het gebruik van gasoïl en gasoline nam toe met 3 procent, terwijl de verkoop van gas met 5 procent omhoog ging. Een gasbom voor particuliere doeleinden kost 22,75 gulden en wordt zwaar gesubsidieerd. Gasbommen voor de commerciële sector kosten 61 gulden.

Ook de overheid deelde dit jaar in de winst. Curoil droeg 63 miljoen gulden af aan accijnzen, 15,6 miljoen gulden voor de extra heffing op gasoline en 15,2 miljoen gulden aan belastingen. Aan dividend en andere soorten belasting vloeide nog eens 8 miljoen gulden in de kas van de overheid.

Daarnaast gaf Curoil vele donaties aan sociaal-educatieve projecten en financierde zij de afdeling voor drugsverslaafden van de Capriles-kliniek. Verder springt nog in het oog de aankoop van magazines en boeken voor de Openbare Bibliotheek.

Curoil is dit jaar niet stil blijven zitten en heeft enkele nieuwe projecten opgezet. Eén daarvan is de aankoop van de tanker Sonny waarmee olieprodukten vervoerd worden naar Bonaire. Verder wordt de tanker gebruikt voor 'off-shore bunkering', waarbij schepen buiten de haven van brandstof worden voorzien. Nicolina noemde dit project een groot succes.

Een ander innovatie was de introductie van het *automated fueling system*, waarbij met bankkaarten getankt kan worden bij de pompstations. Nicolina benadrukte gisteren dat het systeem perfect verloopt en dat steeds meer klanten ervan gebruik maken. Verder zullen tijdens de feestdagen de pompstations 24 uur per dag open zijn. Ook na de sluitingstijden kan dus getankt worden met de bankkaarten. Alleen bewakingspersoneel zal dan bij de benzinestations aanwezig zijn.

Dit jaar vonden er 21 prijswijzigingen plaats. Voor de eerste keer sinds de Golfoorlog kwam de prijs van gasoline boven de één gulden uit. De prijs voor *regular gasoline* is nu 1,02 gulden en voor *unleaded gasoline* 1,04 gulden. Volgens Nicolina zijn twee factoren hiervoor verantwoordelijk, namelijk de toegenomen vraag in de Verenigde Staten en de stagnatie in offertes door het uitvallen van enkele raffinaderijen.

De vooruitzichten voor het volgend jaar zien er goed uit. Volgend jaar bestaat het oliedistributiebedrijf tien jaar en in dit kader zullen enkele internationale conferenties worden gehouden. Curoil is momenteel in onderhandeling met Lloyd's Ship Manager te Londen om volgend jaar als gastheer op te treden van de *international bunkering conference*.

Atacho tekent protocol met Goedgedrag

WILLEMSTAD — Minister Pedro Atacho (Justitie) heeft gisteren tijdens een werkbezoek aan Bonaire de installatie bijgewoond van de Commissie voor Criminaliteit en Verslaving (KOMAKIA). Ook is een protocol getekend met gezaghebber mr Frits Goedgedrag voor hechtere samenwerking op justitieel gebied. Daarnaast is een handleiding van de stichting KOKOSO over voorkomen van criminaliteit aan de minister aangeboden. Atacho heeft verder een politie-hotline telefoonnummer officieel geopend en de ceremoniële overdracht van wapens van de politie aan de Centrale Dienst voor Bewaking (SSV) bijgewoond. Atacho is dezelfde dag teruggekeerd naar Curaçao.

Oscar Castillo ontving 250ste bul

Merendeel UNA-afgestudeerden vrouw

WILLEMSTAD — Veertien UNA-studenten mochten gisteren hun bul in ontvangst nemen. Het grootste aantal afgestudeerden werd geleverd door de Sociaal Economische Faculteit: acht. Aan de Juridische Faculteit studeerden er vier af en aan de Technische faculteit twee. Opvallend was dat van de veertien afgestudeerden tien van het vrouwelijke geslacht waren. Daarnaast mocht Oscar Castillo als 250ste student, sinds de oprichting van de UNA in 1971, zijn bul in ontvangst nemen.

Gistermiddag vond voor de eerste keer een gezamenlijke buluitreiking plaats van alle drie faculteiten. Daarnaast mochten 26 juridische studenten hun propaedeuse-diploma in ontvangst nemen. Opmerkelijk is dat vijf van hen met genoegen geslaagd zijn hetgeen nog nooit eerder is voorgekomen in de historie van de Juridische Faculteit.

Alle afgestudeerden kregen naast hun bul een medaille. Twee jaar geleden is naar Amerikaans voorbeeld begonnen met het uitreiken van de medailles. Op de medaille staat de naam van de universiteit, naam van de student, afstudeerrichting en datum van afstuderen.

Gilbert Cijntje, decaan Sociaal Economische Faculteit benadrukte gisteren het belang van de universiteit in de ontwikkeling van het land. Cijntje drong er bij de studenten op aan dat zij een bijdrage moeten leveren op alle terreinen. "Ik wil jullie nog niet feliciteren", sprak Cijntje de afgestudeerden toe. "Pas over vijf jaar als jullie de opgedane kennis ten dienste van de gemeenschap hebben gesteld en als jullie je ook op sociaal terrein hebben ingezet verdienen jullie een felicitatie. En dan een dubbele."

De vorming stond centraal in de toespraak van Oscar Castillo, die namens de afgestudeerden het woord voerde. Castillo is van mening dat de UNA qua vakkennis zich kan meten met de goede universiteiten. "De UNA stelt de student in staat een goede jurist te worden."

Toch had Castillo enkele kanttekeningen. Zo had hij kritiek op het feit dat de universiteit niet zorgt voor een gedegen vorming. "Studenten moeten de mogelijkheid krijgen te kiezen uit een scala van niet-juridische vakken", aldus Castillo. "En hierin schiet de UNA tekort. Aan de Juridische Faculteit worden slechts de niet-juridische vakken economie en sociologie gedoceerd, Dat is volstrekt onvoloende om ontwikkelde mensen te creëeren."

Volgens Castillo is één van de problemen op de Antillen is dat er te veel afgestudeerden zijn, maar te weinig ontwikkelde mensen. "Het is een bekend verschijnsel dat vele juristen later leidinggevende functies gaan bekleden. Vorming is voor deze mensen een *must* en het is de plicht van de UNA om hierin te vorzien". Volgens Castillo zijn het de menswetenschappen die bij uitstek dienen voor de ontwikkeling van de mens." Hij brak dan ook een lans voor de invoering van enkele keuzevakken, zoals geschiedenis, sociale psychologie, anthropologie, politicologie en filosofie.'

De veertien UNA-studenten die gisteren afstudeerden zijn: Coryse Barendregt, Pheadra Gijsbertha, Jersica King, Benedicta Pardo (allen algemene bedrijfskunde), Marjolein Aarts, Oscar Castillo, Anke van der Hoeven, Ivy Moll (Antilliaans recht), Ninoska Helena, Sharmilo Litecia, Yurik Maria en Julaika Schoop (accountancy), George Louisa (werktuigbouwkunde) en Miriam Marquez-Pourier (bouwkunde en civiele techniek). Barendregt en Pardo hebben hun studie voortgezet in Nederland.

Kerstviering

WILLEMSTAD — De Vereniging van Christenvrouwen organiseert op 15 december in jeugdhuis de Tamarijn een Kerstviering. Om 20.00 uur vindt een kerkdienst plaats, waarna aan een aantal instellingen een gift overhandigd zal worden.

WAARSCHUWING

De marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op woensdag 14 december 1994 van 06.00 uur tot 15.00 uur een schietoefening wordt gehouden te Vader Piet.
Er wordt geschoten met scherpe munitie op landdoelen. Het onveilig gebied aan landzijde wordt afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Door vertrek van één van onze medewerkers is bij de Faculteit der Rechtsgeleerdheid per 1 augustus 1995 een vacature ontstaan van:

Wetenschappelijk hoofdmedewerker Arubaans privaatrecht, v/m

Taak:

Het coördineren en (mede)verzorgen van het onderwijs in het Arubaans privaatrecht, waaronder met name handelsrecht;

het verrichten van wetenschappelijk onderzoek op de betreffende vakgebieden resulterend in regelmatige wetenschappelijke publicaties;

bestuurlijke en organisatorische werkzaamheden.

Functie-eisen:

- ruime onderwijservaring en gebleken didactische kwaliteiten;
- kennis en inzicht in het gehele privaatrecht blijkend uit een proefschrift en andere wetenschappelijke publikaties;
- het vermogen hebben zelfstandig de bovengenoemde taken uit te voeren.

Informatie:

Het dienstverband houdt in beginsel een contract van drie jaar in, waarbij de gebruikelijke arbeidsvoorwaarden van kracht zijn. Salariëring is afhankelijk van ervaring.

Een eerste selectie zal geschieden door een daartoe in Nederland ingestelde commissie.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij mr M. Tratnik, Tel.: 2978-23961.

Sollicitaties, voorzien van een uitgebreid curriculum vitae en een lijst van actuele publikaties, worden drie weken na het verschijnen van deze advertentie ingewacht bij het College van Curatoren van de Universiteit van Aruba, door tussenkomst van de rector a.i., mevrouw mr. dr. H.B. van Aller, Postbus 5, Oranjestad, Aruba.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316** en **24508. Pageboy 127-0379.**

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

■ **ZOEKERTJES** verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad: dokter B.A.R. Heinze via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter Br. Every via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Oduber, Caya Betico Croe 101 (Oranjestad). Tel.: 21780.

* * * * * * * *

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. **38989** (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. **23040/27352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.. 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren tel.: 115.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat. 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
MADIKIKAPEL: zat.: 19.00 uur
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: 09.30 uur ds. G.J. Dekker; 10.30 uur zondagsschool.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur zondagsschool; 17.30 uur ds. G.J. Dekker.

* * * * * * * *

KAPELGEMEENSCHAPMARINIERSKAZERNE
09.30 uur kerkdienst; voorgangers vlootaalmoezenier G. Jorissen en vlootpredikant K.H. Ubels - aan boord van de *Karel Doorman* in de haven.

Bushiridirectie vecht ontslag aan

ORANJESTAD — Rechter Vroom begon vrijdagmiddag met de behandeling van het kort geding dat de op staande voet ontslagen directieleden van het Bushiri Hotel, de heren Kolfin, Croes en Wolter aanspanden. Zij eisen dat dit ontslag door het Aruba Hotel & Trade Training Center (AHTTC) en de regering wordt ingetrokken.

Uitvoerig werd het beleid van de directieleden uit de doeken gedaan om te benadrukken dat het ontslag onrechtmatig was. Om vijf uur schorste rechter Vroom behandeling van de zaak om maandagmorgen acht uur hiernmee door te gaan.

Hij had bij het begin van de behandeling reeds erop gewezen dat rekening gehouden moest worden met de werktijden van de griffier. Voorts verzocht hij de advocaten van de ontslagen directieleden niet allemaal met dezelfde verklaringen te komen.

8 Jaar geëist:
Roofmoord bejaarde

ORANJESTAD — Acht jaar gevangenisstraf eiste officier Hartjes tegen verdachte K.J. (19) die terechtstond voor roofmoord op de bejaarde Juan Paesch op 6 april 1993 in San Nicolas. Aanstaande vrijdag wijst rechter Behrens vonnis.

Bij behandeling bleek dat op de bewuste dag de verdachte zijn slachtoffer had opgezocht omdat deze hem nog geld schuldig was. Toen het tot een handgemeen kwam, zocht J. een stuk hout en bracht Paesch daarmee de dodelijke slagen toe.

Vrienden van verdachte verklaarden echter dat deze met voorbedachte rade naar het slachtoffer ging om deze te beroven. Verdachte vertelde na de moord aan zijn vriend dat hij de bejaarde had gedood, maar dat er in zijn portemonnee weinig geld zat. De rechter wees J. erop dat de verklaringen die zijn vrienden aflegden, allen van hemzelf afkomstig konden zijn. Verdachte had ondermeer verteld dat in de portemonnee papieren zaten waarmee het pensioen van Paesch geïncasseerd kon worden.

Rechter Behrens merkte op dat het rapport van de reclassering een geheel ander beeld van verdachte gaf dan de verklaringen van zijn vrienden deden vermoeden. "Of je bent een wolf in schapenvacht", zei de rechter.

De officier kwam tot de conclusie dat er geen sprake van een worsteling was geweest, doch dat verdachte de bejaarde had geslagen om zijn portemonnee te kunnen meenemen. Hierbij werd hard geslagen gezien de vele verwondingen aan het hoofd van het slachtoffer. De officier eiste acht jaar met aftrek van voorarrest.

Lezing Doodstraf: ramp of redding?

ORANJESTAD — Professor Ezatt Fattah, van de Simon Fraser Universiteit uit Canada, houdt een lezing over het nut van de doodstraf als afschrikmiddel om misdrijven te voorkomen en het aangedane leed te vergelden. De lezing is op maandag 12 december om 20.00 uur in de aula van de Universiteit van Aruba.

De vraag die vele gemoederen thans weer bezighoudt, zo wordt in een communiqué van de UA gesteld, is of de doodstraf een passend middel is om de misdaad te beteugelen.

Sommigen menen van wel, anderen menen dat de doodstraf wreed, onnodig, nutteloos, barbaars, willekeurig en onomkeerbaar is. Bovendien worden bij voorbeeld in Amerika zwarte misdadigers veel vaker tot de doodstraf veroordeeld voor vergrijpen dan een blanke voor een ernstiger delict.

Door projectontwikkelaar René Coltof:
Bungalow park Seroe Colorado en appartementen te Surf le

ORANJESTAD — Zakenman en projectontwikkelaar René Coltof (40) heeft op advies van zijn voornaamste medewerkers zijn oog laten vallen op een stuk terrein rondom Baby Beach te Seroe Colorado (San Nicolas) om er binnen twee jaar een vakantiecomplex van enkele honderden bungalows uit de grond te stampen. Het vakantieoord à la Center Parcs en Grand Dorado in Nederland met alles erop en eraan, mikt vooral op de Europese toerist of koper. Coltof heeft ook belangstelling voor de ontwikkeling van Surfside, waar zo'n 150 appartementen moeten komen. Premier Henny Eman heeft wel oren naar deze ambitieuze plannen.

Aanstaande maandag komen Coltof en twee toparchitecten van René Coltof Beheer en projectontwikkelaar Lisman Inter Holding naar Aruba. In twee dagen tijd wil Coltof kennisnemen van de locaties te Seroe Colorado en Surfside, gesprekken voeren met premier Eman en het liefst direct tot principe-afspraken komen. Zeven jaar geleden had de projectontwikkelaar geen belangstelling voor Aruba. Nu blijkbaar wel.

Coltof heeft in Nederland, België en Zwitserland zijn strepen verdiend met een tiental grootschalige projecten. "Coltof is de grootste ontwikkelaar en verkoper van vakantiebungalows, hotels, appartementengebouwen en jachthavens langs de Nederlandse kust," aldus *NRC Handelsblad*. Hij is dagelijks op jacht naar 'leuke plekjes' voor een recreatiepark of hotel. Hij heeft ruim 5000 vakantiebungalows en woningen laten bouwen: Port Poseidon in Den Helder, Port Scaldis in Breskens (België), Port Greve bij Brouwershavens (Schouwen Duiveland), Citta Romana in Hellevoetsluis en meer waaronder in Genève (Zwitserland).

Port-Zélande, met ruim 700 vakantiehuizen Coltofs grootste project, is verkocht aan Dreesmann van het Vendex concern (V&D), dat het complex exploiteert als Grand Dorado. Port-Zélande is hét voorbeeld voor Seroe Colorado op Aruba. Het moet een dorp op zich worden met een eigen strand; Baby Beach. Coltofs twee partners, Jan de Ruijter (voorheen algemeen directeur van Holliday Inn Aruba en later ontwikkelaar van het mislukte Plantation Bay) en pr-man Antoon van Acquoy uit Nederland, zeggen dat de projecten te Seroe Colorado en Surfside 'met een zekerheid van haast 99 procent' doorgaan. Directeur Rutgers van René Coltof Beheer heeft de lokatie al goedgekeurd.

Zij leggen uit dat Aruba momenteel nauwelijks is gericht op de Europese toeristenmarkt. "Nederlanders, Belgen en Duitsers willen een eigen bungalow op de begane grond. Zij willen niet in een hoteltoren hun vakantie doorbrengen." Eén week Port-Zélande kost 2500 gulden. Dat moet een bungalow in 'Port Seroe Colorado' ook ongeveer opleveren. Voor wat betreft Surfside richten Coltof en de zijnen zich op verkoopappartementen voor *penshonado's*. Deze appartementen moeten tussen de vier en zeven ton kosten. Gevraagd naar de financiering, verklaren Van Acquoy en De Ruijter bescheiden dat Coltof doorgaans met een eigen vermogen van 40 procent werkt. De rest moet elders vandaan komen. Van een overheidsgarantie zou geen sprake zijn.

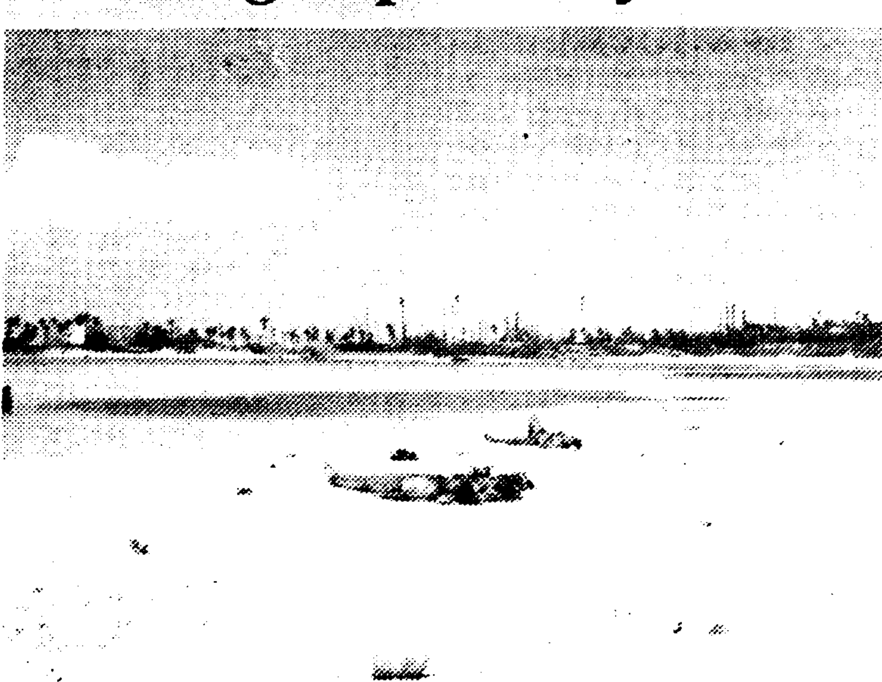
Minister Tico Croes van Economische Zaken en Toerisme, net terug uit New York en maandag weer in Miami, heeft vrijdag een gesprek gehad met Van Acquoy en De Ruijter. Croes heeft evenals premier Eman wel belangstelling, maar wenst toch eerst het *masterplan* San Nicolas af te wachten. Een speciale commissie zal het nieuwe project begeleiden. Beide plannen passen overigens wel in het regeringsbeleid: opleving van Seroe Colorado/San Nicolas en verfraaiing van het strand tussen Surfside en het Wilhelminapark.

In gesprek met de *Amigoe* verklaart premier Eman 'zeer veel belangstelling' te hebben voor Coltof. Tegelijk zegt hij 'geen haast' te hebben. Eman: "Heel vrijblijvend hebben wij tegen Coltof gezegd: kom, kijk en denk na over wat je zou kunnen en willen. Je hebt een regering die meedenkt." De premier herhaalt dat het zogeheten moratorium, het niet verder bouwen van hotels en appartementen om een goede bezettingsgraad van de bestaande hotels te garanderen, niet geldt voor San Nicolas. "En voor wat betreft Surfside praten wij niet over echte hotelbouw; het gaat om het uitbouwen van een bestaand hotel. En eigenlijk praten wij over dure appartementen voor renteniers met grote jachten."

Coltof kreeg recentelijk veel publicitaire aandacht. De *Haagsche Courant* schreef een portret van 'de man die de hele Nederlandse kust naar zijn hand zet'. *HP/De Tijd* berichtte over René en zijn broer Marcel Coltof, die 'twaalf huisjes op Sint Maarten doet voor een half miljoen per stuk'. En *NRC Handelsblad* meldde dat Coltof Nederland 'zo langzamerhand te vol voor zijn dadendrang' vindt worden. Wellicht is dat de verklaring voor Coltofs belangstelling voor Aruba en, zo zeggen Van Acquoy en De Ruijter, ook Curaçao.

Niet alle projectontwikkelaars zijn doorgaans even betrouwbaar. Aruba en ook de Antillen hebben er veel zien komen en gaan. Coltof lijkt anders. Ook bij navraag wordt er positief over hem geoordeeld. Zijn zuster en zwager Schouten-Coltof maakten er op Curaçao een rommeltje van, maar 'René is okay'. Snelheid is de sleutel van zijn succes. Met indringende advertentiecampagnes probeert hij zijn projecten aan de man te brengen. Voor echtgenotes van snelle kopers heeft hij een auto in petto. Daarnaast werkt René Coltof Beheer met een beperkte staf van een tiental medewerkers. Er wordt veel uitbesteed en gewerkt met partners. "Liever tien keer een derde, dan twee keer een heel!" zo luidt de lijfspreuk van Coltof.

Een ongerepte Baby Beach



De rust van Seroe Colorado



■ *ORANJESTAD — Baby Beach, door de week zeer geliefd bij de enkele toerist die er de rust zoekt en in het weekeinde druk bezocht door Arubanen, wordt straks het centrum van een nieuw vakantiepark, tenminste als de plannen van de projectontwikkelaars doorgaan.*

■ *ORANJESTAD — Op dit terrein rondom Baby Beach te Seroe Colorado hebben zijn medewerkers René Coltof geadviseerd een nieuw bungalowpark te bouwen. Het gebied is vrijwel onbebouwd afgezien van enkele verwaarloosde tennisbanen en een sportveld. "Ideaal om er een vakantieoord voor Europeanen op te zetten," aldus een van Coltofs partners.*

Uitspraak Hof:
Colombiaan wordt aan VS uitgeleverd

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie besliste dat de Colombiaan Carlos Henríquez Rojas, die door de Amerikaanse autoriteiten wordt gezocht wegens handel in verdovende middelen, aan de Verenigde Staten kan worden uitgeleverd. Verwacht wordt dat binnenkort agenten van de Drugs Enforcement Administration (DEA) hem op Aruba komen ophalen.

Behandeling van het uitleveringsverzoek vond op 29 november plaats, nadat de Amerikiaanse autoriteiten meer documenten hadden overlegd, waaruit de schuld van de Colombiaan blijkt. Verder werd de verklaring van de Arubaan R.P., die in New Jersey door de Amerikaanse autoriteiten werd ingesloten wegens handel in verdovende middelen, betrokken.

Uit deze aangevulde verklaring bleek dat Rojas R.P. de verdovende middelen had verstrekt. Na de aanhouding van R.P. deed DEA huiszoeking in een woning te New Jersey, waar bewijsstukken tegen Rojas werden gevonden.

Advocaat Flanders vond de wijze waarop deze zaak behandeld werd en het gegeven dat men nu met bewijzen komt die in eerste instantie niet beschikbaar waren, een bedenkelijke zaak.

Kenro verkoopt al zijn zaken

ORANJESTAD — De enorme toename van juwelierszaken of zaken die juwelen, sieraden en aanverwante artikelen verkopen, heeft de eigenaar van Kenro Jewelers doen besluiten alle Kenrowinkels te koop aan te bieden. Er zijn op het eiland vijf Kenro Jewelers, waar totaal 30 personen werkzaam zijn.

Al lange tijd klaagt Kenro Jewelers over de verzadiging van de juwelen- en sieradenmarkt vanwege de vele zaken die geopend worden. In de afgelopen twee weken zijn er wéér twee zaken bij gekomen. Ondanks alle verzoeken is tot nu toe een bescherming — in de vorm van het niet verlenen van vestigingsvergunningen — uitgebleven.

Alles bij elkaar zijn er meer dan dertig zaken op Aruba die juwelen verkopen. "En dan praat ik nog niet eens over al die personen die aan losse verkoop van juwelen doen", aldus een zegsman van Kenro Jewelers. "Wij hebben er genoeg van", zo zei hij.

Voor de zegsman was het moeilijk te voorspellen wanneer er een koper zal komen opdagen en hoe lang men op deze koper kan blijven wachten. Het ligt aan de nieuwe eigenaar om te beslissen of hij het Kenro-personeel over zal nemen.

Kenro Jewelers heeft vijf winkels: twee in Seaport Village Mall en drie gevestigd in het Strada Complex, het Americana Hotel en La Cabana Resort.

Eis vier jaar voor onnozele drugskoerier

ORANJESTAD — De Nigeriaan G.U. (38) hoorde door officier Hartjes vier jaar gevangenisstraf eisen omdat hij uit Brazilië een koffer met 4921 gram cocaïne had meegebracht om deze door te geven aan een andere koerier. Volgende week wijst rechter Behrens vonnis in deze zaak.

Verdachte had in Brazilië iemand beloofd om een koffer met handdoeken mee naar Aruba te nemen. Hiervoor kreeg hij duizend dollar en een betaalde passage. Hij moest deze koffer dan aan een andere Nigeriaan, die in Hotel Centraal verbleef, overdragen.

Op de luchthaven werd hij echter door de doaune aangehouden. Zij vonden de cocaïne in zijn koffer. De rechter reageerde fel op de verklaring van verdachte dat deze meende dat hij een koffer met handdoeken bij zich had. Hij had beter moeten weten. Een koffer met handdoeken had men ook met de boot of per luchtpost kunnen sturen. Verdachte antwoordde daarop dat hij in een bar in Sao Paulo (Brazilië) de afspraak maakte om de koffer mee te nemen en daarna geen tijd meer had om de koffer op inhoud te controleren. Omdat het hier om bijna 5 kilo cocaïne ging, werd vier jaar gevangenisstraf geëist.

Vandaag viering 329 jaar korps:

'Ons kapsel is ons visitekaartje'

= door Heleen Bongers =

SAVANETA — **Waar er ook ter wereld leden van het Korps Mariniers te vinden zijn op 10 december, zij vieren op deze datum de oprichting van het Korps Mariniers, die in 1665 plaatsvond. Op advies van de grootste vlootvoogd uit de vaderlandse geschiedenis, Michiel de Ruyter, werd een Régiment de Marine opgericht. Dit korps is het op één na oudste ter wereld. Het oudste korps is dat van de Royal Marines, opgericht in 1664.**

"Ik was zelf dus niet bij deze oprichting", grapt 1e officier en pr-man Peter van 't Hoff. De viering van de 10e december voor 'alle hens' bestaat uit een traditioneel korpsdiner voor officieren en voor de manschappen worden allerlei activiteiten, zoals het razend populaire *paintball*, georganiseerd.

Het Korps Mariniers heeft dus een geschiedenis van 329 jaar: het begon al meteen met de Vierdaagse Zeeslag waarbij de Royal Marines werden verslagen. Daarna werd er flink wat afgevochten door de eeuwen heen, in Nederland zelf, maar ook in het buitenland.

Even ter herinnering van niet zo lang geleden: in Rotterdam tijdens de begindagen van de Tweede Wereldoorlog (Maasbrug); de politionele acties in Nieuw-Guinea (1962), Curaçao (1969); de treinkaping bij Beilen, de kleuterschool in Wijster; de gevangenisopstand in Scheveningen: de mariniers waren present. Ook in 1990: Irak, 1992-1993: Cambodja en onlangs nog als waarnemers in Bosnië.

De Verenigde Naties zetten de laatste tijd graag mariniers in als vrede-bewakers en/of waarnemers. Zij kunnen namelijk overal worden ingezet: "Mariniers moeten in zeer gevarieerde en gevaarlijke omstandigheden hun werk kunnen doen. Daarom moeten zij in optimale fysieke conditie zijn en mentaal sterk. Het is vooral de instelling, die van een soldaat, een marinier maakt", zegt van 't Hoff. "Een marinier moet kunnen skiën, klimmen, kou en hitte overleven. Zowel onder als boven water moet een marinier in te zetten zijn."

De mariniers op de kazerne zijn verdeeld in beroepsmilitairen (het grootste deel) en mannen die voor hun nummer opkomen. Zij komen allebei in principe voor een termijn van negen maanden naar Aruba.

Verder bestaat er nog een bewakingspeloton 'Arumils', de Arubaanse militie. Er zijn momenteel 64 Arumils op de kazerne werkzaam. Dit zijn dienstplichtigen en vrijwillig nadienende Arubanen. Voor de Arubaanse militair is het werken op de kazerne niet zonder haken en ogen. Zijn rechtspositie is namelijk verre van optimaal: er loopt zelfs momenteel een rechtszaak tegen de regering hierover.

In gesprek met divisiechef van de Arubaanse militie, Orlando Quandt, komt naar voren dat er nogal wat onrust is bij de Arubaanse militairen over hun huidige positie, maar vooral ook over de toekomst: "Wat zal er gebeuren met de Arubaanse militairen wanneer de dienstplicht wordt afgeschaft?" "Deze onzekerheid werkt absoluut demotiverend", zegt Quandt.

Het kamp op Savaneta dateert uit de Tweede Wereldoorlog. Indertijd dienden de barakken als woonruimte voor mensen die voor de Lago werkten. Defensie heeft het kamp op 13 januari 1951 overgenomen. "Omdat Nederland, gezien de dreigende onafhankelijkheid van 1996, geen geld meer in het onderhoud van de kazerne wilde investeren, heeft alle onderhoud stilgelegen. Toen we weer geld kregen, was het eigenlijk al te laat. Nu wordt zoveel mogelijk alles vanaf de grond af opnieuw gebouwd."

Er wordt dus weer geïnvesteerd in Savaneta: er zijn al nieuwe barakken gebouwd en het ruikt nog naar pasgestort asfalt op de parkeerplaats. "De kombuis, de keuken, wordt volgend jaar een bedrijfsrestaurant. En het is ook de bedoeling dat de sporthal in plaats van een agregaat, goede eigen elektriciteitsvoorziening krijgt." De bouwaktiviteiten zijn al twee à drie jaar aan de gang, vanaf het moment dat duidelijk werd dat het met de onafhankelijkheid van Nederland niet zo'n vaart zou lopen.

BUDDY-SYSTEEM

Ook de kazerne op Savaneta past men het zogenaamde buddy-systeem toe: iedereen krijgt iemand toegewezen waar hij voor zorgt en op let. Bij voorbeeld, bij het op- en afdoen van een zware rugzak, helpt je buddy je. Heb je in Noorwegen een witte neus door bevriezing, dan ziet je buddy dat. Heb je koude voeten, dan gaan ze onder de oksel van je buddy. Ook let je buddy erop dat je jezelf niet verslonst of niet hygiënisch je potje klaar[illegible] kan toch niet de [illegible]zen omdat je [illegible]

De [illegible] van Savaneta zijn de laatste tijd alleen maar positief in het nieuws: hulp bij Imeldahof, de nasi-hap bij het voetbaltoernooi voor een goed doel.... de mariniers steken graag de hulpende hand toe. "In Irak bij voorbeeld, hebben we ziekenhuizen, scholen en bruggen gebouwd. De mannen houden ervan om de handen uit de mouwen te steken. Je moet ze niet papier laten prikken, natuurlijk," legt Van 't Hoff uit.

"De mensen hier merken vaak alleen maar wat van de mariniers in negatieve zin: als ze een biertje teveel op hebben, of te ver gaan. Dat zij misschien een week oefening achter de rug hebben, en even 'uit hun bol' gaan, is dan wel begrijpelijk, maar het moet binnen bepaalde grenzen blijven." Hun kapsel is hun visitekaartje, nietwaar?

SAVANETA — Va[...] wordt de oprichting va[...] Korps Mariniers, 329 [...] geleden in 1665, her[...] Dit één na oudste kor[...] wereld bestaat uit bero[...] litairen en mannen di[...] hun nummer opkomen[...] zijn zowel onder als [...] water in te zetten.' Op d[...] bewaken twee marinier[...] Arumil en een Neder[...] marinier, de poort va[...] kazerne op Savaneta.

Eis 6 maanden:

Jonge oplichter tegen de lamp

ORANJESTAD — Zes maanden gevangenisstraf was de eis tegen de Amerikaanse student D.H. (21) die kans zag op 23 en 24 september jongstleden met valse kredietkaart en rijbewijs diverse casino's voor twintigduizend dollar op te lichten. Volgende week wordt vonnis gewezen.

In de Verenigde Staten had hij voor duizend dollar een Discovery kredietkaart gekocht, waarmee hij naar Aruba reisde. Met de kaart en een vals rijbewijs zag hij kans bij enige casino's ruim twintigduizend dollar op te nemen. Verdachte bleef volhouden dat de gebruikte kaart niet vals was. Raadsman Zara [illegible] dat er geen sprake van een delict was omdat uiteindelijk de casino's betaald werden met het geld dat in beslag genomen werd.

Arumils over rechtspositie:

'Je reinste discriminatie'

De viering van het 329-jarige bestaan van het Korps Mariniers wordt door sommige Arubaanse militairen met gemengde gevoelens bekeken: "Vroeger was ik zo trots als wat om marinier te zijn, vooral tijdens de kerstviering of bij officiële gelegenheden: in mijn witte pak, mijn vrouw naast me. Tegenwoordig ga ik niet eens naar zulke gegelegenheden toe als het niet hoeft. Het plezier is me vergaan...."

Aan het woord zijn drie leden van de Arubaanse militie, Arumils genoemd, John Hassell, Louis Richardson en Francis Clarinda. Momenteel zijn er 64 Arumils op de kazerne, verdeeld in dienstplichtigen en vrijwillig nadienenden. Zij zijn verdeeld over een eerste vakopleiding (EVO), een bewakingspeloton en een vaste bemanning.

"Het lijkt allemaal rozegeur en maneschijn naar buiten toe, maar voor ons is er pijn. Wij worden onmenselijk behandeld, en wij strijden ervoor om deze schandalige toestand recht te trekken." Onder de 'schandalige toestand' wordt verstaan dat er in 1986, na de status aparte, door kolonel Schuitema in Den Haag een speciale rechtspositie werd opgesteld waar de Arumils, op zijn zachtst gezegd, helemaal niet blij mee zijn.

"Wij zetten ons voor de volle honderd procent in, we werken echt hard, maar krijgen ongeveer de helft van [illegible] verdienen. Wij willen *equal work, equal pay*. Het is toch oneerlijk dat wij als toeslag voor een oefening op bij[...] beeld de Bovenwinden[...] veer 180 florin krijgen[...] ruim een week, terwi[...] Nederlandse collega [...] derd gulden das[...] opstrijkt?"

Vanaf het moment v[...] status aparte zijn de [...] mils er financieel flin[...] achteruitgegaan. "Het [...] niet eens om het salaris [...] maar een salaris is een [...] van waardering, erken[...] onze functies hebben [...] dezelfde waarde als di[...] onze collega's uit Neder[...] Waarom worden we dan [...] hetzelfde betaald: [...] vinden wij je reinste d[...] minatie", aldus Hassell [...] eraan toevoegt dat hi[...] vierhonderd florin minder [...] dient dan in 1986. "Er i[...] indexering geweest, [...] slagen gaan onze [...] voorbij. Ik merk gewoo[...] ik minder koopkracht [...] dan in 1986: ik kan mi[...] met mijn geld doen."

Alle drie beroeps-Aru[...] die al vanaf de zeven[...] jaren bij het korps mari[...] werken, zijn bevorder[...] rang, maar zijn er finan[...] niet beter op geworde[...] zijn bang dat ze over [...] jaar met hun salaris [...] eens de elektriciteitsrek[...] meer kunnen betalen[...] Federacion di Trahado[...] Arubano (FTA) [...] gelukkig oor naar de p[...] matiek van de Arumil[...] ook premier Eman la[...] hetgeen door de Arumils [...] gewaar-deerd wordt.

De drie Arubanen [...] actief in het overlego[...] binnen het korps, het [...] ganiseerd Overleg Diens[...] tigen (GOD), maar di[...] nooit naar behoren [...] tioneerd. "Naar ons [...] niet geluisterd; vaak [...] al zaken beslist, voor[...] onze mening ke[...] hebben kunnen maken[...] de Vereniging Belan[...] hartiging Militairen [...] heeft nooit iets voo[...] gedaan."

Binnen het korps [...] niers zelf zijn er divers[...] sonen die zich wille[...] etten om deze, sch[...] [illegible] situatie [...] trekken, maar [...] 'stuiten' met hun kop [...] de muur'. Uiteindelijk [...] een rechtszaak [...] spannen; deze is nu [...] satie. "Ik blijf Den [...] beschuldigen", ze[...] [illegible] beter, [...] hebben de rechters [...] dat wij in dienst van [...] zijn."

"Het is om wanhopig [...] te worden; we be[...] tussen wal en schip [...] rinda voegt eraan [...] gebruik die [illegible] ui[...] king van het kastje [...] muur gestuurd [...] tief, misschien, [...] het toch?"

Het is duidelijk dat [...] wat opgekropte [...] zitten bij de Aru[...] Milities [illegible] alleen om hun [...] "Er is nog zoveel [...] gaande hier...." [...] nest, dat zou kunnen [...] groeien tot een [...] situatie: "Het zit ons to[...]

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.-en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

ZONDAG

TAEKWON-DO
14.30 uur int. show - **Sentro Pro Arte**.

ZWEMMEN
(Makwaku)
10.00-17.00 uur jaarlijkse waterballetshow en vlooienmarkt - **Trupial Inn**.

ZEILEN
(Zeilvereniging Asiento)
09.00-10.00 uur gelegenheid tot inschrijving - **Zeilhaven Asiento**.
10.30 uur start *Kodak Sunfish Ocean Race* voor de kust bij **Barabara Beach**.

AUTORACE
(Automobiel Club Curaçao)
08.30 uur start *Kerstboutenrit* op het **veld nabij de Vijf Glaesen** (Nightingaleweg) en de finish is om en nabij 10.30 uur nabij **ACC-clubhuis** (Baai Macolaweg).

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
05.30 uur start halve marathon (21-km) op de **Dr. Hugenholzweg** ter hoogte van Stadion dr. Antoine Maduro richting Porta Blanku via verschillende wijken naar de finish in het **Sentro Deportivo Kòrsou**.

****

Friezen verkeren in blakende vorm

Sterk spelend Heerenveen met gemak langs NAC: 4-3

HEERENVEEN - NAC is hard toe aan de winterstop. Van Heerenveen had de gedwongen rustpauze een paar weken later mogen komen. De Friezen verkeren in blakende vorm. Gisteren sloot de ploeg van trainer Foppe de Haan de eerste seizoenshelft af met een thuisoverwinning op NAC: 4-3. Hoewel de cijfers anders doen vermoeden, was het verschil in kwaliteit tussen beide ploegen erg groot.

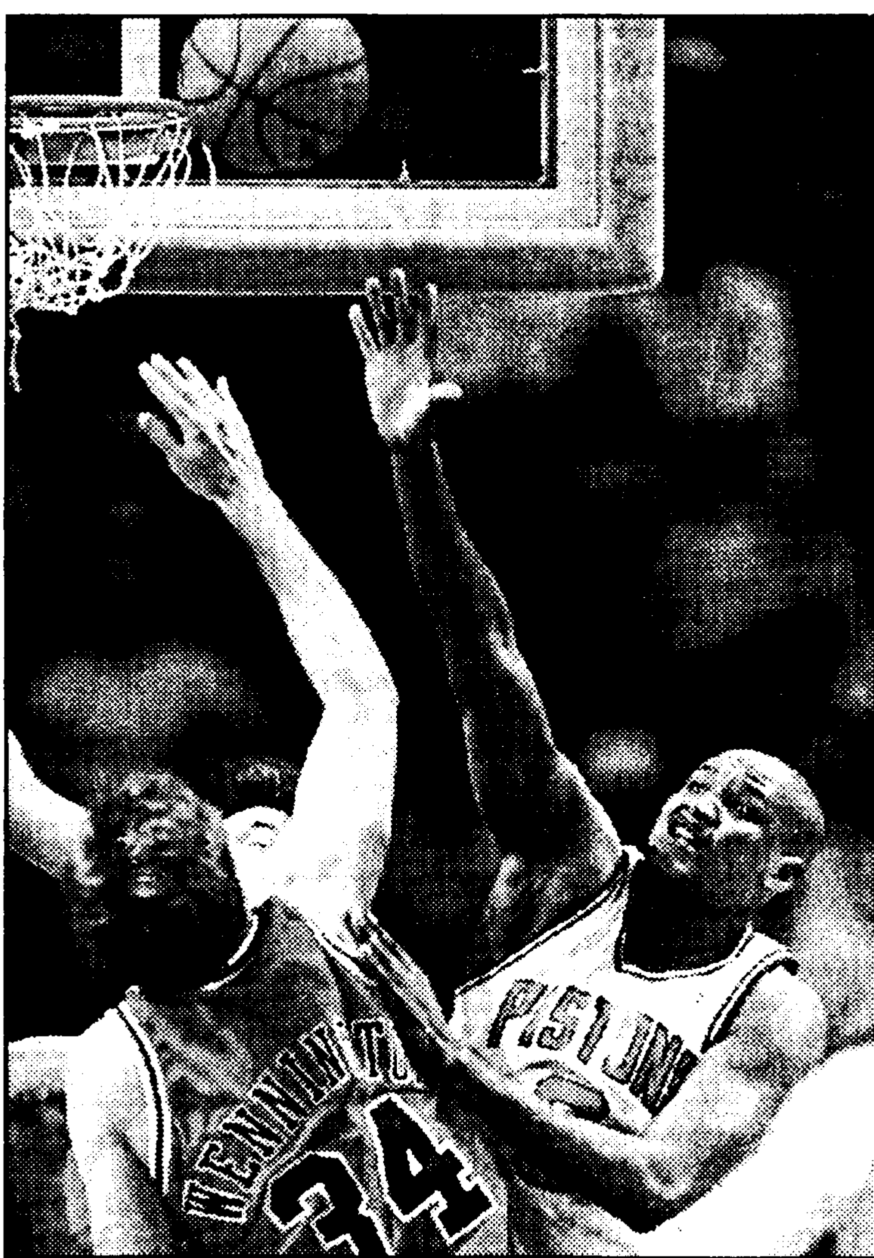
Alle ogen in het sfeervolle Abe Lenstra-stadion waren natuurlijk gericht op Pierre van Hooijdonk die donderdag werd geselecteerd voor Oranje. Ogenschijnlijk deed de belangstelling de lange spits van NAC niets. Hij zwaaide opgetogen naar de meegereisde supporters en trapte met oud-internationals Zondervan en Lokhoff losjes de spieren warm. Nadat Temmink het beginsignaal had gegeven, veranderde de Bredase spits. Hij ging agressief de duels aan met zijn bewaker Oosterveer, vocht voor iedere meter grond, maar was ongelukkig in de balaanname. Het leder sprong voortdurend van zijn voet.

Wellicht speelde de spanning toch mee. In de 18de minuut schopte hij die er, voor even, uit. Scheidsrechter Temmink zag als enige linksachter Sier van Heerenveen hands maken en legde de bal niet buiten de zestien meter. Van Hooijdonk rekende en lepelde de bal met een fraaie boog achter doelman L'Ami, 0-1. De tiende competitietreffer van de Oranje-debutant, die slechts vijf minuten mocht genieten van zijn triomf. Toen schonk de warrig leidende Temmink de Friezen een strafschop. Weer als enige had hij gezien dat Brood de bal met de hand beroerde. De Visser benutte het presentje, 1-1.

Doordat beide ploegen verdedigend nogal wat steken lieten vallen, ontwikkelde zich een aantrekkelijk duel. In de 29ste minuut maakte Van Hooijdonk een prachtige lichaamsschijnbeweging waardoor Remie vrij kon doorlopen naar L'Ami. Hij gaf voor, waarna de bal door de inglijdende Hansma in eigen doel werd getikt, 1-2. De gelijkmaker was er een om in te lijsten. Roelofsen zette de aanval op, die via Tammer en Echteld weer bij de aanvaller belandde. Die haalde vol uit: 2-2.

Heerenveen, na een miserabele seizoensstart weer op de weg naar boven, kwam in de 52ste minuut verdiend aan de leiding. Na een voorzet van Sier schoot Tammer de derde Heerenveense treffer binnen. Het feest van de Friezen was echter nog niet over. Terwijl de 13.000 toeschouwers dronken van vreugde strijdliederen zongen, bracht wederom Tammer ze in de 67ste minuut in extase. De aanvaller krulde de bal van rechts in de linkerbovenhoek, 4-2.

De tegentreffer van Remie, vijf minuten voor tijd, had louter statistische waarde. De Friezen boekten de achtste overwinning van het seizoen, dat voorlopig toe is aan de winterstop.



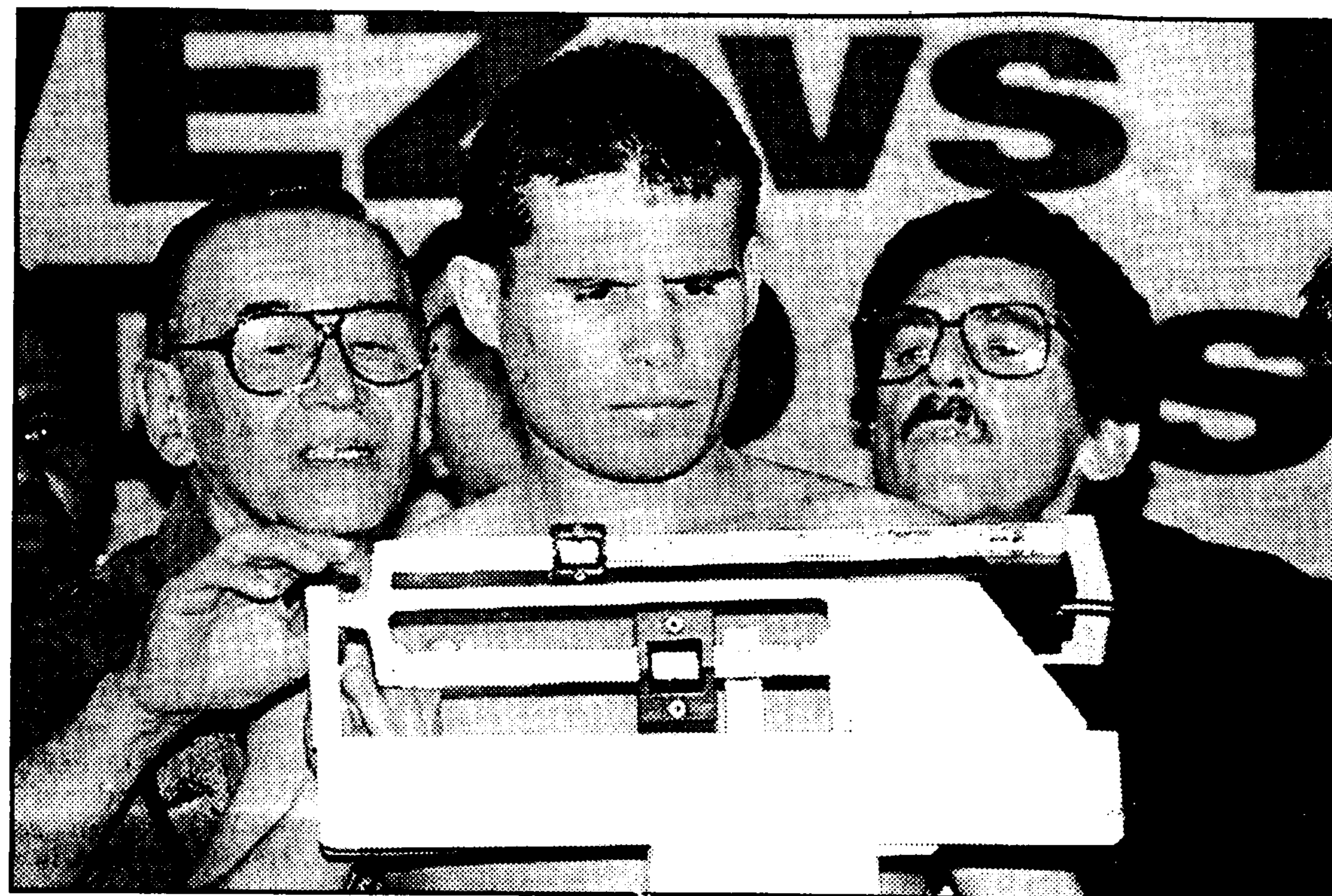
AUBURN HILLS - In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie werd gisteravond de wedstrijd gespeeld tussen de Chicago Bulls en de Detroit Pistons. Op de foto: Terry Mills van de Pistons probeert de bal weg te halen voor Bill Wennington van de Bulls die tracht te 'rebounden'.

Sport in het kort

HONKBAL - De Amerikaanse honkbalclub **Boston Red Sox** heeft José Canseco overgenomen van de Texas Rangers. De 30-jarige Canseco, een gevreesd slagman, werd geruild tegen de velders Otis Nixon en Luis Ortiz.

*****

ATLETIEK - **Ingrid Kristiansen**, de Noorse wereldrecordhoudster op de 5000 meter en de marathon, behoort zondag 18 december tot de deelnemers in Den Haag. Zij ontmoet onder andere de Nederlandse wereldkampioene run-bike-run Irma Heeren.



MONTERREY- De superlichtgewichten Julio Cesar Chavez en Tony Lopez komen vanavond in de Mexicaanse stad Monterrey uit in een gevecht om de WBC-wereldtitel. Op de foto: Chavez kijkt met kritische blik naar de weegschaal bij de officiële weging die vrijdag plaatsvond.

Zeldzame spierziekte dwingt Amerikaan tot stoppen

Greg Lemond neemt definitief afscheid van het wielrennen

LOS ANGELES - Een zeldzame spierziekte heeft de drievoudige Tourwinnaar Greg Lemond gedwongen zijn wielerloopbaan definitief te beëindigen. De Amerikaan maakte dit in Los Angeles bekend.

"In mijn loopbaan heb ik heel wat tegenslagen moeten overwinnen", vertelde hij tijdens een benefietgala voor de Amerikaanse wielrenunie. "Bij deze moet ik mij gewonnen geven."

Mitochondrial Myopathy heet de energievretende spierziekte waar Lemond aan blijkt te lijden. De diagnose is gesteld door dr Rochelle Taube. Zij stelde deze kwaal voor het eerst vast bij een volwassen man. De ziekte komt alleen voor bij kinderen en aftakelende ouden van dagen. "In deze conditie kan ik nooit meer het fysieke niveau halen voor topprestaties op de fiets. Er zit niets anders op dan te stoppen."

Greg Lemond is inmiddels 33 jaar. Zijn laatste topprestatie leverde hij in '90 met zijn derde Tourzege (na '86 en '89). Zijn laatste koers was de zesde étappe van de Tour de France dit jaar. Hij kon in een vlakke rit in Bretagne het tempo niet meer volgen en stapte, geruisloos, in de bezemwagen. Greg Lemond won ook twee keer de wereldtitel op de weg; in '83 voor Adri van der Poel in Altenrhein (Zwi), in '89 voor Steven Rooks in Chambery (Fra).

VERNIEUWEND

Behalve met prestaties op de racefiets baarde Greg Lemond ook op andere fronten opzien. Zo deed hij de aanzet voor een veel betere salariëring voor wielrenners. Door hem deden de miljoenensalarissen hun intrede in het peloton. Op 'cyclotechnisch' gebied was hij vernieuwend. Hij introduceerde het triathlonstuur in het peloton. Op een schitterend moment; de slottijdrit van de Tour in '89. Hij maakte 50 seconden achterstand goed op de Fransman Laurent Fignon en won de Tour met acht seconden, het kleinste verschil ooit. Sindsdien rijdt iedereen in elke tijdrit met een triathlonstuur.

Een hoogtepunt in zijn loopbaan vond hij zelf de benoeming tot Amerikaans sportman van het Jaar en de ontvangst op het Witte Huis. Wielrennen kreeg ineens betekenis in de Verenigde Staten.

HAGELSCHOT

Hij wekte meelij en hoongelach tegelijk toen hij op een paar jaar geleden op de prairie van Sacramento tijdens een jacht op wilde kalkoenen door zijn zwager werd neergeschoten. Op de operatietafel waren de artsen urenlang bezig met de tientallen stukjes hagel. Een stuk of veertig stukjes lood bleven in zijn lichaam achter. Deze beletten hem niet op het hoogste niveau terug te keren. Nu zoeken artsen een verband tussen de restanten hagel - in lever, longen en bij het hart - en de opgetreden spierkwaal. "Als dat de oorzaak is, moeten we de stukjes lood operatief verwijderen", aldus dr Taube. "Een medicijn is er namelijk niet."

Lemond uitte nog bittere kritiek aan het adres van sponsors in de wielersport. "Het is pure business", zei hij, "als je wegvalt, zien ze gelijk mogelijkheden geld uit te sparen. Als je ziek wordt, ben je ineens helemaal niets meer voor ze waard."

Hij gaat zich voorlopig bezighouden met skiën en vliegvissen. "Ik voel me best fit. De mensen hoeven geen medelijden met me te hebben. Ik zit heus niet over drie weken in een rolstoel. Misschien word ik nog een keer ploegleider van een wegploeg of een formatie in het mountainbiken."

Rob Witschge loopt straf Van Hanegem mis

NOORDWIJK - Vandaag zou Rob Witschge in Roosendaal, 'uit tegen RBC, altijd lastig', op de bank hebben gezeten. Hij werd gered door bondscoach Dick Advocaat, die hem opnieuw selecteerde. De middenvelder van Feyenoord loopt zijn straf van trainer Van Hanegem mis. Niet op de bank tijdens het oefenduel van zijn club in Roosendaal, maar in de basis tegen Luxemburg.

"Er gaat wat gebeuren", sprak Wim Van Hanegem dreigend na de ontluisterende thuisnederlaag van Feyenoord tegen Vitesse, vorige week zondag. Snel leek duidelijk dat in de ogen van de voormalige 'nummer tien' de huidige nummer tien, Rob Witschge, het slachtoffer zou gaan worden.

"Ik weet dat ik heel slecht heb gespeeld, maar schrok maandag toen ik de kranten opensloeg toch", aldus Witschge gisteren in het trainingskamp van Oranje. "Het was duidelijk dat ik op de verjaardag van Sinterklaas de zwarte piet toegeschoven kreeg."

"Mijn probleem is dat ik het niet kan verbergen als ik slecht speel, dat is die lakonieke uitstraling. Bij anderen is het minder opvallend. Nee, bij de psychiater zullen ze me niet zien, da's een beetje teveel van het goede. Maar een bezoekje aan een of andere 'houdingsdeskundige' zou niet gek zijn." Witschge blijft Witschge, hij blijft vrolijk.

Toch had hij heel even sip gekeken, maandag. "Je vraagt je dan natuurlijk toch af of Advocaat dat ook allemaal leest. En of hij er conclusies aan verbindt..." Donderdag hoorde hij het goede nieuws.

Advocaat had hem al eerder, ondanks matige prestaties bij Feyenoord, de hand boven het hoofd gehouden. "Maar ik vind niet dat ik weer ben gemats'. Advocaat selecteert me gewoon omdat ik in Oranje eigenlijk altijd goed speel."

Rob Witschge hoeft niet toe te kijken naar het Oranje van RBC, hij kijkt slechts uit naar Luxemburg.

UEFA: experiment met twee arbiters

ROME - De Europese voetbalbond (UEFA) zal de wereldfederatie FIFA voorstellen een experiment uit te voeren met twee scheidsrechters. "Arbiters zijn vaak te ver van de plaats van handeling af om altijd de juiste beslissingen te nemen in moeilijke situaties, bij voorbeeld bij het al dan niet toekennen van een strafschop", lichtte UEFA-secretaris Gerhard Aigner het idee toe. "De nieuwe, strengere FIFA-richtlijnen pleiten eigenlijk voor twee scheidsrechters op het veld."

Berti Vogts stapt op bij missen EK

FRANKFURT - Berti Vogts treedt terug als bondscoach van het Duitse voetbalelftal als zijn ploeg zich niet kwalificeert voor de Europese Kampioenschappen in Engeland in 1996. "Dan is het afgelopen", aldus de 47-jarige Vogts.

Vogts gaf gisteren in een interview te kennen eigenlijk graag een Bundesligaclub onder handen te nemen. "Ik ben een kind van de Bundesliga. Ik zou elke dag met spelers aan het werk willen zijn."

Voor Vogts was 1994 'een jaar om snel te vergeten'. Tijdens het WK in de Verenigde Staten schakelde Bulgarije Duitsland in de kwartfinales uit. In het eerste EK-kwalificatieduel werd met zeer veel moeite (2-1) van Albanië gewonnen.

"We hebben tijd nodig nieuwe spelers in te bouwen. En om heel eerlijk te zijn: De Bundesliga heeft momenteel niet bijzonder veel talentvolle jonge voetballers te bieden."

Nederlands jeugdteam loot tegen Portugal en Honduras

ABUJA - Het Nederlands voetbalelftal voor spelers onder de negentien jaar treft tijdens het Wereldkampioenschap in Nigeria in ieder geval de ploegen van Portugal en Honduras. De derde tegenstander in groep C, van het evenement dat voor maart 1995 op het programma staat, komt uit Zuid-Amerika. Oranje werkt de groepswedstrijden af in Kaduna, West-Nigeria.

Guus Hiddink, opvolger van bondscoach Dick Advocaat bij zowel de A-selectie als de junioren, was vrijdag in Abuja aanwezig bij de loting van het WK. Hij was een van de velen die zich in Nigeria doodschrokken.

"Het is maar de vraag of het door kan gaan", aldus Jack Warner, bij de wereldvoetbalbond FIFA belast met jeugdvoetbal. Met zijn inspectieteam keek hij een week in Nigeria rond. "In Lagos, waar op 11 maart het openingsduel gespeeld moet worden, ligt nog niet eens gras in het stadion. En in het spelershotel is geen stroom." In de andere stadions, in Kaduna, Enugu en Ibadan, is de situatie al niet veel beter.

Tottenham Hotspur toch in FA Cup-toernooi

LONDEN - Tottenham Hotspur mag toch meedoen aan het toernooi om de FA Cup. De arbitragecommissie van de voetbalbond besloot daartoe gisteren.

De Spurs die nu in de derde ronde kunnen aantreden tegen het onbetekenende Altrincham, waren aanvankelijk uitgesloten van deelneming aan het interessantste Engelse bekerevenement wegens malversaties bij transfers en betalingen aan spelers. De Londense club kreeg voor dit seizoen bovendien zes punten in mindering.

De oorspronkelijk straf wegens 35 aangetoonde gevallen van financiële onregelmatigheden, was nog aanmerkelijk zwaarder: Twaalf punten aftrek, schorsing voor de FA Cup en een boete van 1,65 miljoen gulden. Tottenham slaagde er in hoger beroep in het aantal punten in mindering te halveren, maar zag de geldstraf verhoogd tot 4,125 miljoen. Nu die eerste strafmaat de kritiek van de arbitrage niet heeft doorstaan, bestaat de kans dat ook de rest van de veroordeling geen stand houdt.

De leden van de arbitragecommissie menen dat de juiste straf voor gesjoemel bij transfers een boete is. Een nieuwe werkgroep van de FA zal zich dinsdag over deze inzichten buigen. Het bondsbestuur heeft altijd gezegd zich aan de uitspraak te zullen houden.

Campomanes en Kasparov gaan voortaan samenwerken

MOSKOU - Florencio Campomanes, voorzitter van de Internationale Schaakfederatie (Fide), en wereldkampioen Gari Kasparov, initiatiefnemer van de proforganisatie PCA, hebben gisteren in de coulissen van de Olympiade in Moskou de vrede getekend. Ze gaan samenwerken.

Campomanes las mede namens Kasparov, sinds de breuk in maart 1993 pas echt een aartsvijand, een verklaring voor waarin beiden de scheiding zeiden te betreuren. Schaken moet professioneler worden bedreven dan tot nu toe en zichzelf in de toekomst gaan bedruipen, was de tendens van de boodschap. In 1996 zal er weer een WK-cyclus zijn en dus nog maar één nieuwe wereldkampioen-worden aangewezen in plaats van de huidige twee (Kasparov en Karpov).

Campomanes had in Moskou ook een onderhoud met IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch. Kasparov en de Russische schaakbons Andrej Makarov waren daarbij aanwezig. Samaranch toonde zijn blijdschap over de herstelde eenheid in de internationale schaakfamilie en noemde dat een garantie voor de toekomst van het koninklijke spel.

De Spanjaard nodigde Campomanes uit voor een bezoek aan het IOC-hoofdkwartier in Lausanne om te komen praten over de integratie van schaken in het culturele programma van de Olympische Spelen.

Schumacher rijdt komend seizoen tweemaal voor eigen publiek

MONACO - Wereldkampioen Michael Schumacher rijdt komend Formule 1-seizoen tweemaal voor eigen publiek. De Benetton-coureur, ploegmaat van Jos Verstappen, mag aantreden op Hockenheim voor de Grote Prijs van Duitsland en op de Nurbürgring voor de Grote Prijs van Europa.

'Hartstikke fijn', was de reactie van Schumacher die gisteren in Monaco werd gehuldigd als wereldkampioen. "Maar eigenlijk heb ik vier eigen Grand Prix'. Want ook in Monte Carlo en Francorchamps rijd ik een beetje thuis."

Het seizoen 1995 begint, als de provisorische FIA-kalender kan worden aangehouden, op 12 maart met de GP van Argentinië in Buenos Aires en eindigt op 12 november met de Australische Grand Prix in Adelaide.

De openingsrace is echter al twijfelachtig. De Internationale Autosportbond heeft de organisatoren nog tot 22 januari de tijd gegeven aan alle veiligheidseisen te voldoen. Als de inspecteurs het circuit dan nog afkeuren, wordt de wedstrijd als Grote Prijs van Hongarije ingehaald op 13 augustus in Boedapest. De voorlopige Formule 1-agenda:

12 maart GP Argentinië (Buenos Aires);
26 maart GP Brazilië (Interlagos)
16 april GP Pacific (Aida)
30 april GP San Marino
14 mei GP Spanje (Montmelo/Barcelona)
28 mei GP Monaco
11 juni GP Canada (Montreal)
2 juli GP Frankrijk (Magny-cours)
16 juli GP Groot-Brittannië (Silverstone)
30 juli GP Duitsland (Hockenheim)
13 aug GP Hongarije (Boedapest)
10 sept GP Italië (Monza)
24 sept GP Portugal (Estoril)
8 okt GP Europa (Nurbürgring)
29 okt GP Japan (Suzuka)
12 nov GP Australië (Adelaide)

Aangepast programma wel zwaar voor waterpoloërs

Dolfijnen/Consales goed 'getest' in toernooi om Copa Venezolano

WILLEMSTAD - De herenselectie van de Waterpolo Vereniging Dolfijnen/Consales kwam deze week terug uit Caracas, waar zij deelgenomen hebben aan de Copa Venezolano International. Naast de nationale selectie van Venezuela waren ook de topteams Centro Italo Venezolano, Universidad Central en Club Deportivo Velodromo aanwezig.

Het toernooi begon vorige week donderdag al, maar om geen studie- en werkdagen te verliezen was de Curaçaose ploeg pas op vrijdagavond afgereisd waardoor zij pas op zaterdagochtend hun eerste wedstrijd konden spelen. Het programma was door de Venezolaanse bond volledig aangepast maar dit hield echter wel in dat binnen 36 uur vijf wedstrijden gespeeld moesten worden.

De eerste wedstrijd werd gespeeld tegen Universidad Central. Het Dolfijnen/Consales team kwam na de eerste periode goed in hun spel en won deze wedstrijd met 11-7. In de middag-wedstrijd tegen Velodromo werd door onnodige fouten de wedstrijd uit handen gegeven en konden de Venezolanen met 13-11 winnen. Als klap op de vuurpijl troffen de Dolfijnen diezelfde dag in de avonduren de nationale selectie die zich momenteel voorbereidt op de komende Pan-Amerikaanse Spelen in Argentinië.

Vermoeidheid en gebrek aan ervaring waren de belangrijkste oorzaak dat de Curaçaose jongens weinig tegenstand konden bieden. De wedstrijd werd dan ook verloren met 13-1. Yvertson Trom kreeg in de tweede periode van deze wedstrijd een elleboogstoot op zijn oog, hetgeen hem een dusdanige verwonding opleverde dat hij voor de rest van het toernooi was uitgeschakeld.

Op zondagochtend was landskampioen Centro Italo de tegenstander. Ook in deze wedstrijd konden de Dolfijnen niet in hun spel komen. Er werd hard gewerkt maar door meer routine won Centro Italo met 11-1. Hierna konden de Curaçaose jongens nog een paar uur rusten om zich voor te bereiden op de bronzen medaille wedstrijd tegen, wederom, Velodromo. Deze laatste wedstrijd begon goed voor de Dolfijnen. De spelers waren goed gemotiveerd en konden de eerste periode met een 4-3 voorsprong afsluiten. Keeper Brown was in vorm en samen met routinier Lo Fo Wong werd de verdediging goed georganiseerd. Ook in de tweede periode bleven de ploegen gelijk opgaan, echter aan het einde van deze periode bij de stand 6-6 sloeg de pech weer toe.

Een van de Venezolaanse spelers kon zich niet vrijmaken in de aanval en sloeg met zijn elleboog naar achteren, verdediger Louter lag in de weg en kon met een gespleten lip de kleedkamer opzoeken. Met twee uitgeschakelde spelers hield coach Keman nog slechts drie jonge onervaren wisselspelers over en met reeds vier wedstrijden in de benen betekende dit de genadeklap voor het Curaçaose team. Spelverdeler Oleana, die een prima toernooi speelde, kon nog eenmaal scoren, maar Velodromo kon langzaam weglopen en won de wedstrijd uiteindelijk met 14-7. Eindstand: 1. Nationale Selectie; 2. Centro Italo; 3. Velodromo; 4. Dolfijnen/Consales; 5. Universidad Central.

Voor Dolfijnen/Consales was dit toernooi een goede test waar veel ervaring werd opgedaan die noodzakelijk is voor het komende Internationale Zuikertuintje Toernooi van 27-29 januari. Tijdens dit toernooi gaf Centro Italo aan teammanager Swart de bevestiging dat zij aan dit toernooi zullen deelnemen. Hun team bestaat uit spelers van 30 jaar en ouder en won in juli van dit jaar in Montreal, bij de wereldkampioenschappen 'masters', brons.



RYE BROOK - De eigenaren van de Major League baseballclubs hebben gisteren de onderhandelingen hervat met een delegatie van de spelers over de contracten van het seizoen 1995. Tot nu toe zijn er nog weinig vorderingen geboekt bij de besprekingen die zich al sinds augustus van dit jaar, toen de spelers een staking afkondigden, voortslepen.

ROME - De Europese voetbalbond (UEFA) zal de wereldfederatie FIFA voorstellen een experiment uit te voeren met twee scheidsrechters. Arbiters zijn vaak te ver van de plaats van handeling af om altijd de juiste beslissingen te nemen in moeilijke situaties, bij voorbeeld bij het al dan niet toekennen van een strafschop, vindt de '

Claudio Taffarel wegens reclame beboet door FIFA

ZÜRICH - Hij pakte de Wereldbeker deze zomer met beide handen aan. De FIFA, de wereldvoetbalbond, beboette doelman Claudio Taffarel van wereldkampioen Brazilië ervoor. Omdat de doelman de beker met zijn keepershandschoenen, met reclame, had beroerd. Volgens de FIFA verruilde Taffarel direct na de WK-finale zijn handschoenen, die voor Italië te groot waren, voor een ander paar. Op de handschoenen die hij op het ereschavot droeg, stond te grote reclame. Taffarel's boete :ruim 26.000 gulden.

Probleem van vrijgave internationals blijft

Dick Advocaat beperkt zichzelf tot laatste klus als bondscoach

NOORDWIJK - Mijmeringen over Oranje of bespiegelingen over Eindhoven zijn dezer dagen niet besteed aan Dick Advocaat. Op het laatste stukje van de 'road to Wembley' die hij als bondscoach aflegt, wilde hij het eigenlijk alleen maar hebben over zijn afsluitende klusje: Nederland - Luxemburg, woensdag in de Kuip, het vierde duel in de EK-kwalificatie. Over één zaak was hij alvast duidelijk: Nieuweling Van Hooijdonk start op de bank.

Voor Advocaat geen poespas zoals vorige week in de Kuip, waar John de Wolf voor Feyenoord - Vitesse afscheid nam van het legioen, met bloemen in de ene hand en vrouw aan de andere. Concentratieverlies is niet te bewijzen, maar de uitslag was twee uur later 0-3.

Alle verzoeken om terug te blikken op bijna tweeëneenhalf jaar bondscoachschap, een periode die 25 interlands omspande, veegde hij van tafel. "De prioriteit is Luxemburg. Daarvan hebben we 'uit' met 4-0 gewonnen. Woensdag moeten we zeker hetzelfde resultaat halen, liefst nog beter. Eventueel kunnen we aan het doelsaldo werken, maar we weten hoe moeilijk het tegenwoordig is in het internationale voetbal een hoge uitslag neer te zetten."

De 47-jarige bondscoach verwelkomde slechts elf voetballers in Huis ter Duin. De oorzaak lag vooral in Italië. Inter en Lazio hadden Zeist zelfs verzocht Bergkamp, Jonk en Winter helemaal niet op te roepen. Want in Italië gaat de competitie komend weekeinde door en zijn woensdag de returns in de kwartfinales van het bekertoernooi. Foggia - Inter, Napoli - Lazio.

Omdat Jonk en Winter tot na het weekeinde mochten blijven, moest hetzelfde gelden voor Roy (Nottingham Forest) en kregen Mulder en nieuweling Van Hooijdonk de gelegenheid gisteravond met respectievelijk Schalke en NAC in actie te komen.

Advocaat zei dat hij hetzelfde gehandeld zou hebben als de tegenstander van zwaarder kaliber was geweest. Bij voorbeeld Noorwegen of Tsjechië. Dat zei hij althans. Te bewijzen valt ook dit niet. Duidelijk is dat hij zoveel mogelijk problemen voor zich uitschuift. "Och, het probleem van de vrijgave is al dertig jaar oud en ik verwacht dat het nog wel dertig jaar blijft bestaan."

De nieuwe trainer van PSV had reeds contact met zijn opvolger Hiddink, maar dat was nog niet zo innig. De nieuwe bondscoach vertoeft momenteel in Nigeria, waar de jeugd straks een WK speelt. Advocaat voerde overleg met de clubs over de vrijgave van talenten (Seedorf, Kluivert, Wooter, Platvoet, Bruggink, Zenden) in de belangrijkste periode van het seizoen, maar zal ook de erfenis van dat overleg aan zijn opvolger nalaten.

Hij wilde zelfs niet kwijt wat zijn advies aan het bondsbestuur is geweest, maar gezien de betrokkenheid waarmee hij het jeugdteam begeleidde en eerdere uitspraken zou hijzelf met de sterkste ploeg willen gaan. Straks zit hij aan de andere kant van de tafel, bij leverancier PSV.

Hoewel PSV natuurlijk al in zijn hoofd borrelt, zei de bondscoach nog niet met zijn nieuwe baan bezig te zijn. Om elke schijn te vermijden, memoreerde hij zelfs niet naar PSV-Feyenoord te zijn geweest. Hij bezocht de laatste weken tal van andere clubs.

De opstelling, mits iedereen heel blijft, kon wel eens zo zijn: De Goey, Valckx, Blind en Frank de Boer, Winter, Jonk en Witschge, Taument (of Overmars), Ronald de Boer, Mulder en Roy.

*****

VOETBAL - Zeven spelers van een **voetbalteam uit Bermuda** zijn op het vliegveld van Miami gearresteerd wegens smokkel van marihuana. Bij een routinecontrole op het vliegveld sloeg een drugshond alarm.

Later bleek dat de zeven, zes volwassenen en een jeugdspeler, ieder in de zool van hun sportschoenen, een halve kilo marihuana hadden verstopt.

Agassi verliest van arbiter en Larsson in Grand Slam Cup

MUNCHEN - Met Becker en Agassi had het miljoenentoernooi in München nog twee publiekstrekkers in de kwartfinales. Donderdag werd Becker afgeserveerd door Ivanisevic, gisteren hield het ijskonijn Larsson het hoofd koel tegen Agassi. De Zweed stuit in de halve finales op Todd Martin, die de Spanjaard Bruguera in twee sets (6-4, 7-6) versloeg.

De 24-jarige Agassi, bejubeld door de elfduizend in de Olympiahalle, voelde zich gisteren na de 6-3, 1-6, 6-0 nederlaag beduveld. Hij had het tijdens de partij tegen de Zweedse nummer 19 van de wereld voortdurend aan de stok met de Engelse scheidsrechter Morissey, die zich genoodzaakt zag een strafpunt uit te delen. Het strafpunt leverde Magnus Larsson, met Zweden zondag Davis Cup-winnaar, gelijk een break naar 3-1 op. "Dat kostte me de eerste set. Magnus speelde erg goed, maar als de scheidsrechter normaal had gereageerd, had het een leuke partij kunnen worden."

De kritiek van Agassi was eigenlijk aan het adres van de ATP, de vakbond van tennisprofs. "Sinds ze besloten hebben de hele baan met microfoons te omgeven, zijn zelfs de woorden die je tegen je handdoek zegt in driehonderd landen te horen. Scheidsrechters leggen, met die wetenschap, elk woord op een weegschaaltje. Ze kijken meer naar je mond dan naar de lijnen", aldus Agassi na de driesetter die meer dan één uur en 19 minuten vergde.

Het Nederlandse mannenteam heeft in Tel Aviv de finale van het EK voor landenteams gehaald. De ploeg van Michiel Schapers, vorig jaar gedegradeerd uit de hoogste divisie, won in de halve finale met 3-0 van Zwitserland. In de eindstrijd, zondag, treft Nederland de winnaar van het duel tussen Israël en Griekenland.

Schapers had grote moeite een ploeg samen te stellen voor het EK. De Nederlandse sub-top (Davids, Winnink en Schalken) weigerde, net als vorig jaar, voor de geringe vergoeding mee te reizen. Winnink en Schalken gaven de voorkeur aan een challengertoernooi in Naples, Florida, waar beiden de kwartfinales haalden.

"De bond wil voor een dubbeltje op de eerste rij zitten. Dan moet je er financieel wat tegenover stellen. Maar als ze me duizend gulden bieden, schiet ik er als ik m'n eigen coach mee wil nemen al bij in", aldus Winnink.

Nadat Tom Kempers met een eenvoudige zege Nederland op voorsprong had gebracht, bezorgde Manta Rogier Wassen overwerk. Wassen zegevierde in de tie-break van de derde set.

Volgens Zaiqing is gebruik doping in China incidenteel

PEKING - Yu Zaiqing, algemeen secretaris van de Chinese Sportfederatie, heeft de beschuldigingen van systematisch gebruik van verboden spierversterkende middelen in zijn land van de hand gewezen. Volgens hem is een enkeling in de fout gegaan, maar is er geen sprake van een strak georganiseerd dopingprogramma naar het voorbeeld van destijds de DDR.

"Onze regering, ons Olympisch Comité en al onze sportorganisaties zijn verklaarde tegenstanders van doping", zei Yu ferm. "We hebben de voorlichting van onze atleten op dit gebied al aanzienlijk verscherpt, omdat sommigen de ernst van de situatie kennelijk niet inzien."

De verdachtmakingen zijn een logisch gevolg van de affaire bij de Aziatische Spelen in Japan. Daar werden elf Chinese atleten positief bevonden, onder wie enkele zwemsters die bij de Wereldkampioenschappen in Rome goud hebben gewonnen. De controleurs troffen in hun urinestalen sporen aan van het anabole hormoon *dehydrotestosteron*. Het elftal moest zijn medailles inleveren en zal voor ten minste twee jaar worden geschorst. Hordenloopster Han Qing kreeg gisteren vier jaar van de IAAF.

Yu bedoelde dus dat ze alle gelegenheid hadden beter te worden langs chemische weg. Niettemin was het zijns inziens kruimelwerk ("een paar positieve atleten op miljoenen sportbeoefenaars") en geen reden China uit te sluiten van deelneming aan belangrijke toernooien.

"In veel landen bedienen sportlieden zich van prestatiebevorderende middelen, heus niet alleen in China. In het buitenland worden drugs gebruikt die niet aantoonbaar zijn. Veel geavanceerdere dan wij hebben. China is in vergelijking daarbij een ontwikkelingsland", aldus Yu, die bevestigde dat de schuldigen zullen worden gestraft.

Youri Mulder verliest met Schalke 04

FREIBURG - Dick Advocaat gunde Schalke Youri Mulder voor het Bundesliga-duel van gisteravond. Maar tegenstander Freiburg gunde de aanvaller van Oranje geen doelpunt. Mulder was nog dichtbij de 1-1, maar zijn kopbal miste doel, waarna Freiburg naar 3-0 kon uitlopen.

Freiburg speelt dit seizoen verrassend goed. De ploeg steeg gisteravond naar de vierde plaats op de ranglijst en had tegen Schalke eigenlijk met grotere cijfers moeten winnen.

In een uitverkocht stadion (17.500 toeschouwers), koos Freiburg voor de aanval. Het loonde pas in de 45ste minuut en de thuisploeg had een strafschop nodig om de score te openen. De Argentijn Cardoso verzilverde dit seizoen voor de elfde maal een strafschop, het was zijn dertiende doelpunt.

Extra oefenduel Oranje tegen Portugal

NOORDWIJK - Het plannetje van Ajax om een van beide bekerduels van de Amsterdammers op woensdag 22 februari te laten spelen in De Meer is doorkruist door een besluit van de KNVB een extra oefenwedstrijd voor Oranje op de agenda te zetten. Het Nederlands elftal speelt die avond vriendschappelijk tegen Portugal.

Competitieleider Jan Huijbregts heeft het carnavalsweekeinde erna (25 en 26 februari) bestemd voor de kwartfinales van het nationale bekertoernooi. Ajax moet daarin nog met twee teams uitkomen tegen respectievelijk Feyenoord en FC Utrecht. De landskampioen wil begrijpelijk beide duels liever niet op dezelfde dag of hetzelfde tijdstip afwerken.

WILLEMSTAD — Op de dinsdagavonden wordt bij bridgeclub Asiento op Rust & Burgh het kersttoernooi gespeeld. Er heerst veel animo getuige het aantal van 55 spelers dat tot nu toe heeft meegespeeld. Dinsdagavond 6 december speelden 18 paren waarvan de volgende 9 boven het midden eindigden.

1. heren Moenir Alam - Van den Ende	66.67%
2. heren Oskam - De Paula	61.72%
3. mevr Den Dulk - hr Blufpand	59.11%
4. dames De Bruijn - Van der Net	54.69%
5. dames Valkenberg - Schnog	53.39%
6. dames Balvers - Van den Ende	51.82%
7. mevr Nijdam - hr Winkel	51.56%
8. mevr Vlug - hr Veenekamp	50.78%
9. mevr Geenen - hr Brown	50.52%

De stand na vier avonden is:

1. heren Moenir Alam - Van den Ende	61.45%
2. mevr Den Dulk - hr Blufpand	50.69%
3. dames Van den Ende - Balvers	57.13%
4. mevr De Vries	56.62%
5. Claudia Melchors	55.44%
6. mevr Vlug	54.01%
7. heer Veenekamp	53.89%
8. mevr Geenen - hr Brown	53.73%
9. mevr Nijdam	53.19%

De vijfde en voorlaatste wedstrijd wordt gespeeld op dinsdag 13 december op Rust & Burgh en begint om half acht.

Rechtszaak Kleine tot 11 januari verdaagd

WILLEMSTAD — De rechter heeft geen vonnis gesproken in de rechtszaak tegen Judmar Kirindongo alias Kleine, die beschuldigd wordt van de overval op het Girokantoor te Janwe. Tijdens de overval schoot Kleine de bewaker in zijn been.

Rechter Goossens eiste een verder onderzoek in de zaak nadat de andere verdachten Norman Servage en Urshelon Pinedo tegenstrijdige verklaringen aflegden.

Pinedo verklaarde voor de rechter nooit te hebben deelgenomen aan de overval. Pinedo zou zijn benaderd door Servage om voor de politie te verklaren dat Kirindongo bij de overval betrokken was. In ruil daarvoor zou Servage een financiële schuld van Pinedo kwijtschelden.

Servage op zijn beurt bekende aan de overval te hebben deelgenomen. Hij verklaarde voor de politie echter dat zowel Pinedo als Kirindongo niet bij de overval betrokken waren.

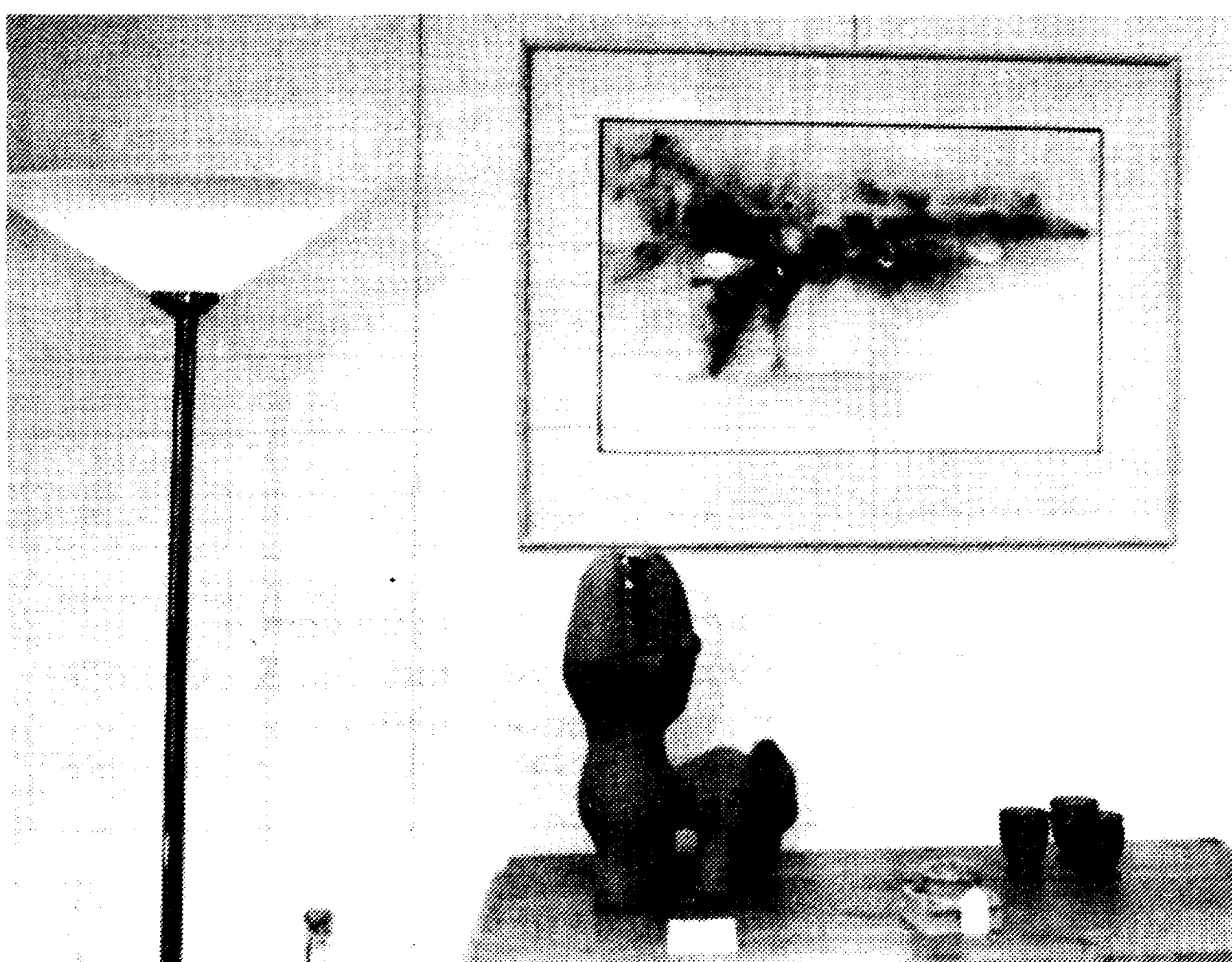
Getuigenverklaringen wijzen echter een beschuldigende vinger in de richting van Kirindongo. Verschillende medewerkers van het girokantoor hebben hem aangewezen als degene die het schot loste.

Pinedo verklaarde verder in details hoe het drietal in twee auto's naar de Seru Loraweg reed waar hij op een ongeasfalteerde weg achterbleef. Na een tijdje kwamen Servage en Kirindongo met grote snelheid aanrijden en stapten over in de wagen van Pinedo. Vandaar reden ze naar de plaats waar de buit verdeeld werd. Pinedo verklaarde dat hij ongewild bij de overval betrokken werd. Hij was vantevoren niet op de hoogte van de plannen en hoorde pas enige tijd later via de radio wat zich had plaatsgevonden.

Rechter Goossens was van mening dat er teveel *loose ends* aan de zaak zitten. Hij verwees de zaak terug naar de rechter-commissaris voor verder onderzoek. Op 11 januari wordt de zaak voortgezet.



■ *WILLEMSTAD — Verveelde gezichten bij de hoteliers. Terwijl gistermiddag om drie uur iedereen was opgetrommeld voor de ondertekening van de cao tussen Horecaf en de hotels Princess Beach, Holiday Beach en Trupial Inn kwam vakbondsleider Humphrey Mongen niet opdagen. Alhoewel enige leden van de vakbond wel op tijd aanwezig waren schitterde Mongen door afwezigheid. Het is niet bekend of de cao inmiddels is ondertekend.*



Riet Wieske wil Otrobanda in bloemetjes zetten

Dromen in de ochtenduren

= door Nel Casimiri =

In de meubelzaak Classic Interiors in het Winkelcentrum van 77 aan de Jan Noorduynweg exposeert Riet Wieske aquarellen van de straten en steegjes van Otrobanda. Als ik dit neerschrijf komt er bij u een bepaald beeld voor ogen. Welnu, knipper met uw ogen, laat dat beeld verdwijnen en ga dan die expositie bekijken.

Otrobanda heeft al veel kunstenaars geïnspireerd: musici, schrijvers, schilders en architecten. Vaak speelt daar een zeker heimwee in mee. Otrobanda was, in tegenstelling tot Punda, een woonwijk. De huizen staan dicht op elkaar, de straten zijn smal, dus er was veel contact tussen de buurtbewoners. Maar de huizen zijn vaak klein en door hun ouderdom niet erg comfortabel.

Als het mensen financieel beter ging, trokken ze meestal weg uit Otrobanda om te gaan wonen in een ruim huis met een grote porch en een nog grotere tuin in de buitenwijken van de stad. Het gevolg was dat alleen de armsten overbleven die niet genoeg geld hadden om de huizen te onderhouden en de stad verpauperde.

Hoeren en chollers namen bezit van Otrobanda en veel mensen durfden een jaar of tien geleden 's avonds niet meer door Otrobanda te lopen. Dat is de laatste jaren veranderd. Otrobanda wordt langzaam maar zeker gerestaureerd. Je kunt er weer veilig wandelen. Het kan zo tegen het schemeruur wel eens voorkomen dat een rastaman tegen je zegt dat je de huizen niet mag aanraken omdat 'di nos e ta', maar als je vriendelijk glimlachend doorloopt, laat hij je vriendelijk glimlachend je gang gaan.

Je kunt rustig bij elke raamsnack een verfrissing drinken om na een rustige namiddagwandeling te eindigen bij de Libanees in de Federikstraat om daar een paar uur op de stoep te blijven filosoferen met Raymundo. Otrobanda is weer leefgebied geworden. En veel mensen die daar al jaren geleden vandaan gegaan zijn, denken met weemoed terug aan hun jeugd in die gezellige straten. Plataforma Otrobanda heeft voor een deel daar haar succes aan te danken.

De echtgenoot van Riet Wieske groeide op in Otrobanda en door zijn verhalen over vroeger is ook zij zich voor dit stadsdeel gaan interesseren. Ze ziet de schoonheid ook waar het nog niet gerestaureerd is en omdat ze schilderes is wil ze die schoonheid vastleggen, ervan getuigen. Riet Wieske gaat 's morgens vroeg naar Otrobanda met haar stoel en tekenbord. Vaak haalt ze al om half zeven haar aquarelverf en potten water voor de dag om ter plekke haar impressies vast te leggen.

"Mijn stoel staat nooit recht op die bergklip". Altijd wiebelt hij, het is moeilijk voor vier poten een horizontaal vlak te vinden, maar dat weerhoudt haar niet van het schilderen. Er zijn van die straten en steegjes al veel schilderijen gemaakt, olieverfschilderijen, acryl, aquarellen en vele tekeningen. Toch heeft Riet Wieske hier een eigen gezicht gevonden. In de natte aquarelverf tovert ze een beeld dat noch het huidige Otrobanda is, noch het vroegere. Het is het weemoedige droombeeld van haar echtgenoot, zoals dat ook in de gedachten van veel andere Otrobandisten leeft. Door het heden zie je het verleden, maar zonder de scherpe kanten. Je hoort Boskaljon spelen met heel in de verte een tambu. Je hoort de buren roddelen, maar het is zacht geworden. Het zijn de weemoedige beelden van een bijna-avond weer tot leven gewekt door het morgenlicht. Riet Wieske vertelde dat ze Otrobanda in de bloemetjes wilde zetten, aandacht erop vestigen. De aquarellen van Otrobanda wilde ze omringen met aquarellen van cayena's. Gelukkig is dat niet doorgegaan. De cayena's hangen in een aparte kamer. Cayena's zijn prachtige en uitbundige bloemen. Ze tonen altijd. Schilderijen met cayena's, of zoals hier, aquarellen, moeten het van de composities hebben. Deze bloemen hebben geen extra versiering nodig. Aan de prijslijsten te zien vindt Riet Wieske zelf haar bloemenaquarellen beter dan haar impressies van Otrobanda. Ik ben het niet met haar eens. Ik vind haar droombeelden uit de ochtenduren het mooist.

In het interieur van Classic Interiors zijn ook twee vazen van Yvonne van Gogh opgenomen en, voor het eerst sinds lange tijd, drie nieuwe keramische werkstukken van Nel Simon. Die laatste doen verlangen naar een nieuwe, uitgebreidere expositie van zijn werk.

Konsierto di Pasku ku Lus in Cur. Car. Hotel

WILLEMSTAD —Het koor Paseando onder leiding van Jacintha Leito met medewerking van de groep A.I.S. 50 plussers geeft een "Konsierto di Pasku ku Lus". Dit concert vindt plaats op zaterdag 10 december om 8.30 's avonds in de Willemstad Ball Room van het Curaçao Caribbean Hotel. De toegangsprijs bedraagt f. 10,-- en er zijn nog kaarten verkrijgbaar bij de deur. De opbrengst is ten bate van Blindenzorg Curaçao. Na het concert zal er een grote variatie tuinornamenten voor de Kerst te koop aangeboden worden.

Bernhard vrij van koorts

DEN HAAG - De lichaamstemperatuur van prins Bernhard is weer normaal.

Tot vrijdag had hij voortdurend lichte verhoging. Verder is de prins niet vooruit gegaan. Zijn toestand is nog steeds "stabiel" en blijft zorgelijk. Dat heeft de Rijksvoorlichtingsdienst zaterdag meegedeeld.

Bezoek Nederlandse kroonprins aan Bosnië afgelast

DEN HAAG - Het bezoek dat kroonprins Willem-Alexander de tweede helft van deze maand aan Bosnië wilde brengen, is om veiligheidsredenen uitgesteld.

Zo heeft de RVD donderdag meegedeeld. Op advies van minister Voorhoeve (Defensie) is besloten van de reis af te zien. Aangenomen werd dat de kroonprins tijdens zijn verblijf in Bosnië een kijkje zou nemen op het VN-hoofdkwartier in Sarajevo en bij enkele Nederlandse VN-onderdelen. Ook de Verenigde Naties raden mensen inmiddels aan Bosnië te mijden. De veiligheidssituatie in het oorlogsgebied is te zeer verslechterd na het Servische offensief tegen de Bihac-enclave en de recente provocaties tegen VN-personeel.

INGEZONDEN

IN ZIJN INGEZONDEN brief van 8 december betuigt mijnheer Schnog zijn instemming met de censurering van *All you need is love* door TeleCuraçao. Als hij geen tafrelen op de t.v. wil zien van genegenheid tussen mannen of vrouwen onderling, dan is dat zijn keuze. Daar zit ik niet mee. Wat me wel steekt is dat hij het heeft over 'wij op Curaçao willen niet meegesleurd worden (..)'. Hoezo 'wij'. Vertegenwoordigt hij soms het Antilliaanse volk? Waarom ken ik dan zoveel Antillianen die een compleet andere mening hebben dan mijnheer Schnog? Dezelfde aanmerking heb ik op zijn uitspraak 'wij willen bepaalde zaken nog niet via de beeldbuis op ons gezin afgevuurd hebben'. Hoe weet hij zo zeker dat zijn ouders of zijn kinderen bepaalde zaken niet via de beeldbuis op zich afgevuurd willen hebben? Excuseer me m'n direktheid. Ik wil maar zeggen dat ik me moeilijk voorstellen kan dat zoon of dochter naar me toekomt met: "Pap, ik wil geen kussende homo's zien op de buis".

Twee maanden geleden heb ik in Bogotá (Colombia) in één van de grote bioscopen de Cubaanse film 'Fresas y chocolate' gezien. Die film gaat over homoseksualiteit en werd op verschillende Bogotaanse radiozenders nadrukkelijk aangeprezen. In de bioscoop zaten achter mij wat oudere dames, die gilden bij elke fysieke toenadering tussen de twee hoofdrolspelers. Na afloop zag ik ze vrolijk en tevreden de bioscoop uitwandelen. Ik geloof dat er door de film iets van hun aanvankelijke afkeer van homoseksualiteit was afgebrokkeld.

Het lijkt erop dat homoseksualiteit in Bogotá normaler wordt. In Cuba, bij uitstek land van machismo blijkbaar ook, want daar kon de film gemaakt worden en hij draait er al enige tijd met overweldigend succes. En zonder censuur!

Mijnheer Schnog noemt de censuur van TeleCuraçao verfrissend. Het koppig in stand willen houden van oude onderdrukkende normen zou ik nou niet bepaald verfrissend willen noemen. Persoonlijk hecht ik de kwalifikatie 'verfrissend' eerder toe aan bovengenoemde ontwikkelingen in Cuba en Colombia.

JAAP B.
Curaçao

Verfrissend ?

Hoop en vertrouwen

BINNEN één week zijn wij als eerste bewoners van een nieuw verkavelingsplan al twee keer bezocht door inbrekers. Een gemakkelijke prooi indien nauwelijks verlichting aanwezig is. De uitspraak 'de politie is je vriend' blijkt dan gelukkig waar te zijn met hun goede service.

Wat geen stroom? Zo'n dure verkaveling die al lang klaar is? Al in oktober is stroom/keuring aangevraagd. Eerst blijft de aanvraag een tijd liggen omdat Kodela de lokatie niet kan vinden (de posterijen kon het wel binnen één week vinden!). Na enkele weken komen we erachter dat er zelfs geen transformator/hoogspanningskabel aanwezig is. Alles in rep en roer, maar zal met spoed geregeld worden. Echter houdt DOW de aanvraag zolang vast — jawel u raadt het — tot 1 december en kan er niet meer gegraven worden.

Hierdoor zit Kodela in het nauw en besluit voor een noodvoorziening te zorgen. Wij wachten (on)rustig af want we horen zo vaak dat het zover is. En dan te bedenken dat enige tijd geleden Setel een sleuf had gegraven en dat een pientere Kodela-medewerker had voorgesteld om er alvast een hoogspanningskabel in te leggen: — afgewezen, te veel initiatief, dichtgooien.

Nu we het toch over Setel hebben, al sinds tijden een aanvraag ingediend. Daarna na zeker tien toezeggingen en evenveel smoesjes gehad, maar nog steeds geen telefoon. Gelukkig hebben we wel een dure portable kunnen huren.

Straatverlichting, Selikor beginnen op dezelfde manier. Laat maar zitten, begint eentonig te worden. Wie is nu verantwoordelijk voor de ellende? De aannemer die alleen op tijd is met één ding — geld ophalen. De verkavelaar is niet geïnteresseerd — heeft zijn geld al binnen. De nutsbedrijven die niet functioneren (let wel, er zijn wel goede werknemers).

In ieder geval hoop ik dat wij (vooral mijn vrouw en twee kinderen) op mijn vriend de politie kunnen blijven rekenen.

RAYMOND DOWLING
Curaçao



■ *WILLEMSTAD — In Hotel Holland vierden gisteravond vier medewerkers van de Curaçaosche Zuurstof Fabriek het feit dat zij 25 jaren in dienst waren. Van links naar rechts Hermes van Grieken, Philip Walter, Serafina Ascencion, directeur Van der Valk en Rafael Alee.*

Over staatkundige toekomst:

Nederlandse Surinamers voor referendum Suriname

AMSTERDAM - Surinamers in Nederland hebben donderdag in Amsterdam het steuncomite Proref opgericht. Het comite gaat campagne voeren voor het houden van een volksraadpleging in Suriname over de staatkundige toekomst van het land. Het initiatief is een vervolg op het manifest voor de Redding van Suriname, waarin vorig jaar vijftien Surinaamse intellectuelen en kunstenaars pleitten voor de invoering van een referendum.

Volgens het steuncomite vindt het idee voor een toekomst referendum in Suriname "steeds meer weerklank". Behalve de mensenrechtenactivist Stanly Rensch heeft ook de politieke partij Demokratisch Alternatief (DA)'91 zich voor bezinning op de staatkundige verhoudingen van Suriname uitgesproken. Het steuncomite meent dat in de verkiezingen van 1996 de kwestie van het referendum "een belangrijk issue" kan zijn.

Het comite wil in Nederland en Suriname het debat over het referendum op gang brengen via conferenties en seminars. Voorts roept het de Nederlandse regering en politiek op, om de Surinamers te steunen in hun streven naar het houden van een volksraadpleging. Men wil de voorlichting over het fenomeen referendum in Suriname stimuleren en actieve steun verlenen aan de proreferendumbeweging in Suriname.

De initiatiefnemers zeggen te willen leren van de ervaringen op de Antillen en Aruba, die hun bevolking de kans hebben gegeven zich uit te spreken over hun staatkundige toekomst. De initiatiefnemers willen voorts proberen internationale steun te verwerven voor totstandkoming van een volksraadpleging in hun vaderland.

Op maandag 12 december 1994 zal via Tele-Curaçao een speciaal programma worden uitgezonden ter gelegenheid van

40 jaar Statuut voor het Koninkrijk

met onder andere interviews met de twee

ex-premiers Juancho Evertsz en Ronchi Isa

Tijd: 19.30 uur.

OPENBARE VERKOPING

Op woensdag veertien december 1994, des morgens om 10.00 uur, zal ten overstaan van mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, ter harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijke Wetboek van de Nederlandse Antillen:

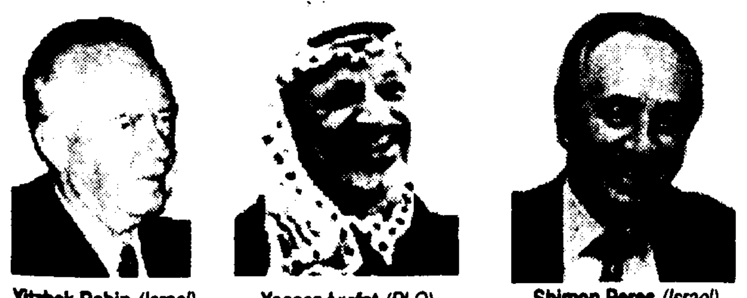
het lot zes-en twintigduizend twee ... en ... lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het tweede district van Curaçao, bekend als Blok K, kavel nummer 90 van het verkavelingsplan "Botana Villas", ter grootte van ... en zestig vierkante meter (560 m²), nader omschreven in meetbrief nummer 435 van vijftien september negentienhonderd en tachtig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als SANTO DOMINGOWEG 90 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris. deze condities houden onder meer in de bepaling, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

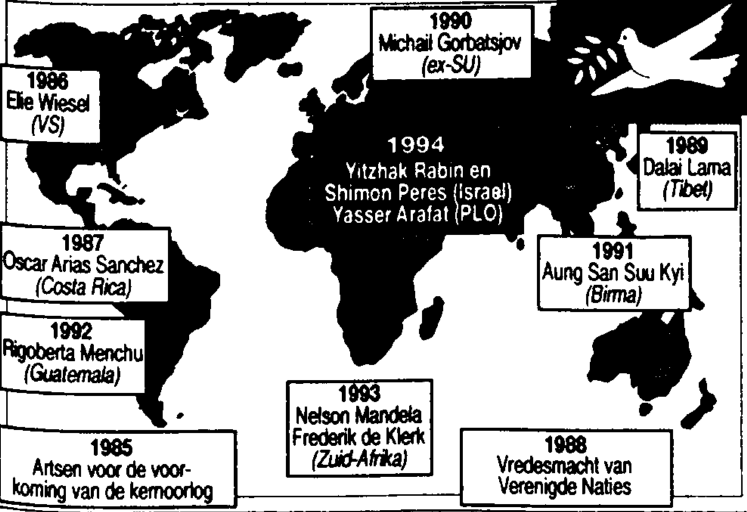
De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder daarvoor de reden(en) te noemen.

Mr. A. P. van der Pluijm-Vrede
Notaris
Neptunusweg 18
Alhier.
Tel. 374377
Fax. nr. 371363/377318

Vredes-Nobelprijs 1994



Winnaars van voorbije10 jaar



AFP Amigoe Infografiek

De Nobelprijs voor de vrede werd uitgereikt aan PLO-leider Yasser Arafat en de Israelische politici premier Yitzhak Rabin en minister Shimon Peres van Buitenlandse zaken. Typerend voor de moeizame gang van het vredesproces dat na het Autonomieakkoord op gang kwam is wel het feit dat nog deze week het Israelische kabinet na ampel beraad besloot het Autonoimie-akkoord te handhaven. Openbreking daarvan, zo had Arafat gewaarschuwd, zou het einde van het akkoord hebben betekend, wat de Palestijnse Bevrijdingsbeweging betreft. Beide partijen gaven elkaar ook de schuld van de opkomst van de Palestijnse Hamas -beweging welke op leven en dood het Autonomie-akkoord bestrijdt.

Peres gewond bij val in Oslo, gesprek met Arafat gaat door:

PLO-leider: vrije wapenhandel in bezet gebied oorzaak onveiligheid

OSLO - De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres is vrijdagavond tijdens een wandeling door de binnenstad van de Noorse hoofdstad Oslo over een trambaan uitgegleden en raakte daarbij gewond. Zijn ontmoeting met PLO-leider Yasser Arafat dit weekeinde zou echter normaal doorgaan. Arafat vindt dat Israël moet ingrijpen in de wapenhandel in bezet gebied.

De Israëlische minister maakte een fikse val en raakte gewond bij zijn oog. De valpartij leidde tot grote consternatie onder de in grote getale aanwezige veiligheidsagenten. Peres en de Israëlische premier Yitzhak Rabin - in Oslo om samen met PLO-leider Yasser Arafat de Nobelprijs voor de Vrede in ontvangst te nemen - wandelden naar hun hotel na het bijwonen van een dienst in de synagoge van de hoofdstad. De joodse sabbath verbood hen van dienstauto's gebruik te maken.

Op het moment dat de Israëlische minister viel, schreeuwden leden van de achthonderd-man tellende veiligheidsdienst "Sta stil, geen beweging", terwijl ze de omgeving spoorslags op eventuele aanvallers afzochten. Bodyguards hielpen Peres overeind die een bloedende wond bij zijn rechteroog had.

OPENLIJK

De minister zou vandaag (zaterdag) ondanks zijn verwonding een gesprek met Arafat hebben. Daarna namen de drie leiders de Nobelprijs voor de Vrede in ontvangst. De prijs ter waarde van ruim 450.000 gulden wordt hen toegekend voor hun verdiensten voor het in september 1993 ondertekende vredesakkoord tussen Israël en de PLO.

Arafat drong er bij Israël op aan wat hij noemde de vrije wapenverkoop op de Westelijke Jordaanoever een halt toe te roepen. "Ga naar de Westbank die nog steeds onder Israëlisch bestuur staat en zie hoe gemakkelijk het is om openlijk een wapen te kopen", aldus de PLO-leider in een persconferentie. "De Israëlische regering is nog steeds verantwoordelijk. Waarom gebruiken ze hun macht niet om deze vrije markten te sluiten?"

In het centrum van de Noorse hoofdstad protesteerden aanhangers van de ultra-Zionistische Kahane Chai tegen de acceptatie van de prijs door Rabin die zij een verrader vinden. Ook staken zij een op Arafat gelijkende pop in brand. Er was echter ook steun voor Arafat. "Een Vrij Palestina. Lang leve Arafat", riep een andere groep.

De demonstranten wisten zelfs tot de zwaar bewaakte synagoge door te dringen. Daar schreeuwde een van hen naar Rabin, "Je hebt geen recht hier te zijn. Je hebt bloed aan je handen." De man werd gearresteerd evenals vier anderen voor het gebouw van het Nobelinstituut.

Clinton in Miami



MIAMI - President Bill Clinton (midden) van de Verenigde Staten sprak de vrijwilligers toe die zich hebben ingezet bij de voorbereiding van de Topconferentie van de Amerika's in Miami en die ook tijdens de conferentie beschikbaar blijven. Hij was daarbij vergezeld van vice-president Al Gore (links). De topconferentie wordt bijgewoond door 33 staats- en regeringshoofden onder wie ook de Nederlands-Antilliaanse premier Miguel Pourier. De topconferentie begint vandaag.

Campagne opgevoerd tegen Autonomie-akkoord:

Tegen aanvaarden van Nobelprijs veel verzet in Israël

JERUZALEM - Rechts in Israël heeft de uitreiking, zaterdag, van de Nobelprijs voor de Vrede aan Yitzhak Rabin, Shimon Peres en Yasser Arafat, aangegrepen om zijn campagne tegen de historische overeenkomst van Israël met de PLO op te voeren.

Een peiling in de krant Maariv geeft aan dat 46 procent van de Israëlische bevolking vindt dat Rabin en Peres niet aan de ceremonie in Oslo moeten deelnemen als Arafat daar ook bij is; 42 procent vindt dat ze wel van de partij moeten zijn en 12 procent heeft geen mening.

De voormalige Likud-premier, Yitzhak Shamir, verbindt daaraan de conclusie dat "de meerderheid van de bevolking noch instemt met deze ceremonie, noch met de relaties met Arafat". De 76-jarige oud-premier spreekt van een "Nobelprijs voor niets". "Er is geen vrede, want Arafat blijft zich gedragen als een terrorist en blijft verklaren dat hij Jeruzalem wil veroveren. Men ziet geen successen van deze pseudo-akkoorden. Toen de Nobelprijs aan ons werd verleend en aan Egypte, in 1979, ging het om een echte vrede en het eind van de gewelddaden tussen de twee landen. Met Arafat wordt het terrorisme voortgezet."

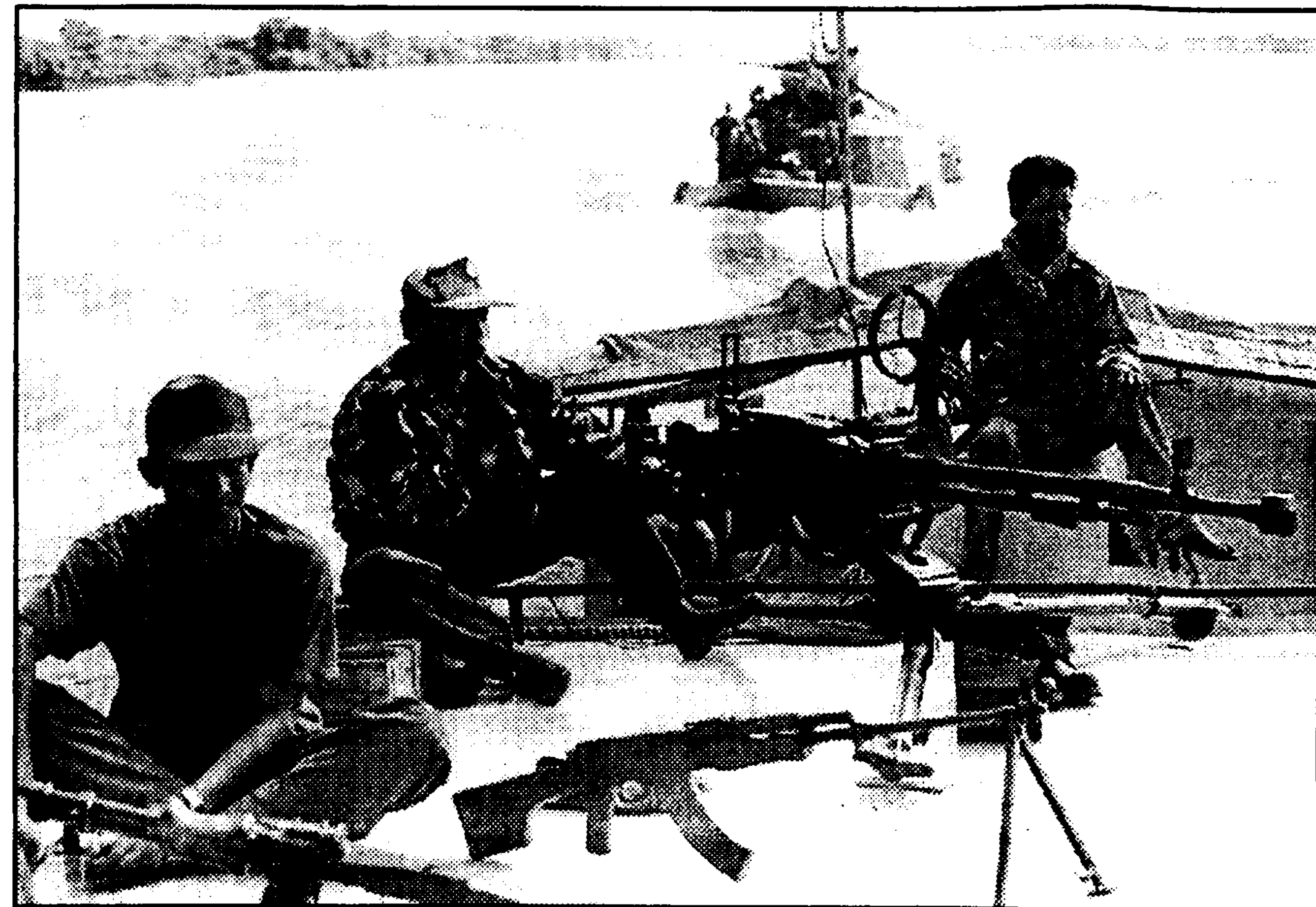
Op het moment van de prijsuitreiking waren er in Israël wederom demonstraties. Onder meer bij het ministerie van Buitenlandse Zaken. Verder stonden er op diverse kruispunten demonstranten met teksten als 'De vrede doodt ons, geen Nobelprijs voor het terrorisme'.

Eurotop: Over Bosnie bezorgd en verontwaardigd

ESSEN - De Europese top van staats- en regeringsleiders heeft zaterdag verklaard "zeer verontrust" te zijn over de nieuwe verscherping van het conflict in Bosnië.

De regeringsleiders zeggen "verontwaardigd te zijn over het menselijk leed dat de bevolking van Bosnië is aangedaan en dat met de winter voor de deur alleen nog maar kan verergeren" De regeringshoofden dringen dan ook aan op een "onmiddellijk bestand in en rond de veilgheidszone van Bihac en op terugtrekking van de Servische strijdkrachten in het gebied.

Cambodja wil Khmer-acties voorkomen



SANGKE RIVIER - Een Cambodjaanse gevechtsboot patrouilleert op de Sangkerivier, in een gebied waar de Rode Khmer regelmatig acties uitvoert. De regering van Cambodja verzekerde dat men de guerrilla-beweging onder de duim zal houden in de droge tijd. Dit is de periode waarin de burgerij de meeste last ondervindt van de Rode Khmer-aanvallen.

(AFP-satellietfoto)

Benny Benin in Oslo absent

JERUZALEM - De Israëlische parlementarier Benny Begin, zoon van de premier-Nobelprijswinnaar Menachem Begin, heeft geweigerd gehoor te geven aan een uitnodiging van Rabin en Peres om temidden van zestig andere gasten de uitreiking in Oslo bij te wonen.

In Oslo ontvingen Yitzhak Rabin en Shimon Peres samen met PLO-leider Yasser Arafat de Nobelprijs voor de vrede. Benny Begin zei Rabins hoffelijkheid op prijs te stellen, maar niet een gebeurtenis met zijn aanwezigheid te willen opluisteren die "ons sombere en gewelddadige dagen zal brengen". Circa honderd Israëli's, leden van de vereniging "Slachtoffers van het terrorisme", werden weliswaar niet uitgenodigd door Rabin en Peres maar gingen wel naar Oslo om daar tegen de uitreiking te demonstreren.

Door uitspraken boeman van Republikeinen:

Uitspraak over masturbatie kost Clintons kaderlid kop

WASHINGTON - De Amerikaanse president Clinton heeft vrijdag de 'surgeon general' Jocelyn Elders, de hoogste functionaris voor Volksgezondheid, ontslagen. Aanleiding was een uitspraak van Elders om masturbatie op school te onderrichten.

"De president meent dat dit niet iets is wat men op school moet leren", aldus de stafchef van het Witte Huis, Leon Panetta. Hij zei dat dit een controversiële opmerking teveel was. Volgens het weekblad US News and World Report deed Elders haar omstreden opmerking na een toespraak voor de Verenigde Naties naar aanleiding van Wereldaidsdag. Een man vroeg haar of zij masturbatie onder schoolkinderen zou aanmoedigen om te voorkomen dat zij zich aan meer riskante seksuele activiteiten wagen. "Ik denk dat masturbatie deel uitmaakt van de menselijke seksualiteit, en iets is dat wellicht onderwezen zou moeten worden", antwoordde ze. Elders erkende tegenover het blad dat hoge ambtenaren haar al eerder hadden gekapitteld om haar uitgesproken meningen.

Elders, een zwarte vrouw uit Clintons thuisstaat Alabama, ontwikkelde zich sinds haar benoeming tot *surgeon general* snel tot de boeman van de conservatieven. Ze is voorstander van abortus, meer seksuele vrijheid voor minderjarigen, legalisering van bepaalde drugs en de mogelijkheid voor homoseksuelen om kinderen te adopteren. De Republikeinse oppositie gebruikte haar als thema voor de parlementsverkiezingen van november, die de Republikeinen een grote zege opleverde.

Britse generaal Smith krijgt leiding Bosnië-vredesmacht

ZAGREB - De VN-troepen in Bosnië-Herzegowina worden volgend jaar onder het commando geplaatst van een andere Britse generaal. Generaal Michael Rose wordt dan opgevolgd door zijn landgenoot, generaal Rupert Smith.

Bronnen bij het hoofdkwartier van de VN-troepen UNprofor in Zagreb hebben dat vrijdag bevestigd. De officiele aankondiging wordt binnen enkele dagen verwacht. Generaal Smith (51) werkte in 1991 tijdens de Golfoorlog nauw samen met de Amerikanen. Hij commandeerde toen de eerste Britse tankdivisie. Sinds 1992 is hij plaatsvervangend stafchef van de Britse strijdkrachten. De termijn van Michael Rose, die begin dit jaar de Fransman Jean Cot opvolgde, loopt op 24 januari af.

NOTITIES UIT PARAMARIBO



door Max Doff

Het structureel aanpassingsprogramma (S.A.P.) van Suriname wordt getemporiseerd, ofwel op een laag pitje gezet. Regeringsleider, president Ronald Venetiaan, heeft afgelopen dinsdag een aantal maatregelen uiteengezet die neerkomen op het wederom invoeren of opvoeren van subsidies, prijscontrole en controle op valuta transactie. De maatregelen staan in tegenstelling tot de doelen in het S.A.P., waar er juist sprake is van afbouw van subsidies en prijscontrole en invoer van een vrije markt economie. De reden is volgens de regering, het uitblijven van betalingsbalanssteun vanuit donoren zoals Nederland, die dit hadden toegezegd bij de aanvang van het S.A.P. maar de realisering telkenmale afhankelijk stelden van nieuwe voorwaarden. Een directe aanleiding om de maatregelen te nemen, was ook de gewelddadige scholierenactie van de vorige week, waarbij duidelijk uiting werd gegeven aan de onlustgevoelens onder het volk.

De te nemen stappen door de regering, vermoedelijk nog deze maand, omvatten onder andere: wederom distribueren van een pakket eerste levensbehoeften, onder andere suiker, zout, melkpoeder, zeep, maandverband en dergelijke tegen een lagere prijs dan in de winkels, verbeteren en goedkoop houden van openbaar vervoer, subsidie op brood, stroom en kookgas, betalen van een extra commissie door handelaren die tegen een hogere dan de officiële bankkoers valuta-transacties doen, om zodoende de parallelmarkt in valuta te ontmoedigen, en het instellen van een meldingsplicht voor 'ongebruikelijke' deviezentransacties, waar grote bedragen mee gemoeid zijn, in verband met toenemende witwas-activiteiten en drugstransacties.

De regering heeft zich bij deze besluiten mede laten adviseren door een commissie uit de politieke coalitiepartijen, waarin personen met klinkende namen in de handelswereld zitting hebben, onder andere Calor, Chiragally, Mungra, Sardjoe, Abas en Van der Jagt. Hoewel er van de zijde van het volk toch wel opgelucht is gereageerd op de mededelingen van de president, omdat er enige verlichting zal komen in de uitzichtloze economische situatie van gezinshuishoudens, is er over het algemeen veel kritiek op de regering geweest na de bekendmaking van het temporiseren van het S.A.P. De maatregelen worden ad-hoc en populistisch genoemd, niet structureel en vooral niet in het belang van werkelijke stabilisering van de economie. Politieke oppositiepartijen noemden het een zoveelste bewijs van de verbondenheid tussen regering en malafide handelaren, die vrij baan gelaten worden in hun valutapraktijken en woekerwinsten op importen.

Het is ook nog een grote vraag, waar de regering de benodigde financiën vandaan zal halen om de maandelijks in miljoenen lopende subsidies, te kunnen betalen. Temidden van alle kritiek, is president Venetiaan met een elf man sterke delegatie vertrokken naar Miami, waar hij de interamerikaanse topconferentie over handelsbetrekkingen tussen de Amerika's op uitnodiging van de Amerikaanse president Clinton, zal bijwonen.

* * *

De scholierenacties, die gewelddadig begonnen met plunderingen en vernielingen in de binnenstad van Paramaribo, zijn deze week op een laag pitje gebleven, mede dank zij de strategische sluiting van de scholen door het ministerie van Onderwijs. Deze week ging een groot deel van de scholen weer open, met uitzondering van die waarop de onlusten begonnen waren. Inmiddels zijn de acties overgenomen door leerlingen van middelbare scholen, en hebben deze een coördinatiecentrum opgezet van waaruit ze zullen proberen grotere maatschappelijke ondersteuning te vinden voor hun eisen om beleidsombuiging.

Inmiddels hebben verscheidene vakbonden zoals de Moederbond, O.S.A.V., P.L.O. en C-47 hun steun toegezegd, evenals de oppositiepartijen N.D.P., D.P. en P.D.W.. De onderwijzersbond, Bond van Leraren, heeft zelfs een solidariteitsstaking georganiseerd. Het onderwijs in Suriname is door deze ontwikkelingen vrij chaotisch geworden. Scholieren bezoeken de school slecht, een deel van de onderwijzers staakt, een andere onderwijzersbond, S.O.B., was ook in actie in verband met de late uitbetaling van salarissen, en enkele scholen zijn nog dicht. De datum voor de Kerstvakantie is nog niet bekend gemaakt.

* * *

8 December, de dag waarop 15 Surinaamse politici, vakbondsleiders en journalisten in 1982 'tijdens een vluchtpoging' volgens de officiële lezing werden doodgeschoten door het toenmalige militaire bewind onder leiding van Desirée Bouterse, is zonder veel ophef herdacht. Het mensenrechtenbureau Moiwana '86, heeft in een persverklaring nogmaals aangedrongen op vervolging en berechting van de daders en schadeloosstelling van de nabestaanden, terwijl minister Girjasing van Justitie een oppervlakkige verklaring aflegde op het radiostation A.B.C.

Dit radiostation bracht deze dag slechts stemmige muziek ten gehore, aangezien oprichter en toenmalig directeur, André Kamperveen, tot één van de slachtoffers behoorde en het station op die dag geheel in puin werd geschoten. Vorig jaar, op 6 december, werd het station heropend door de zonen van de omgekomene, Henk en John Kamperveen.

* * *

De gezondheidszorg in Suriname blijft zorgen baren. Artsen bij de Regionale Gezondheidsdienst (R.G.D.) blijven in actie uit onvrede over hun overheidssalaris dat ver achterloopt bij dat van particuliere artsen. Laatstgenoemden hebben aangekondigd per ingaande 1 januari 1995 hun tarieven te zullen uitdrukken in dollars en innen in Surinaams, tegen de dagkoers van de Centrale Bank van Suriname. Een eenvoudig consult zal op die basis US$3,35 bedragen, hetgeen volgens de officiële koers momenteel neerkomt op zo'n Sf1.500,-. Ook ziekenhuizen hebben hun ligtarieven verhoogd. Per dag betaalt men in de laagste klasse Sf10.000,- per ligdag. Dat is bijna vijf maal het salaris dat door het ministerie van Sociale Zaken wordt aangehouden als grens voor het in aanmerking komen van overheidssteun voor behoeftigen.

* * *

President Suharto van Indonesië, zal vermoedelijk in januari aanstaande, een officieel bezoek brengen aan Suriname, in het kader van versteviging van handels- en andere betrekkingen. De contacten tussen Suriname en Indonesië zijn in het afgelopen jaar zeer verbeterd, onder andere door de investeringen van de Indonesische en Maleisische houtkapmaatschappijen MUSA-Porodisa, Berjaya en Antang-group.

* * *

Het openbaar vervoer blijft een probleem, hoewel er zicht is op enige verbetering. Het ministerie van Transport heeft aangekondigd extra bussen op spitsuren te zullen aanhuren ten behoeve van de staatsbusdienst. De Particuliere Lijnbushoudersorganisatie (P.L.O.) zal voortaan een tarief van Sf20,- mogen hanteren op de stadsritten, waarvan Sf12,50 echter gesubsidieerd zal worden door de overheid, waardoor de passagier slechts Sf7,50 in plaats van het vorige Sf5,- zal moeten betalen.

De P.L.O. voerde afgelopen week een kortdurende actie om hun eis voor verhoging van het tarief en andere problemen kracht bij te zetten. De uitgangen van het regeringsgebouw werden gedurende enkele uren geblokkeerd. Bussen en taxi's waren ook enkele dagen niet op straat, door een korte benzineschaarste. Oorzaak hiervan was, dat de overheid geen 'termijnkoers' had vastgesteld waartegen benzine verkocht moest worden bij de zgn. witte pomp (vrije verkoop). Inmiddels is dat gebeurd, en benzine kost voor de maand december Sf155,- per liter. Benzine op de bon blijft voorlopig Sf40,- per liter, hoewel het in de bedoeling ligt om deze gesubsidieerde prijs per 1 januari los te laten. De verzekeringspremies en wegenbelasting zullen ook per 1 januari drastisch worden verhoogd; er is sprake van meer dan tienduizend gulden voor personenauto's.

curinde N.V.
Gefeliciteerd
met de officiële opening
Nieuwbouw Douanekantoor
Entree Vrije Zone
DOVESTER

OFFICIËLE OPENING

Nieuwbouw Douane Kantoor
Entree Vrije Zone

curinde N.V.
Gefeliciteerd
met Nieuwbouw Douane
Entree Vrije Zone.
Met genoegen hebben wij
de technische installaties
verricht.
CARIBBEAN CONSULTING ENGINEERS

curinde N.V.
Onze hartelijke
gelukwensen
met de officiële opening
Nieuwbouw Douanekantoor/
Entree Vrije Zone
Met genoegen hebben wij
meegewerkt aan dit project.
tehama curacao n.v.

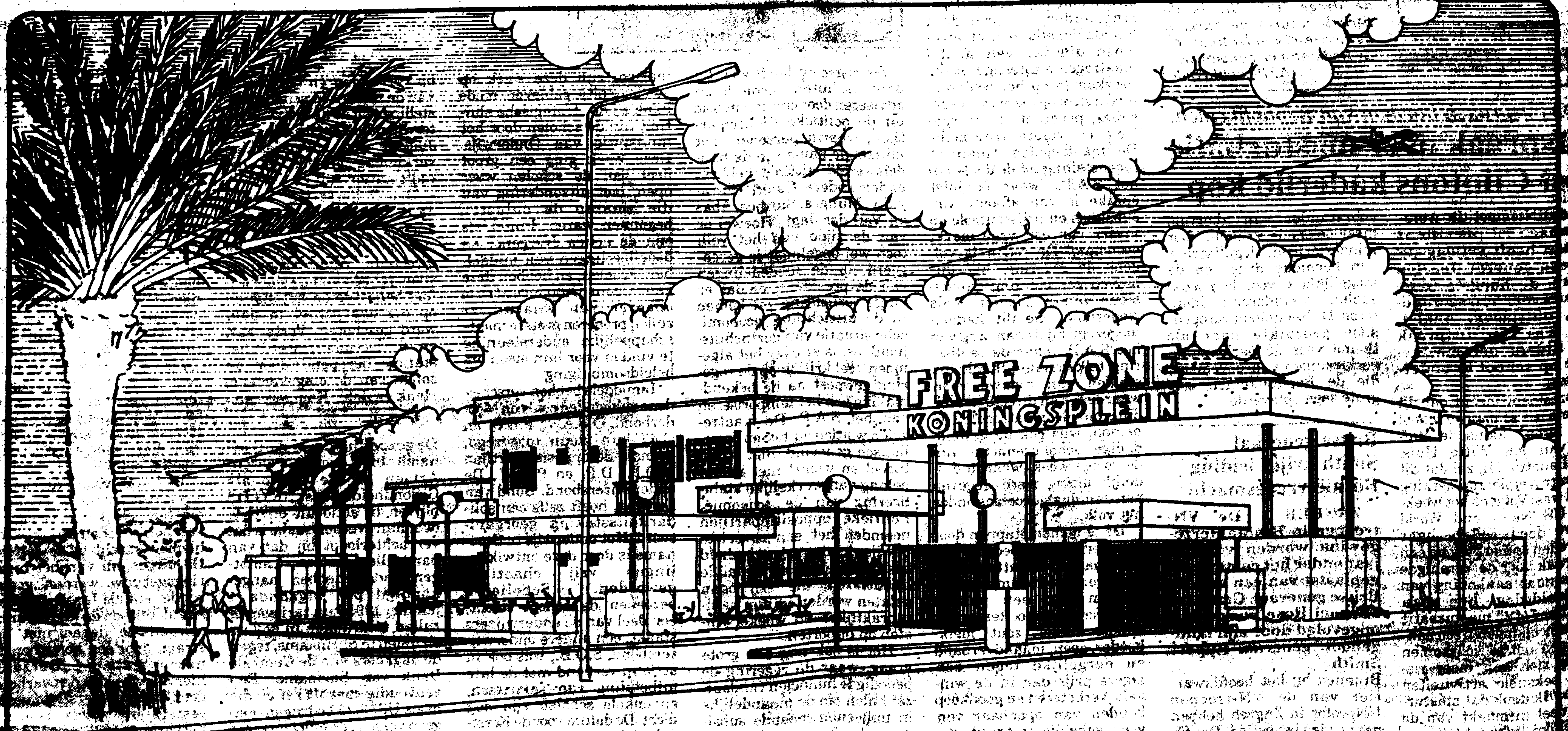


De entree van de Vrije Zone heeft een geheel nieuw aanzien gekregen met het gereedkomen van een modern douanegebouw. Met een ritje met de trolley-bus verrichtten gedeputeerde Mendes de Gouveia, minister Ye en gezaghebber Betrian de [illegible] Mendes kwam de eer te beurt om de deur van het douanegebouw te openen.

Pabien

curinde N.V.
Masha Pabien
met Nieuwbouw
Douanekantoor
Entree Vrije Zone
Het was ons ee.. genoegen
de schilderwerkzaamheden
te mogen uitvoeren.
BSC SCHILDERWERKEN
Bouw Service
Caribbean N.V.
Dayhnesweg 28-A - P.O. Box 3978 - Tel.: 672042 - 672553 - Fax 676900

curinde N.V.
We sincerely
congratulate you
with the opening of
New Building
Customs Office/
Entrance Free Zone
and we wish you
all the best
BOOLCHAND'S
BOOLCHAND PESSOOMAL N.V.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zo. om 11.30 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

ZATERJDAG
DIVERSEN
TRANS WORLD RADIO
20.00 uur kerstconcert - *Activity Building TWR.*

PABOSO Commissie evalueert bestuursprogramma partij

KRALENDIJK — Eind december zal een commissie bestaande uit Paboso-voorzitter Alex Static, secretaris Oscar Martijn en fractieleider Rodger Gijsbertha het bestuurlijke werk van de partij evalueren. Ondanks het aanzienlijke verlies aan stemmen dat de Paboso leed bij de verkiezing in februari, maakt de partij sedert juli van dit jaar dank zij de PDB-fractie en 2 onafhankelijke raadsleden nu deel uit van het Bonaireaanse Bestuurscollege.

De partij zegt bestuurd te hebben op basis van een aanvullend bestuursprogramma. Daarin nam gedeputeerde Willem een groot aandeel op zich. Volgens de partij werkte de gedeputeerde onvermoeibaar, maar wel in nauwe samenwerking met de eilandsambtenaren, eilandssecretaris, gezaghebber en zijn beide collega-gedeputeerden. Volgens de Paboso zijn vriend en vijand het er over eens, dat Bonaire in gedeputeerde Norwin Willem een onvermoeibaar werker heeft gevonden. Uit oogpunt van een open bestuur, acht de Paboso het evenwel wenselijk, dat de eerste bestuursperiode van 4 juli tot eind december geëvalueerd zal worden.

De partij weet, dat er veel werk is verzet in de afgelopen 6 maanden en is het in generlei zin eens met de (wat de partij noemt ongefundeerde) kritiek die door de oppositiepartij gelanceerd wordt. Daarom wil de partij ook, dat de oppositie blad voor blad bestudeert wat er in het bestuursprogramma staat en laat horen waaraan door het bestuur niet is voldaan.

Hoewel de Paboso kennelijk bij voorbaat al conclusies heeft getrokken, wordt toch een evaluatiecommissie ingesteld, die niet alleen het tot nog toe uitgevoerde bestuursprogramma zal evalueren, maar ook het bestuursakkoord van de samenwerkende partijen en het functioneren van de Paboso-gedeputeerde. De uitslag van de Paboso-evaluatiecommissie zal gepubliceerd worden en er wordt ook een kopie gezonden aan de andere partners van de samenwerkende partijen.



■*KRALENDIJK — Afgelopen dinsdag bood de stichting Blindenzorg met de onontbeerlijke hulp van de MCB Bonaire de blinden een Kerstmaal aan in restaurant Chez Nous dat gevestigd is in de Scholengemeenschap Bonaire (SGB). Uiteraard kwam ook de Kerstman even op bezoek die voor de vrijwilligers en de leden een geschenkje meebracht.*

Kerstviering UPAH Bonaire

KRALENDIJK — De Union di Penshonado di Antias Hulandes (UPAH) afdeling Bonaire zal zondag 18 december een bijeenkomst organiseren voor haar leden. Dat wordt een soort 'family day' aan de vooravond van Kerstmis. De gezellige bijeenkomst voor de leden wordt gehouden te Gran Chaparal, aldus UPAH-Bonaire voorzitter Bubu Wanga.

■*KRALENDIJK— Zoals de directie van de Maduro & Curiel's Bank op Bonaire bij de eerste steenlegging van de Hato-branch beloofde, werd afgelopen maandag een Sint Nicolaasfeest gevierd met de leerlingen van de kleuterklas en de eerste drie klassen van Kolegio Luis Beltran. De Pieten zorgden uiteraard voor voldoende versnaperingen. Later op de ochtend vertrokken Sinterklaas en zijn Pieten naar de crèche Bon Bini.*

Gedeputeerde Willem:
Cultureel beleid vorig bestuurscollege was onbezonnen

KRALENDIJK — Drie jaar lang zijn de Nederlandse Antillen in het algemeen en Bonaire in het bijzonder het slachtoffer geweest van een ondoordacht beleid inzake de door Nederland beschikbaar gestelde gelden voor culturele activiteiten. Dat zegt gedeputeerde Norwin Willem in het woensdag gehouden radiopraatje van de Paboso.

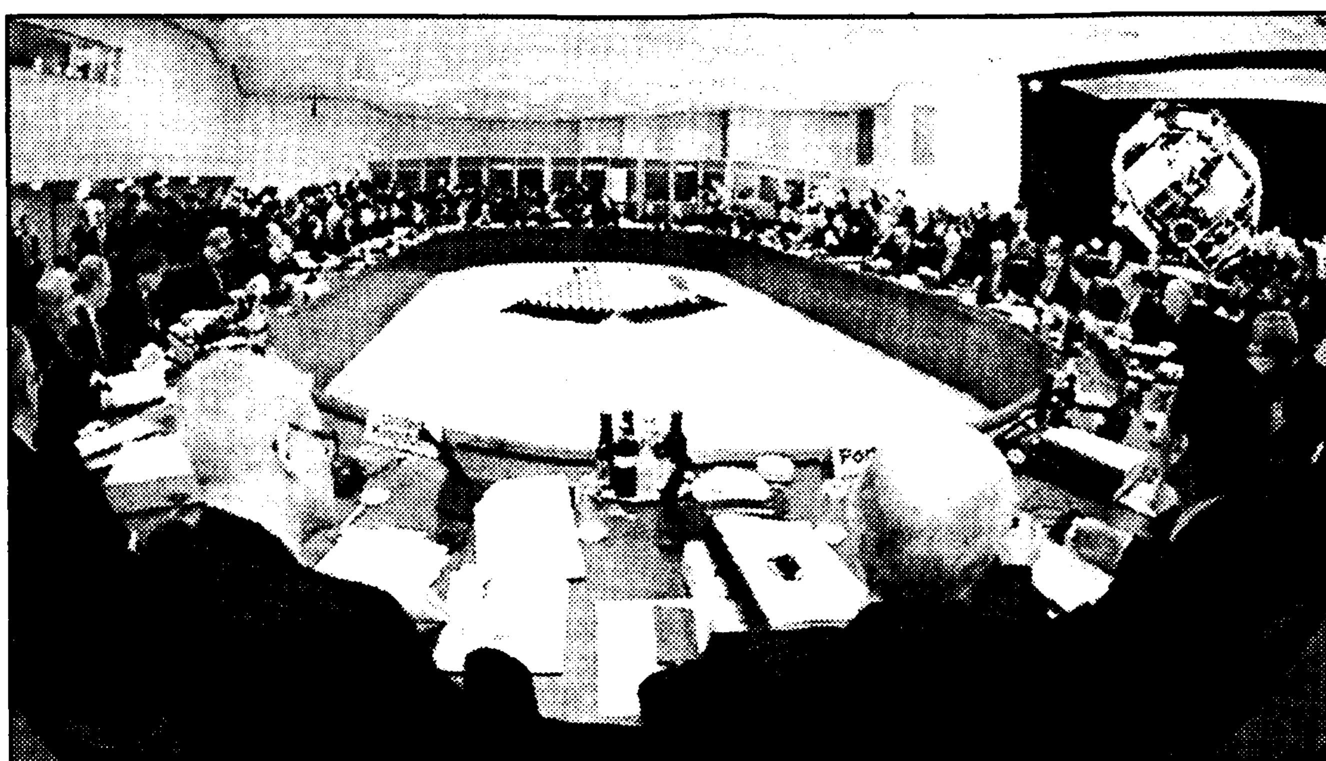
Willem zegt nu te begrijpen, dat het vorige Bestuurscollege, de Bonaireaanse artiesten schandelijk heeft benadeeld. Hij benadrukt dat in de afgelopen drie jaar geen enkel cultureel project is gefinancierd. Willem zei zo spoedig mogelijk na het aanvaarden van bestuursverantwoordelijkheid aandacht te hebben besteed aan de materie. Inmiddels zegt hij ddat hij samen met de andere gedeputeerden en minister Dijkhoff Nederland heeft weten te bewegen om in de toekomst opnieuw fondsen beschikbaar te stellen. Momenteel zegt Willem bezig te zijn met het op orde brengen van de administratie van de OKSNA op Bonaire. Daarmee denkt hij het vertrouwen van Nederland terug te kunnen winnen en verzekerd te blijven van financiële steun voor artistieke en culturele projecten.

Als voorzitter Bonhata
Gerharts herkozen

KRALENDIJK — Tijdens de algemene ledenvergadering van de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) eind vorige maand is een nieuw bestuur gekozen. Voorzitter Hugo Gerharts is voor zijn tweede (en statutair laatste) termijn herkozen. De rest van het bestuur bestaat nu uit Albert Romijn als vice-voorzitter, Ann Thompson als penningmeester en Marion Wilson als secretaresse. Als commissaris in het nieuwe bestuur zijn benoemd Alastair Mackellar, Tim Webb, Jurgen Dinger, Dieter Lusse en Charles Lont.

■*ESSEN - In de Duitse stad Essen begon vrijdag de tweedaagse Eurotop. In het middelpunt van de belangstelling bij deze topconferentie stond de eventuele uitbreiding in de toekomst van de Europese Unie met voormalige Oostbloklanden. De Oosteuropese landen die belangstelling hebben voor deze aansluiting waren bij de top uitgenodigd.*

Eurotop bijeen over Oosteuropese uitbreiding



BEKENDMAKING

LB/Bon/no. 2/94

Ingevolge artikel 3 van het ARBEIDSVREDE-BESLUIT III (P.B. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) de dag van het REFERENDUM onder de werknemers van:
N.V. BONAIRIAANSE WEGENBOUW MIJ (B.W.M.) op Bonaire is vastgesteld op: Vrijdag 13 januari 1995.

b) de plaats van het REFERENDUM is ten kantoor van het DEPARTEMENT VAN ARBEID EN SOCIALE ZAKEN afd. BONAIRE, Kaya Gob. N. Debrot (Ex-D.O.W.-garage - Ex. Garage MAAYER) kamer van het Hoofd.

c) de gelegenheid om te stemmen bestaat van **10.00 uur a.m. tot 12.00 uur a.m.**

d) de vakbond die gerechtigd is om aan dit REFERENDUM deel te nemen is de FEDERASHON BONAIRIANA di TRABAO afgekort FEDEBON.

e) slechts de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 9 december 1994 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deelnemen aan dit REFERENDUM.

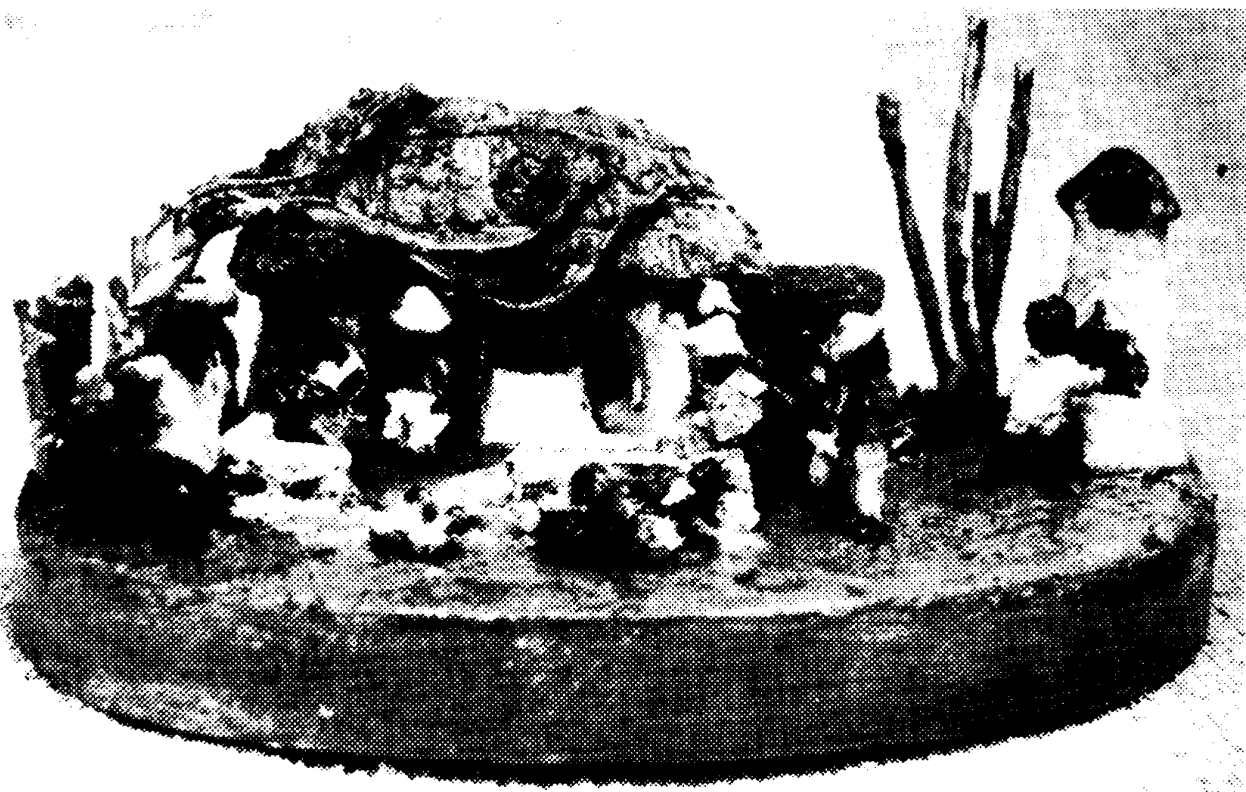
Kralendijk, Bonaire,
De Landsbemiddelaar voor Bonaire,
w.g.
N.K. ROJER

BTC en SCG leiden tafeltenniscompetitie

KRALENDIJK — Langzaam maar zeker komt het eind in zicht van de door de Bonaireaanse Tafeltennis Bond (BTTC) en Consales/Heineken gesponsorde competitie. Door de deelnemers werd sportief en enthousiast gestreden om een zo goed mogelijk resultaat te behalen. De meeste wedstrijden zijn inmiddels gespeeld. Er zullen nog enkele inhaalwedstrijden worden gespeeld in de resterende week. Op de einduitslag zal dit van weinig betekenis meer zijn. Op vrijdag 16 december zal het seizoen en deze competitie worden afgesloten met een demonstratie-wedstrijd tussen Leo Domacassé en Jan Bosgra. Aanvullend zal de prijsuitreiking van de Consales/Heineken bedrijvencompetitie geschieden. Daarna zal er voor de deelnemers een feestelijke avond zijn. De plaats: Jong Bonaire. De tijd 19.00 uur. De datum: 16 december 1994.

DE STAND VAN ZAKEN

Curaçaose Kerststallen



■ *Een Kerststal van Daantje Verrest.*

Spanta Para (De Vogelverschrikker) is een souvenirzaak die in het bijzonder gespecialiseerd is in lokaal gemaakte snuisterijen. De winkel heeft voor het Kerstfeest een aantal typisch Curaçaose Kerststallen laten maken.

...e stallen", zegt eigena... van Spanta Para Pòpi ...oom, "die door een ...al eigenzinnige details heel orgineel zijn, werden vervaardigd door Daantje Verrest. Zo is er bij voorbeeld een Kerststal waarbij de maagd Maria met het kindje Jezus in haar armen voor een knoekhuisje zit met op de achtergrond een muzikanten-trio dat gezellig op tambú, wiri en maraka een lied speelt."

Alle details zijn door Daantje Verrest eigenhandig gemaakt. Het zijn stuk voor stuk ware kunstwerkjes geworden. De Kerststallen worden geëxposeerd bij Spanta Para aan de West Werf naast Arawak Craft Products.

Polaroid op Miami Top



De Polaroid Co. werd door het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken na een zware screening geselecteerd om de 10.000 'high security' identiteitsbadges te leveren voor de deelnemers aan de 'Summit of the Americas', de Top van de Amerika's, die gisteren in Miami werd geopend en waar ook de Antilliaanse premier Miguel Pourier aan deelneemt.

Volgens F. Biervliet van de Curaçaose distributeur Hagemeyer van Polaroid is voor Polaroid gekozen gezien de mondiale, ruim dertigjarige ervaring van dit bedrijf op het gebied van identiteitskaarten.

"Voor de topconferentie produceerde Polaroid zo'n 10.000 digitale, onbreekbare kaarten met het geavanceerde elektronische systeem ID-4000, dat door het bedrijf is ontwikkeld. Op deze manier (en met behulp van ID-ware computer software kunnen 'on the spot' *credentials* van staatshoofden en hun staf gemaakt worden."

"Door het ID-4000 systeem is het voor de organisatoren van deze historische Top zelfs mogelijk om conferentiedeelnemers onmiddellijk te traceren", zegt Ricardo Maldonado, general manager van Polaroid Caribbean Corporation in Miami desgevraagd. "Daarnaast kan binnen een luttele minuut reserve-kaart geproduceerd worden."

Eerste lustrum Pretty Kids



■ *Model Archanchela (5) toont een fraaie creatie.*

Pretty Kids, de bekende kinderkledingzaak aan de Ontarioweg tegenover ijsgigant Baskin & Robbins bestond afgelopen weekeinde vijf jaar.

Ter gelegenheid van dit eerste lustrum werd door de winkel een kindermodeshow georganiseerd, die morgen (zondag) om 18.30 uur in het programma Bellisima via Tele-Curaçao zal worden uitgezonden.

Eigenaresse Bienvenida Jiménez van Pretty Kids is zeer tevreden over de show die kortgeleden op Ashari's Ranch bij de Weg naar Bullenbaai werd gepresenteerd. "De 26 kinderen die acte de présence gaven hebben allemaal letterlijk hun beste beentje voorgezet om het geheel te laten slagen. En de toeschouwers hebben een grondige indruk kunnen krijgen over welk een gevarieerd

assortiment we beschikken." Zondag zal er bij Pretty Kids een 'open house' gehouden worden. Cliënten en geïnteresseerden kunnen dan van 09.00 's morgens tot 15.00 uur 's middags in een feestelijke ambiente de collectie van de gerenommeerde kinderkledingzaak komen bewonderen.

ZAKENVARIA

ABN sponsort Dodo Palm

...wel de keuken als het ...oor van het schoolh...d van Kolegio Dodo ... op Seru Fortuna ...en spoedig voorzien ...den van een modern ...gheidssysteem met ...ete aansluiting op de ...ale van de bewakings...st SKS.

... keuken koken vier ...s, geheel belangeloos, ... dag maaltijden voor ...grote schare buurtkin... De aanschaf van het ...heidssysteem is moge...worden dankzij een ... van de ABN Amro ...

Van de Amerikaanse consul-generaal Bernard Woerz van de kersvers opgerichte stichting *'Helping Hands for Friends in Need'*, kreeg schoolhoofd Hayes Nicholls ook een donatie, bedoeld om het komende half jaar eten te kunnen kopen voor de kinderen van Seru Fortuna.

■ *Op de foto v.l.n.r. Bernard Woerz, Ildefons Simon (ABN Amro), Desmond Vornis (RK Centraal Schoolbestuur), Ron Hunte, Edith Bernadina (beiden ABN Amro), schoolhoofd Hayes Nicholls en Pierrôt Hurtado (ABN Amro)*

= Redactie Hans Vaders =

La Piazza wegens succes geprolongeerd



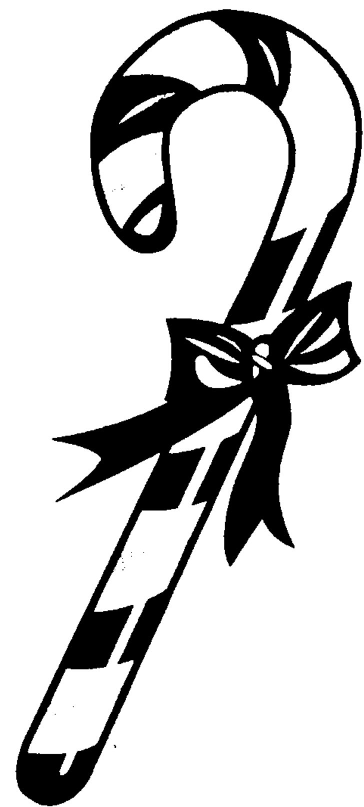
■ *Op de foto Mary-Lou de Windt met Nic van den Biggelaar.*

Schoenenzaak La Piazza startte ruim een jaar geleden in het Esther Building. De zaken liepen echter zo voorspoedig dat nu reeds naar een nieuw, ruimer pand uitgekeken moest worden. Dit werd gevonden. Ook aan de Caracasbaaiweg en wel op nummer 231.

Eigenaresse Mary-Lou de Windt vertelt dat de nieuwe locatie uitstekend bevalt. "Hier komt onze collectie veel beter tot zijn recht." Mary-Lou zegt dat zij twee maal per jaar naar onder meer Duitsland en Italië afreist om haar gevarieerde collectie met de laatste snufjes aan te vullen.

"Dit doet ik meestal samen met mijn verloofde Nic van den Biggelaar, die in het Nederlandse Wageningen een gerenommeerde schoenenzaak bestiert die al zo'n veertig jaar in de familie zit."

La Piazza biedt de cliënt zowel dames- als herenschoenen. De dames hebben onder andere de keuze uit de toonaangevende merken Lydia en Bottine uit Italië. Uiteraard met een bijpassende tas en andere accessoires. Ook is er mooie kleding te koop. De heren kunnen in La Piazza terecht voor de merken Bally, Van Bommel en Lumberjack.



Hassell bezoekt CWP

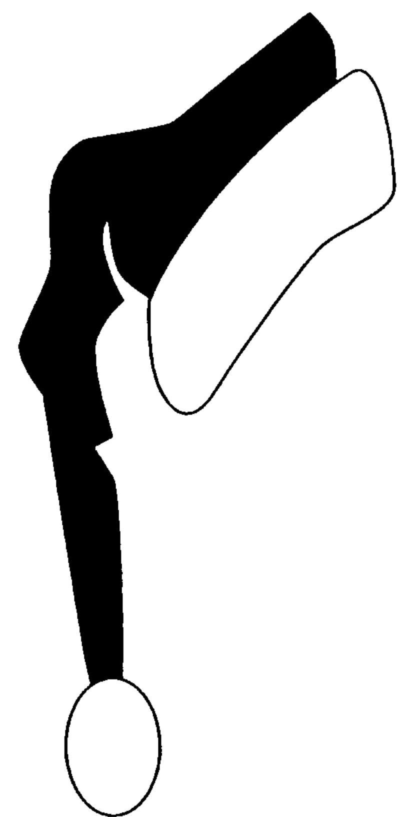


■ *De foto toont v.l.n.r. A. Lionares (adviseur Economische Zaken Landsregering), staatssecretaris Daniel Hassell en directeur van CWP en tevens voorzitter van de Industriëlen Vereniging Asina Rodney Lucia.*

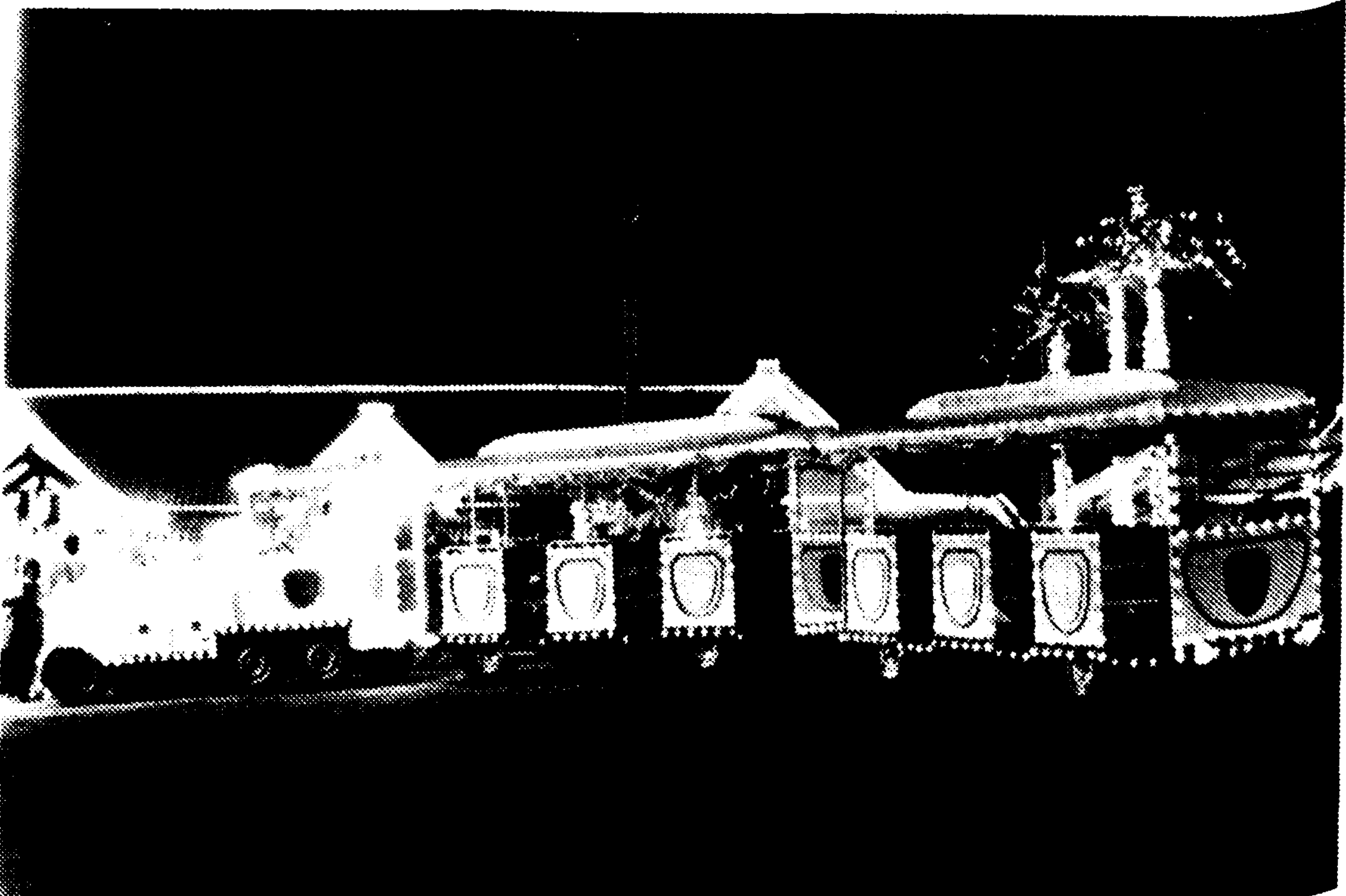
Kortgeleden bracht de staatssecretaris belast met Economische Zaken Daniel Hassell een bezoek aan ijzerwarenfabriek Curaçao Wire Products Inc.

...dney Lucia, eigenaar en ...recteur van CWP lichtte de bewindsman in over het produktieproces bij het bedrijf en gaf tevens een uitleg over de ontwikkelingen op de lokale en internationale markt.

CWP heeft al achttien jaar ervaring op het gebied van de produktie van gegalvaniseerd en geplastificeerd harmonicagaas, betonmatten en spijkers voor de lokale markt. Daarnaast produceert de fabriek stalen spijkers, umbrella-dakspijkers en een veelheid aan andere spijkers voor buitenlandse markten in de Verenigde Staten, Latijns Amerika en het Caribisch Gebied.



Kerst Licht Paradijs



■ *Donderdagavond vond de officiële opening plaats van Christmas Paradise bij Landhuis Brakkeput Mei Mei. De bezoeker kan iedere avond, tot 30 december, genieten van een waar lichtparadijs met duizenden kleurige lampjes in het hôfi achter het Landhuis. Op de foto de feestelijk versierde stads-trolleybus bij het Landhuis. Christmas Paradise is een initiatief van onder anderen Jacques Visser van Radio Paradise en Tony Halabi.*

Miljoenenclaim tegen PTT voor fouten in telefoongids

UTRECHT - Ondernemers die niet of fout vermeld staan in de telefoongids 'nieuwe stijl' hebben bij PTT Telecom voor in totaal tien miljoen gulden aan schadeclaims ingediend. Het gaat om de eerste veertig inzendingen van bedrijven in Utrecht, waar de nieuwe telefoongids het eerst is uitgebracht.

Dit heeft Van Laar, voorzitter van de Vereniging Gedupeerden Telefoongids Utrecht en omstreken vrijdag meegedeeld. In de telefoongids 'nieuwe stijl' is een apart roze deel met bedrijveninformatie opgenomen.

De hoogte van de schadeclaims varieert van enkele duizenden guldens tot 1,5 miljoen gulden. Van Laar verwacht dat het totale schadebedrag de komende weken nog groeit. De vereniging telt inmiddels tweehonderd leden. Pas vorige week heeft de vereniging haar leden aangespoord de claims bij de PTT in te dienen.

De gedupeerden zijn zeer ontevreden over de manier waarop het telefoonbedrijf de klachten afhandelt. De toezegging om een aanhangsel bij de gids uit te brengen met daarin de verkeerd of niet vermelde bedrijven, is teruggedraaid. PTT Telecom heeft nu voorgesteld om voor bedrijven die niet in de gids vermeld staan, een advertentie te plaatsen. Een veel goedkoper voorstel van enkele bedrijven om huis aan huis een pamflet te verspreiden, is volgens Van Laar door de PTT afgewezen.

Een woordvoerder van het telefoonbedrijf zegt dat het totaal bedrag van de binnengekomen schadeclaims onder het miljoen ligt. Het gaat hooguit om enkele honderdduizenden guldens. Volgens de woordvoerder waren vrijdag zestig schadeclaims ingediend.

FINANCIEEL NIEUWS

Fors verlies voor KLM

AMSTERDAM - Beursplein 5 miezerde vrijdag weg. Vooral KLM-beleggers keken na de afgang van het aandeel ongelukkig uit hun ogen. De luchtvaartmaatschappij noteerde bijna een nieuw dieptepunt voor dit jaar.

De onrust op Wall Street over de op handen zijnde renteverhoging in de Verenigde Staten ontnam de Amsterdamse beleggers elke lust tot handelen. De AEX-index sloot vrijdag op 406,32, een min van 2,97 punten. De omzetten vielen tegen. De verkopers kwamen in een lege markt terecht.

Al tijdens de ochtendhandel was de stemming bedrukt. Wall Street had net een verlies van bijna vijftig punten achter de rug, terwijl de rente in de VS waarschijnlijk voor de zevende keer dit jaar wordt verhoogd.

Toen de Newyorkse beursindex opnieuw flink wegzakte naar een min van dertig punten, moesten de Amsterdamse koersen eveneens omlaag. Vooral sommige internationals kregen in deze lege markt rake klappen. Philips ging Nf 1,30 omlaag op Nf 51,30. Akzo keek tegen een min van Nf 2,90 aan op Nf 191,60.

KLM, die gedurende de dag flauw was ondanks het nieuws over het aantrekken van 500 stewardessen, noteerde een min van maar liefst Nf 1,60 op Nf 41. De afgelopen weken was het aandeel al in de aanbieding. Vooral buitenlandse beleggers opereerden aan de verkoopkant. Door de daling van bijna vier procent op vrijdag kwam KLM akelig dicht in de buurt van zijn laagste koers van dit jaar. Die werd begin januari genoteerd met Nf 40,90. In augustus keken de beleggers nog tegen een jaarrecord van Nf 57,30 aan.

VNU, die tijdens de ochtendhandel nog lekker in de markt lag met een plus van Nf 2,40, moest uiteindelijk de winst geheel inleveren. De positieve verwachtingen over VNU na de afspraken tussen Veronica en RTL hielden niet in deze ongeanimeerde markt stand. VNU verliet de vloer tenslotte onveranderd op Nf 171,50. Collega Elsevier kon het verlies beperken tot een dubbeltje op Nf 17,50. Wolters Kluwer, volgens sommige beleggers hoog geprijsd, daalde twee gulden op Nf 122.

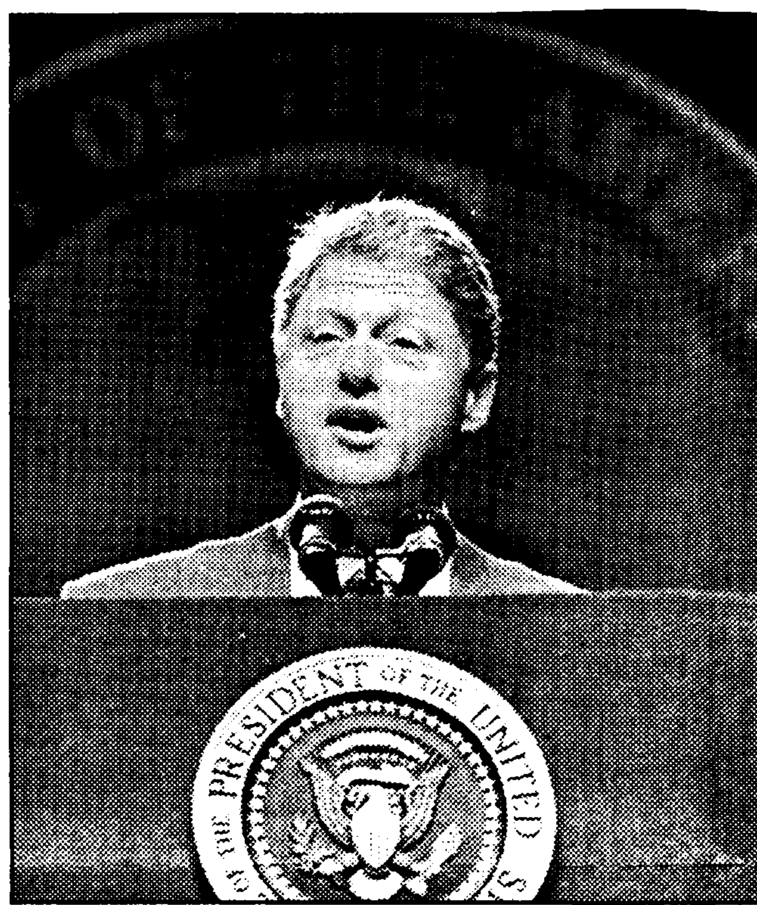
De geplande opheffing van het Garzarelli-beleggingsfonds trok beleggers. De koers steeg een halve dollar tot 10,50 dollar. Management Share zakte naar Nf 1,20, een verlies van vijftien cent. Het incourante Staal Bankiers daalde vijftig cent op Nf 17,50.

ING Bank ondersteunt Europese schermenhandel

AMSTERDAM - De ING ondersteunt de oprichting van de Europese Nasdaq. De bank wil lid worden van de pas opgerichte European Association of Securities Dealers (EASD), de organisatie die de elektronische beeldschermenhandel eind volgend jaar draaiende hoopt te hebben.

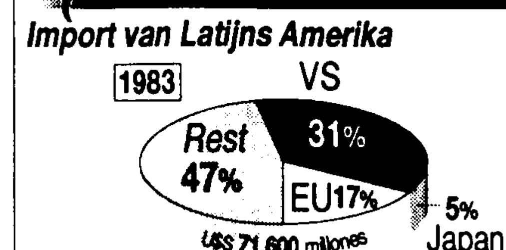
De ING is de eerste grote Nederlandse bank die het initiatief om via de Europese Nasdaq de handel in stukken van jonge, snelgroeiende bedrijven mogelijk te maken, ondersteunt. "We zijn van plan lid te worden. Het is een nieuw fenomeen, waar op termijn iets uit zal komen", zei woordvoerder Polet vanmorgen. De bank wil de vereniging steunen met geld en technische kennis. Niet uitgesloten is, dat ING een belang neemt in de Europese organisatie.

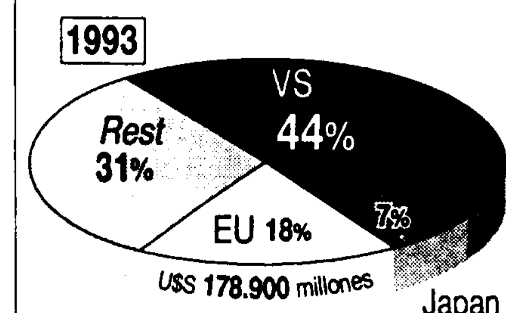
Mocht de elektronische beurs eind volgend jaar inderdaad van start gaan, dan kan het een grote concurrent worden voor de traditionele beurzen. Inmiddels heeft het Amsterdamse beursbestuur al gereageerd op de dreiging. Sommige toelatingseisen voor nieuwkomers zijn versoepeld. Vooral participatiemaatschappijen zien de handel via beeldschermen wel zitten. Op de traditionele beurzen zijn hun bedrijven na enige tegenvallers moeilijker te slijten. Zo werd in Amsterdam de parallelmarkt opgedoekt na enkele deconfitures met verschillende high-techbedrijven. Jonge bedrijven groeiden inderdaad snel, maar vaak ging dat ten koste van de solvabiliteit, zo bleek op deze ma

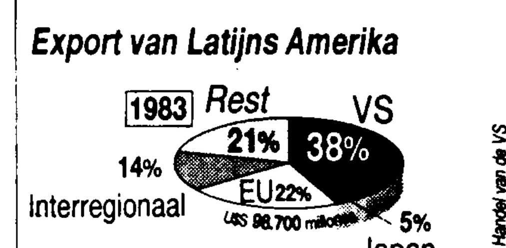


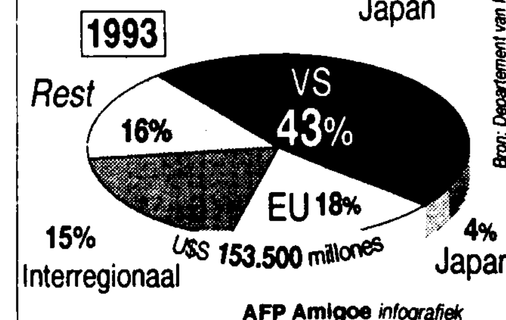
MIAMI - De Amerikaanse president Bill Clinton spreekt de aanwezigen toe tijdens de top van de Amerika's in Miami. Drie en dertig Caribische en Latijnsamerikaanse staatshoofden nemen hieraan deel. Ook de Antilliaanse minister-president Miguel Pourier is aanwezig. De bedoeling is om het gehele westelijk halfrond te verenigen en om te toveren in de grootste vrijhandelszone ter wereld.

MET WIE HANDELT LATIJNS AMERIKA

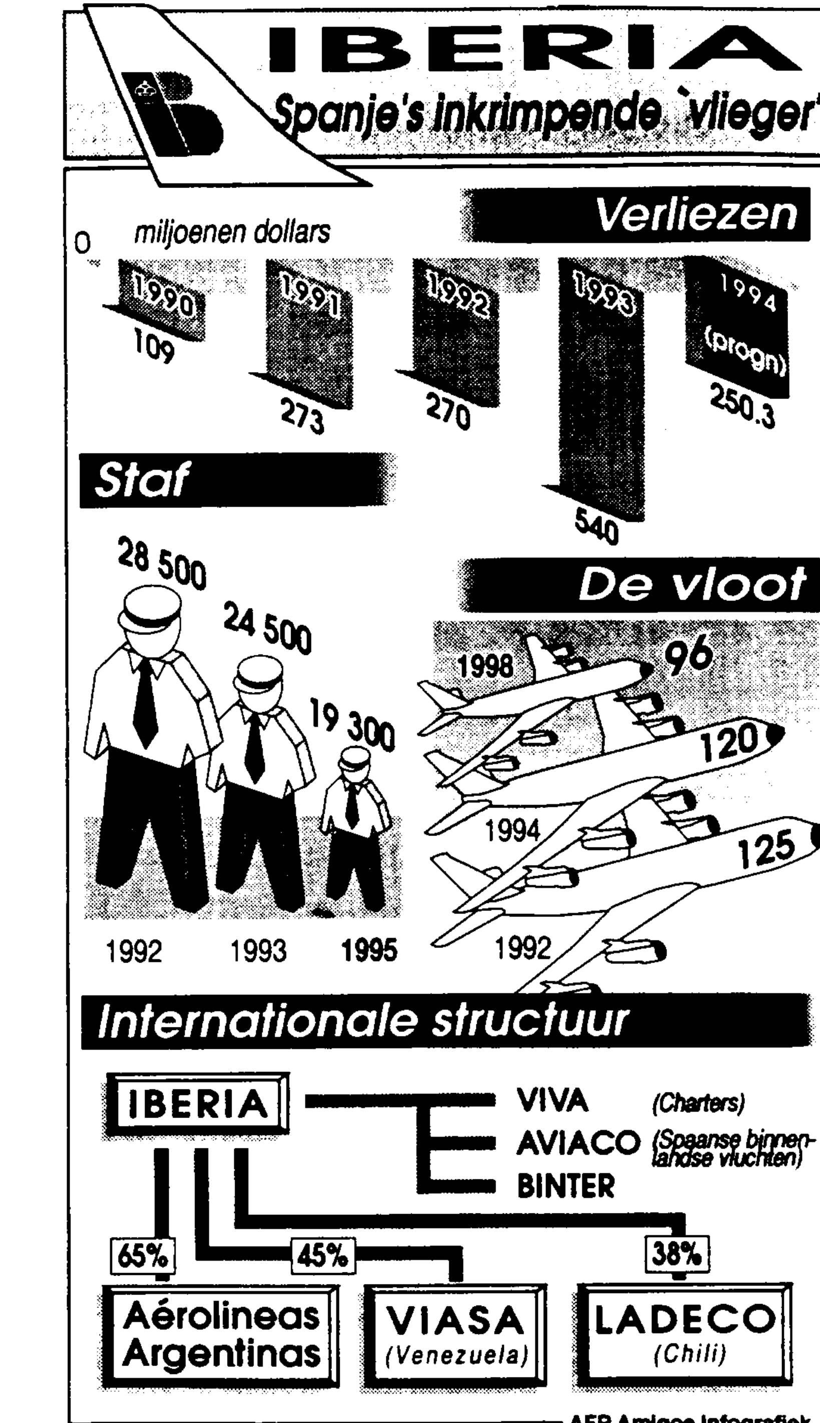








De handel tussen Latijns Amerika en de Verenigde Staten - welke in de voorbije tien jaar een aanzienlijke groei kende - is een der thema's welke aan de orde komt tijdens de top van de Amerika's. Deze begint vrijdag in Miami en duurt tot en met zondag.



Wall Street sluit af met kleine winst

NEW YORK - De effectenbeurs van New York heeft de laatste handelsdag van de week afgesloten met een kleine winst. De Dow Jones-index ging vrijdag met 5,38 punten omhoog tot 3691,11 punten. De omzet bedroeg 320 miljoen aandelen.

Donderdag kwam de omzet uit op een ruime 364 miljoen aandelen, waarbij de beursindex ongeveer 54 punten verloor. Al met al heeft de beursindex deze week 54 punten verspeeld.

De handel in New York stond het grootste deel van de week in het teken van de miskleun van het beleggingsfonds van Orange County in Californië. Niettemin is de vrees dat het Orange County-schandaal nog wel de nodige gevolgen zal hebben, nog niet geheel verdwenen.

De dollar stond tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,7660 tegenover Nf 1,7655 op de voorgaande dag. Eerder op de dag was er in Europa ook al nauwelijks verandering gekomen in de dollarkoers.

Grote fusie van warenhuizen in Verenigde Staten

NEW YORK - De in juli overeengekomen megafusie van de Amerikaanse warenhuisconcerns Federated Department Stores en R.H. Macy & Co gaat definitief door.

De faillissementsrechter is akkoord gegaan met een saneringsplan van de twee bedrijven. Daarmee komt een eind aan een driejarige periode van surséance van betaling bij Macy.

De nieuwe onderneming krijgt een jaaromzet van 13,5 miljard dollar en is daarmee in haar branche het grootste concern in de Verenigde Staten.

Federated, gevestigd in Cincinnati, heeft 236 warenhuizen in 26 staten met een omzet van 7,2 miljard dollar. Daartoe behoren ketens als Bloomingdale's, Rich's en The Bon Marché. Macy, dat zijn hoofdkantoor heeft in New York, bezit 111 warenhuizen en meer dan 100 speciaalzaken die jaarlijks voor meer dan 6,3 miljard dollar verkopen in de VS.

Verenigd westelijk halfrond grootste economische markt

Top van Amerika's moet aanzet geven tot een vrijhandelszone

MIAMI - Op handelspolitiek gebied kan het voor de Amerikaanse president Clinton dit jaar niet meer stuk. De kroon op het werk moet de 'Top van de Amerika's' in Miami worden. Clinton wil daar de aanzet geven tot de vorming van een vrijhandelszone, die het westelijk halfrond - van Alaska tot Vuurland - omvat.

In Miami verzamelen zich tot en met zondag, behalve Clinton, 33 Latijnsamerikaanse en Caribische staatshoofden. Alleen Fidel Castro ontbreekt.

De Latijnsamerikaanse landen willen haast maken met de opening van hun markten. Als streefjaar wordt 2005 genoemd. Daarmee borduren zij voort op de Noordamerikaanse vrijhandelszone (Nafta), die uit de VS, Canada en Mexico bestaat en op 1 januari van dit jaar van start ging. In een periode van vijftien jaar schrappen de drie landen de onderlinge invoerrechten. Chili voegt zich op termijn bij dit trio. Het is de bedoeling dat Chili in Miami het lidmaatschap aangeboden krijgt. Clintons handelsgezant Mickey Kantor zinspeelde daar afgelopen maandag al op. Chili krijgt zeven jaar de tijd om aan de Nafta-eisen op het gebied van tarieven, milieu en arbeidswetgeving te voldoen.

De vorige Top van de Amerika's dateert van 1967 in Punta del Este (Uruguay). De meeste Latijnsamerikaanse landen, deels dictatoriaal geregeerd, hielden toen de hand op bij de VS. Maar volgens de Amerikaanse minister van Financiën, Lloyd Bentsen, presenteert zich in Miami een geheel ander Latijns-Amerika. "De een na de andere minister van Financiën vertelt me: Lloyd, we willen geen hulp, we willen handel."

De Latijnsamerikaanse, en niet te vergeten de Caribische, landen zien in de VS een aantrekkelijke exportmarkt en hopen op nog meer lucratieve investeringen. Volgens Amerikaanse schattingen zou een verenigd Westelijk Halfrond de grootste economische markt kunnen worden, een ware kolos met zeker 850 miljoen inwoners en een gezamenlijk Bruto Binnenlands Produkt van 900 miljard dollar in het jaar 2000.

Clinton presenteert zich graag als de kampioen van de vrijhandel, getuige de Nafta en het GATT-akkoord, maar de weg naar het nieuwe handelsblok ligt volgens Amerikaanse politici en vakbondsfunctionarissen bezaaid met valkuilen. Hoe aantrekkelijk Latijns-Amerika ook is als afzetmarkt, veel landen hanteren nog hogere tarieven dan de VS. Een aantal landen, met name Brazilië en Argentinië, bezondigen zich bovendien aan piraterij van Amerikaanse films en tv-programma's.

De Amerikaanse president gaat er ook prat op dat zijn politiek meer banen oplevert. In de eerste zes maanden van Nafta is de Amerikaanse export naar Mexico met 11,6 procent gegroeid en zijn er 100.000 banen in Amerika bijgekomen. Sommige Congresleden zeggen dat Mexico intussen wel meer uitvoert naar de VS, maar dat arbeidsplaatsen in de Amerikaanse auto-industrie zijn overgeheveld naar de zuiderbuur.

De Caribische landen zijn in Miami ook van de partij. Zij vrezen voor hun beschermde bananenexport naar de Europese Unie. Washington loopt met plannen rond om die gunstige regeling aan te vechten bij de Wereld Handelsorganisatie (WTO). De minister van Buitenlandse Zaken van Jamaica, Paul Robertson, sprak van een 'zaak van leven of dood'.

Andere kwesties die onvermijdelijk op de agenda in Miami staan, zijn de strijd tegen de drugshandel, terrorisme en illegale immigratie. En ook al schittert Castro door afwezigheid, de Argentijnse president Menem zal de top gebruiken om een veroordeling van alle dictators - lees: Castro - in de slotverklaring te laten opnemen.

Bols verruilt distributeurs voor Remy Martin

NIEUW VENNEP - Drankenfabrikant Erven Lucas Bols, onderdeel van het concern Bolswessanen, verruilt zijn bestaande Scandinavische distributeurs voor het Franse Remy Associés (onder andere Remy Martin/Cointreau).

De overeenkomst omvat de sterke dranken van Bols en de wijnen van dochteronderneming Grands Terroirs Associés. De samenwerking gaat in op 1 januari.

Bols liet zijn wijnen en gedistilleerd nu in Noorwegen, Zweden, Finland en Denemarken distribueren door diverse kleinere ondernemingen. Die samenwerking is door Bols-topman La Grouw opgezegd. De regio-staf voor Scandinavië van Bols wordt toegevoegd aan de organisatie van Remy Associés.

Grote concurrent voor Goldman Sachs en Merryl Lynch

Morgan Stanley en Warburg vormen gigant in 'investment banking'

LONDEN/NEW YORK - Er is een ware aardverschuiving op til in de wereld van 'investment banking', in het Angelsaksische jargon de verzamelnaam voor activiteiten als effectenhandel, vermogensbeheer, financiële advisering en begeleiding van fusies, overnemingen en privatiseringen. Twee hoofdrolspelers op dit terrein, de Britse bank S.G. Warburg en de Amerikaanse branchegenoot Morgan Stanley, maakten donderdag noodgedwongen bekend te praten over een fusie. Daardoor zou een bedrijf ontstaan dat het kan opnemen tegen de nu toonaangevende Amerikaanse banken Goldman Sachs en Merrill Lynch.

Topfunctionarissen van Warburg en Morgan Stanley raakten drie maanden geleden min of meer toevallig in gesprek tijdens een lunchbijeenkomst. Sindsdien werden de contacten steeds serieuzer, maar ook minder vertrouwelijk. Zo'n 250 medewerkers van Warburg werden ingelicht, waardoor een lek haast niet kon uitblijven. Speculaties op de Londense beurs stuwden de koers van de Britse bank donderdagmorgen zo sterk omhoog dat het beursbestuur een verklaring eiste. Die kwam er. De twee banken lieten weten te praten over een fusie waarbij de aandeelhouders van het duidelijk grotere Morgan Stanley in een nieuw op te richten houdstermaatschappij tweederde van de zeggenschap zouden krijgen.

De twee banken vertegenwoordigen een gezamenlijke beurswaarde van omgerekend 12,5 miljard gulden, waarvan omstreeks 65 procent voor rekening komt van Morgan Stanley. Bij het jaarlijkse totaal aan verrichte transacties is het verschil in het voordeel van de Amerikaanse bank nog groter: 105 miljard dollar tegen 23,5 miljard dollar.

De krachtsverhouding weerspiegelt zich ook in het aantal werknemers. Bij Warburg werken 5800 mensen, die gemiddeld zo'n 275.000 gulden per jaar opstrijken. Wie bij Morgan Stanley werkt, is zeker niet slechter af. Van de bank is bekend dat de meest gewaardeerde topfunctionarissen jaarsalarissen verdienen van miljoenen dollars. Het bedrijf doet niettemin zijn best minder het imago van de snelle financiële jongens uit te stralen dan concurrenten als Goldman Sachs.

Morgan Stanley is de laatste tijd bezig met een krachtige expansie. Het aantal werknemers steeg dit jaar van 8200 tot 9600. Morgan Stanley is sterk in Canada, de VS en Latijns-Amerika, terwijl Warburg het voortouw heeft in Europa. In Azië heeft Morgan een goede positie in Japan, terwijl de Britten traditioneel goede zaken doen in Australië en Nieuw-Zeeland. Bij een samengaan is het de bedoeling dat Morgan verantwoordelijk wordt in Amerika en Warburg in Europa. De activiteiten in Azië en Australië worden samengevoegd.

Analisten verwachten dat een fusie vooral zijn vruchten zal afwerpen op de gestaag groeiende markt voor overnemingen en privatisering van banken, waar voor banken leuke provisies zijn te behalen. Warburg is een pionier op dit gebied. De bank heeft een reputatie opgebouwd bij het tot stand brengen van gecompliceerde financiële transacties. Warburg was in 1959 betrokken bij de eerste vijandige overneming ooit, die van British Aluminium.

Op het gebied van privatiseringen valt nog heel wat werk te verwachten. Niet alleen in de voormalige communistische landen zullen nog veel bedrijven in particuliere handen worden gebracht, maar ook in ontwikkelingslanden en industrielanden. In Europa valt bij voorbeeld te denken aan de staatstelecommunicatieconcerns.

MENSEN



WILLEMSTAD - Mevr. E. van Blarcum-Allie was eind november 25 jaar in dienst van de overheid. Zij is thans werkzaaam op de afdeling Lokettendienst van het hoofdpostkantoor Groot Kwartier. Op de foto mevr. Van Blarcum en postdirecteur Ronald Scharbaai in gezelschap van hun collega's.

Stijging geweld in Nederland

Het aantal **geweldsmisdrijven** is in Nederland de afgelopen jaren sterk gestegen. Dat geldt ook voor het aantal autodiefstallen en woninginbraken. Veel voorkomende delicten als fietsdiefstallen en vernielingen vertonen een licht dalende lijn.

Dat blijkt uit het donderdag verschenen rapport *'Criminaliteitsbeeld van Nederland in de periode 1980-1993'* van het ministerie van Justitie. Het aantal geweldsmisdrijven steeg in die periode van 27.000 tot 61.000. Het aantal autodiefstallen verdrievoudigde van 14.000 tot 44.000 en het aantal woninginbraken liep op van 88.000 tot 230.000.

Volgens het rapport concentreert de criminaliteit zich vooral in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Utrecht. In die steden vindt bijna een kwart van de geregistreerde criminaliteit plaats. Voor veel vormen van criminaliteit - met name straatroof en zakkenrollerij - is Amsterdam nog steeds koploper. Gerelateerd aan het aantal inwoners heeft *Utrecht* echter het hoogste criminaliteitsniveau.

Elk jaar wordt 35 procent van de bevolking en ruim 40 procent van de bedrijven slachtoffer van enige vorm van criminaliteit. Volgens het rapport lopen *jongeren* een grotere kans te worden geconfronteerd met criminaliteit dan ouderen. De kans dat een slachtoffer binnen een jaar meer dan een keer met criminaliteit te maken heeft is opvallend hoog. Dat geldt vooral voor jongeren, allochtonen en bewoners en bezoekers van de grote steden. In het bedrijfsleven worden de detailhandel en de horeca het vaakst getroffen.

Goede prijs voor Redon

Een **bloemstilleven** van de Franse schilder *Odilon Redon* (1840-1916) heeft op een veiling bij Christie's in Amsterdam een onverwacht hoog bedrag opgebracht. Een Zwitserse particulier kocht het werk uit de jaren 1902-1905 voor 1.265.000 gulden, terwijl de opbrengst **was geschat op vijf à zeven** ton. Daarmee is het werk het op drie na duurste schilderij dat bij de Amsterdamse vestiging van Christie's is verkocht. Volgens een woordvoerder is hiermee opnieuw gebleken dat de internationale markt weer aantrekt, met name voor de betere werken.

Redon staat momenteel extra in de belangstelling door de overzichtstentoonstelling in het Van Goghmuseum in Amsterdam. Het schilderij *'Granaatappel'* van Redon bracht op dezelfde veiling 172.500 gulden op na een waardeschatting van 70.000-90.000 gulden.

Een portret van jonkvrouwe J.C. van Boetzelaer door *Pijke Koch* (1901-1991) werd voor 184.000 gulden geveild. Vooraf was de opbrengst op 40.000 tot 60.000 gulden geraamd.

Klootzak acceptabel

Het woord **'klootzak'** is geen belediging in de zin van artikel 266 van het wetboek van Strafrecht. Dat vindt het gerechtshof in Leeuwarden, dat om die reden een vonnis van de rechtbank in Groningen vernietigde. De politierechter veroordeelde eerder dit jaar een 25-jarige Utrechter tot 150 gulden boete of twee dagen cel omdat hij twee keer het woord 'klootzak' tegen iemand had gebruikt. Het Hof acht eenvoudige belediging echter niet bewezen, hoewel de verdachte ronduit toegeeft dat hij heeft gezegd: *"Kan je niet uit je doppen kijken klootzak"* en *"Je moet mij aanklagen want ik vind jou een klootzak"*. Volgens de Utrechtse advocaat mr Van Eeuwijk is de uitspraak van het Hof de eerste over dergelijke scheldwoorden sinds een arrest van de Hoge Raad van 27 juni 1898. Toen bepaalde het hoogste rechtscollege in Nederland nog dat woorden als 'gek', 'idioot' en 'wel beledigend zijn.

Ingewikkeld bellen

De Braziliaanse metropool **Rio de Janeiro** bereidt zich voor op de gebeurtenis van het decennium. Na tien jaar krijgt de miljoenenstad eindelijk een nieuw telefoonboek. De uitgever maakt al weken reclame met spreuken zoals: *"Heb je het nummer van de neef van de schoonzoon van de ex-vriend van Monica?"*. In de nieuwe boeken moet dat opzoeken geen probleem meer zijn, in tegenstelling tot de bruikbaarheid van de huidige, hopeloos verouderde lijsten. Nieuwe edities lieten zo lang op zich wachten door een slepend juridisch gevecht over de lucratieve uitgave-rechten.

Goma gerehabiliteerd

Het Hooggerechtshof in Roemenië heeft de schrijver **Paul Goma** gerehabiliteerd. De schrijver zat tussen 1956 en 1964 vast, omdat hij een complot tegen de communistische staat zou hebben beraamd. Goma is vooral bekend door zijn boek *Gherla*, een van de gevangenissen waar het communistische bewind dissidenten gevangen hield. Hij woont momenteel in Frankrijk. Goma weigerde naar zijn vaderland terug te keren zolang de nieuwe machthebbers hem niet rehabiliteerden en hem niet uitnodigden. Na de val van de communistische dictator *Ceaucescu* vijf jaar geleden zijn verscheidene politieke tegenstanders van diens bewind in ere hersteld.



NEW YORK - De beroemde Braziliaanse componist Antonio Carlos Jobim is donderdag in een ziekenhuis in New York overleden. Jobim was wereldbekend om zijn bosanova nummers. Op de foto: actrice Sonia Braga treurt om het verlies van haar landgenoot en vriend.

Antonio Jobim overleden

Antonio Carlos Jobim, een van de grondleggers van de Braziliaanse *bossa-nova-muziek*, is op 68-jarige leeftijd overleden tijdens een hartoperatie in New York. Dat heeft de Braziliaanse tv-omroep Globo donderdag gemeld.

Jobim componeerde de hit *The girl from Ipanema*, die wereldberoemd werd in de vertolking van Stan Getz en Astrud Gilberto. Ook werkte hij samen met internationale sterren als *Frank Sinatra* in de jaren '60 en, kort geleden, met de Britse popzanger Sting.

Jobim, die zo'n 600 liedjes op zijn naam heeft staan, geldt als de ontdekker van de belangrijkste bossanovazangers als Joao Gilberto, Nara Leao en Elis Regina. Als componist, arrangeur en zanger werkte hij aan talrijke platen mee.

Oog om oog

De districtsrechtbank in Prizren in de zuid-Servische provincie Kosovo heeft een **95-jarige vrouw** wegens moord tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld. De hoogbejaarde vrouw schoot in september 1993 een vijftienjarig familielid dood, die haar maandenlang had mishandeld.

De broer van de vermoorde jongen bracht twee jaar geleden de zoon van de bejaarde vrouw om het leven. De rechtbank wees echter *bloedwraak*, die in Kosovo nog wijd is verbreid, als motief voor de moord van de hand.

87 miljoen Li's

Een op de vijf **wereldburgers** woont in China. Een op de elf Chinezen heet Li. Dat is daarmee de meest gebruikte achternaam in de wereld. Een andere veel voorkomende familienaam in China is Wang. Dat is **knap verwarrend, zo staat te** lezen in de *'Zhongguo Qingnian Bao'* (Chinese Krant voor de Jeugd).

Voorbeelden van die verwarring: De politie arresteert de verkeerde Li, apotheken reiken medicijnen uit aan een kerngezonde Wang en de rechtbank verstuurt post aan mensen die nergens van weten.

"Bij elkaar dragen ongeveer 350 miljoen mensen, wat neerkomt op eenderde van de Chinese bevolking, een van de vijf populaire namen: Li, Wang, Zhang, Liu of Chen. En de verwarring is nog groter: Veel Chinezen hebben niet alleen dezelfde achternaam, maar ook nog eens een gelijke voornaam. Alleen al in de stad Tianjin wonen 2300 mensen met de naam *'Zhang Li'*. Dit hebben twee onderzoekers vastgesteld.

Om verdere verwarring te vermijden en de meer dan 3000 andere namen niet te benadelen, dringen de sociale wetenschappers aan op een hervorming van het stelsel van namen. Ze stellen voor dat een deel van de 87 miljoen Chinezen met de naam Li een andere achternaam krijgt of dat de regering voor hen een afgeschafte naam herinvoert. Ook kan men *buitenlandse namen* of namen van *etnische minderheden* in het Chinees opnemen.

Kerstkaart afgeschaft

Het College van Burgemeester en Wethouders van **Apeldoorn** heeft deze week besloten geen Kerstkaarten meer te versturen aan relaties van de gemeente. B & W vinden het niet verantwoord 10.000 gulden uit te geven aan de kaarten en de verzending. Het College rept al maanden over de verwachte *financiële problemen* voor Apeldoorn door de komende herverdeling van het Gemeentefonds.

B & W plaatsen nu een advertentie in verschillende huis-aan-huis-bladen in de regio. Het geld dat het College daarmee bespaard, komt dit jaar ten goede aan het *City Pastoraat Apeldoorn* voor de inrichting van een inloopcentrum. De volgende jaren vloeit het bespaarde geld terug in de gemeentekas.

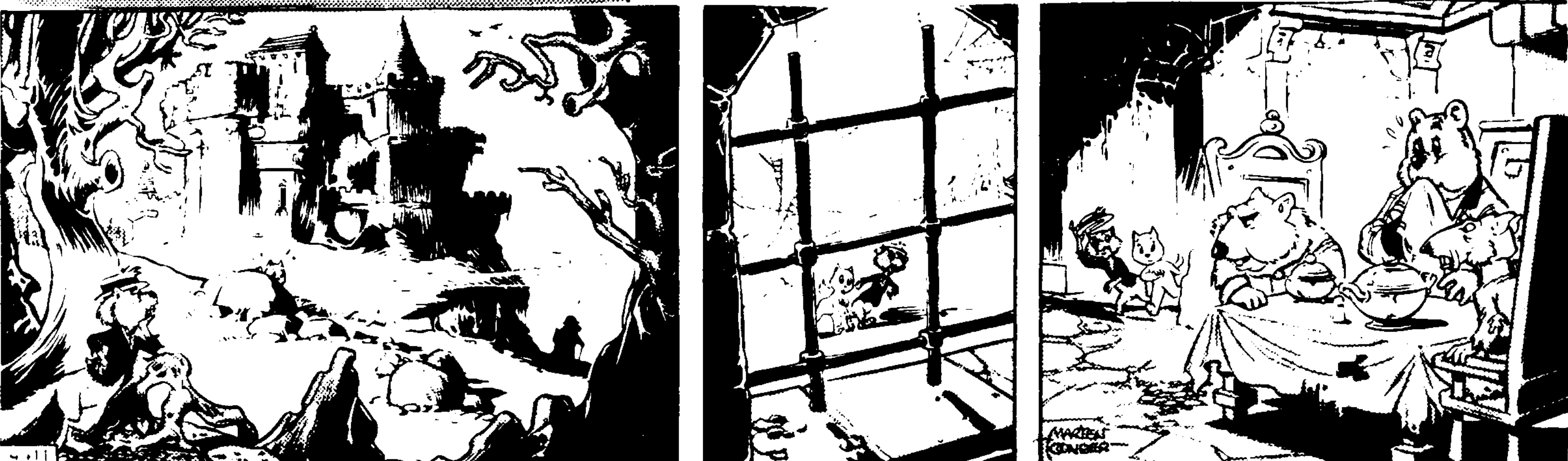
Kind voor Yasser

De 65-jarige PLO-leider **Yasser Arafat** wordt vader. Zijn vrouw *Suha* (30) heeft dat gezegd in een uitzending van de Arabischtalige dienst van Radio Israël.

Arafat trouwde Suha op 17 juli 1990, maar het huwelijk werd pas in februari 1992 bekend. Het betreft voorzover bekend de *eerste nakomeling* van de PLO-leider. Een van Arafats medewerkers bevestigde dat Suha Arafat woensdag van haar lijfarts te horen heeft gekregen dat zij meer dan een maand zwanger was.

door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis



4411 - Gedurende enige tijd volgde Edelhart de verdwijnende rechtsgeleerde met een bekommerde blik. Daarop richtte hij het oog op de vesting, trok de rafels van zijn kostuum recht en betrad met knikkende knieën de vlakte.

"Wie a zegt, moet b zeggen", prevelde hij. "Maar ik zal al mijn wezelkennis nodig hebben en meer dan dat. Want ik begin te vrezen, dat neef Olivier geen echte wezel in zich heeft......"

Op dat moment trad Tom Poes van achter een steen te voorschijn, zodat hij danig schrok.

"W-waar kom jij vandaan?", zo stamelde hij.

"W-wees toch voorzichtig! Misschien gaan ze weer s-schieten!"

"Waarom zouden ze gaan schieten?", vroeg Tom Poes. "Heer Bommel is al binnen en die zal zorgen dat we netjes ontvangen worden. Wat doe je bangelijk!"

"Het is de wezel in mij", fluisterde Edelhart.

"Onzin", zei Tom Poes. "Heer Bommel is de echte Van Wezel en niet jij, dat zie ik nu wel in. In het begin twijfelde ik. Maar toen ik zag hoe hij die kogelregen trotseerde dacht ik: Precies de oude graaf; zonder vrees op het gevaar af!"

"Dacht je dat?", vroeg de ander met een schichtige blik opzij.

"Ja", zei Tom Poes. "Het spijt me, dat ik je niet vertrouwd heb, hoor. De zaak is in orde, dat is duidelijk."

De ander zweeg. Hij begreep niet, waar hij dit plotselinge vertrouwen aan te danken had, maar het gaf hem toch weer een beetje moed. Nu die had hij ook wel nodig. Want op het fort werden zij rechtstreeks naar de eetzal van de commandant gevoerd en daar werden ze niet vriendelijk ontvangen. "Zo!", riep de overste Van Mallenkletter uit. "Daar is de vent die mij kwam waarschuwen! Waarom heb je gezegd dat deze heer geen echte Van Wezel was? Huh?"

HENRY By Dick Hodgins

HENRY'S RHYMES FOR OUR TIMES

Gossip, like a boomerang, can travel far and near.

Until it comes around and...

...smacks you in the rear!

BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

WHERE HAVE YOU BEEN, LITTLE CUPCAKE?

I'VE BEEN SPENDING MY TIME AT THE LIBRARY TRYING TO IMPROVE MYSELF

WHEN WILL YOU BEGIN TO NOTICE SOME IMPROVEMENT?

AS SOON AS I LEARN TO READ!

BEETLE BAILEY By Mort Walker

THIS BUDGET HAS TO BE IN TOMORROW!

ANY VOLUNTEERS...??

REDEYE By Bill Yates & Mel Casson

REDEYE, DO SOMETHING! THAT'S OUR DRINKING WATER!

NO WAY, MAWSQUAW!

I'M A STRONG SUPPORTER ON ANIMAL RIGHTS!!

AGENDA

ARTSEN

[DO]KTER E.A. WINKLAAR
(particuliere patiënen)
[...]oraweg 130. Tel.: 371418; spreek[uur] [za]terdag en zondag van 11.00-12.00/ [...]-18.00 uur.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
[Dienst]doende arts zaterdag en [zondag] van 12.00-13.00 uur: N. Riley, [...] 183-K (boven). Tel.: 657600. Voor [spoedge]vallen 601660.

[G]ENEESKUNDIGE DIENST

[1STE? ...]DS- EN 2DE DISTRICT
[...]ember 1994 vanaf 07.00 uur [tot 1]2 december 1994 om 07.00

[...] Elhage, Sentro Medike Sta. Rosa. [Tel.:] 676666; spreekuren: 11.00-12.00/ [17.00-1]8.00 uur; spoedgevallen tel.: [...] b.g.g. 689266/689337.
[...] voor patiënten van de volgende [artsen:] Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-[...] Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, [...]an, Doran, Guerrero-Bakmeyer, [...]n Braam)

[...]DS- EN 2DE DISTRICT
[...]mber 1994 vanaf 17.00 uur [tot ...] december 1994 om 07.00

[...] Swart, Van leeuwenhoekstraat. [Tel.: 6]24113/624443; spreekuren: 11.00-[12.00/1]7.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: [...] b.g.g. 689266/689337.
[...]ember 1994 vanaf 17.00 uur [tot 1]2 december 1994 om 07.00

[...] Goilo, Van Leeuwenhoekstraat. [Tel.: 6241]13 of 624443; spreekuren: 11.00-[12.00/1]7.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.: [...]g.g. 689266/689337.
[...] voor patiënten van de volgende [artsen: S]wart, Goilo, Roose, Braakman-[...], De Rouw-Picus, Davelaar, [...]ablo, Nivillac, Rosales-Conces-[...] Vos)

[3D]E DISTRICT BAN[DAB]O[U]
[...]ber 1994 vanaf 17.00 uur [tot ...] december 1994 om 07.00

[...] Sommer, Gezondheidscentrum [...] Tel.: 641658 of 641605; spreek[uren:] 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoed[gevallen] tel.: 646930 b.g.g. 689266/ [...]
[...] voor patiënten van de volgende [artsen:] Schellens, Sommer, Lucasius en [...]

[Patiënten] van hier niet genoemde [artsen w]ordt aangeraden in *spoedge*[vallen] de eigen arts te bellen en te [informe]ren wie voor deze de dienst [waarne]emt. Het verdient te allen tijde [aanbe]veling een huisarts te kiezen die [ook 's a]vonden en weekeinden bereikbaar[heid ge]regeld heeft. Vraag er naar bij uw [volg]end bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
[S]ta Maria 17. tel. 682344/682947, [...]2/682574. Kantooruren: 07.00-[...]30 uur.
[Wa]chtzuster na 17.00 uur tel. [...]061.
[Telef]onisch spreekuur in ieder wijk[ge]bouw dagelijks van 08.00-08.30/ [1]4.30-15.00 uur
[...] Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.

- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/692232.open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtzuster vanaf 9 december 17.00 uur t/m 16 december 07.00 uur tel. 693291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST
ZATERDAG 10
Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda: Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.
ZONDAG 11
Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda: Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (geestelijke hulp):	[illegible]127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

VERLOF BEGRAFENIS
(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 10 december:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.
zondag 11 december:
A. Michel, Dr. M.L. King Boulevard 42.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): za.: 19.30 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes); zo.: 10.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): za.: 19.00 uur; zo.: 11.00 en 18.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): maan. t/m za.: 08.00 uur; zo.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
Santa Ana: zo.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia: zo.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: za.: 18.30 uur; zo.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: za.: 18.30 uur; zo.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: za.: 19.00 uur; zo.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zo.: 17.00 uur.
SOTO: za.: 19.00 uur; zo.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): za.: 07.00 en 19.00 uur; zo.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za.: 18.00 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
SERU FORTUNA: za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 uur.
TERA CORA: zo.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30 uur.
WISHI (H. Teresita): za.: 18.30 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za.: 18.30 uur; zo.: 09.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE
MORAVIAN CHURCH
(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
za. 19.00 uur zangdienst.
zo. 09.30 uur preekdienst.
(Emmy Berthold kleuterschool, Suffisant)
zo. 18.00 uur Papiamentse dienst.

GEREFORMEERDE KERK
Groot Kwartier (Arowakenweg 28): 08.30 uur kerkdienst (Ned.); 10.15 uur kerkdienst (Pap.); 16.30 uur kerkdienst (Ned.).
Muizenberg (Skol Basiko Muizenberg/ St. Jacob): 10.00 uur kerkdienst (Pap.).
Santa Rosa (Marakaweg 1): 10.00 uur kerkdienst (Pap.); 19.00 samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO
Ebenezer Church (Oranjestraat 111): 09.30 uur *Women's Group*.
Fortkerk (Fort Amsterdam): 09.30 uur D. Huurman.
Emmakerk (Rio Canario): 09.30 uur ds. C. Breeveld.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA
zo. om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaai z/n. (tel.: 681922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd van de dienst: zo. om 16.00 uur - Kaya G Mahuma 439.

BAKHUIS MINISTRIES
zo. om 10.00 uur dienst - Landhuis Mount Pleasant.
****

CINE (kanaal 83)
ZATERDAG: 18.15 Movie; 20.00 Movie; 21.45 Movie: Defiant Ones; 23.30 Movie: Far and Away.
ZONDAG: 18.00 Movie: Rookie of the Year; 20.00 Movie: Cutting Edge; 21.30 Movie: Cape Fear.

TBS (kanaal 89)
ZATERDAG: 18.05 WCW Saturday Night; 21.05 Figure Skating; 23.05 Movie: She's Out of Control.
ZONDAG: 19.05 Bugs Bunny Christmas; 20.05 Flintstone Christmas; 21.05 Saved by the Bell; 21.30 SDaved by the Bell; 22.05 National Geographic Explorer.

ABC (kanaal 77)
ZATERDAG: 19.00 To Be Announced; 20.00 ABC News; 20.30 NY Views; 21.00 Movie; 23.00 Commish.
ZONDAG: 19.00 News; 19.30 ABC News; 20.00 Home Videos; 20.30 On Our Own; 21.00 Louis & Clark; 22.00 Movie.

CBS (kanaal 75)
ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 CBS News; 20.00 Extra; 21.00 Dr. Quinn, Medicine Woman; 22.00 5 Buchanas; 22.30 Hearts Afire; 23.00 Walker, Texas Ranger.
ZONDAG: 19.00 News; 19.30 CBS News; 20.00 60 Minutes; 21.00 Murder, She Wrote; 22.00 Movie; Reunion.

NBC (kanaal 85)
ZATERDAG: 17.00 NFL Football; 20.00 Crusaders; 21.00 Movie: It's a Wonderful Life.
ZONDAG: 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Earth 2; 21.00 Seaquest DSV; 22.00 Movie: National Lampoon's Christmas Vacation.

AE (kanaal 78)
ZATERDAG: 18.00 Movie: Sands of the Kalahari; 20.00 Home Again; 20.30 Home Again; 21.00 Movie: Road Games; 23.00 Comedy on the Road.
ZONDAG: 19.00 In Search Of; 19.30 IN Search Of; 20.00 Ancient Mysteries; 21.00 Knights and Armor; 23.00 Civil War Journal.

LIFE (kanaal 91)
ZATERDAG: 18.00 Movie: When You Remember Me; 20.00 Movie: No Place Like Home; 22.00 To Be Announced.
ZONDAG: 18.30 Movie: Clara's Heart; 21.00 Murder in Black and White; 23.00 Commish.

Algehele neergang beurzen

Slot van aandelenhandel en % neergang

Beurs	Index	Neergang	Slot
New York	Dow Jones	-0,46 %	Vrijdag 16.00 GMT 3.668,57
Londen	Footsie	-1,2 %	Slot van vrijdag 2.977,3
Frankfurt	DAX	-0,68 %	Slot van vrijdag 2.028,33
Parijs	CAC 40	-0,36 %	Slot van vrijdag 1.936,99
Madrid	Indice General	-0,69 %	Slot van vrijdag 302,11
Tokyo	Nikkei	-1,1 %	Slot van vrijdag 18.978,30

De belangrijkste effectenbeurzen registreerden vrijdag een dalende tendens, waarbij de val van Wall Street een dag eerder werd gevolgd. Daar werd de handel bepaald door de groeiende vrees dat de financiele markt van een kwetsbare indruk maakt.

Vluchtelingenorganisatie van VN:

Ook na vertrek Blauwhelmen blijven we werken in Bosnië

GENEVE - De Vluchtelingenorganisatie van de VN maakt zich zorgen over de situatie na een eventueel vertrek van de VN-vredesmacht (UNprofor) uit Bosnië. Desalniettemin kondigde de hulporganisatie aan actief te zullen blijven in Bosnië, ook als de Blauwhelmen het gebied verlaten.

Woordvoerster Sylvana Foa van het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen is met name ongerust over de gevolgen voor de instandhouding van de luchtbrug op Sarajevo. "UNprofor beschermt het vliegveld. Het is maar de vraag of de luchthaven open blijft voor humanitaire vluchten als de VN-troepen vertrekken. Sarajevo is het grootste probleem." Via het vliegveld wordt tachtig procent van het voedsel voor de inwoners van de Bosnische hoofdstad aangevoerd.

Toch zijn de nieuwe problemen geen aanleiding voor vertrek. "We waren in Bosnië voor UNprofor, we werkten er maanden en maanden voordat de VN-troepen kwamen. Als UNprofor vertrekt, zullen we op veel terreinen grote problemen krijgen. Maar er blijven veel kwetsbare mensen die we zullen proberen te voeden", aldus Foa.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)
ZATERDAG: 17.00 Telefiesta met tante Irma; 18.15 Our Environment; 19.00 E Idolo; 20.00 Telenotisia; 20.30 Harold Lloyd's; 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.10 Cocktail Turístiko (presentator Captain Sterling); 22.00 Estreno: Christmas Comes to Willow Creek; 24.00 Sluiting.
ZONDAG: 09.00 Sala di Konsierto; 10.00 Sena di Señor; 10.45 48 Hours; 11.30 Zorro: Where About; 12.00 Djadumingu Deportivo: Guia di Deporte (Rein Persaud); 15.00 International Children Day of Broadcasting; 16.45 Man drechi di Dios; 17.00 International Children Day of Broadcasting; 17.55 Wega di Number Kòrsou; 18.00 Di Bishita Ku.....; 18.30 Bellisima: Mainsha/Pretty Kids; 19.00 Tele-Suerte; 20.00 Telenotisia; 20.30 Toespraak minister Etienne IJs; 20.40 Shete Dia; 21.10 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina); 22.10 Touched By an Angel; 23.00 Sluiting.

TV-11 (kanaal 11)
ZATERDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 On Pita Road; 18.30 Motorweek; 19.00 Europa Semanal; 19.30 Patcho Chittick den Farandula; 20.00 Lo Mejor de Lo Mejor; 21.00 The Extraordinary; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News.
ZONDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Wrestling; 19.30 Revisla di Djadumingu; 21.30 Ku Bista Riba (presentator Reyna Joe); 22.00 Caché (presentator Minerva Hierems); 22.30 Super Sport Follies; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News.

TELEARUBA (kanaal 13)
ZATERDAG: 14.46 Studio Sport; 16.06 Movie: Young Cassidy; 18.00 Bionic Woman; 18.48 The Beauty and the Beast; 19.32 Three's Company; 20.00 Nos cu Nos; 21.00 CNN News; 21.20 Movie: North by Northwest; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.
ZONDAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Ripiti y Gana; 13.30 Religious Program: Columbus; 14.00 Religious Program: Quigleys Village; 14.30 Movie: The Last Elephant; 16.00 Studio Sport; 17.20 Dragrace; 18.20 Movie: Zig Zag; 20.14 CNN News; 20.34 Week in Review; 21.15 Health Week; 21.30 Brverly Hill Buntsz; 22.00 ShowTime; 23.00 The Newsz; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

Doorlaatposten van Sarajevo voor VN vrijdag open

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben vrijdag alle controleposten rond Sarajevo opengesteld teneinde konvooien van de VN-vredesmacht (Unprofor) en het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen vrije doorgang te bieden.

Dat heeft een woordvoerder van de VN vrijdag meegedeeld. Normaal gesproken houden de Bosnische Serviërs de doorlaatposten op vrijdag en maandag gesloten voor hulpkonvooien. De drie belangrijkste controleposten van de Serviërs bieden toegang tot het vliegveld van Sarajevo, tot alle gebieden die onder controle staan van de Bosnische Serviërs, en tot de route die naar het zuiden van Kroatië leidt. UNprofor heeft de Bosnische Serviërs ook voor zaterdag en zondag om vrije doorgang verzocht. Dan verzorgt de VN konvooien met levensmiddelen en brandstof.

Kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL: 1. grondslag; 5. mal; 8. vrucht; 12. vreemde munt; 13. bezwarend; 16. kunsttaal; 17. het Romeinse Rijk; 18. voorteken; 19. getal; 21. persoonlijk voornaamwoord; 22. erkentelijkheid; 24. front; 26. walvis; 28. lidwoord; 30. moment; 31. garde; 32. vuil; 35. honorabel; 37. grondtoon; 38. individu; 39. voorzetsel; 40. Zuidamerikaans knaagdiertje; 42. deel van een breuk; 45. gewicht; 46. insekt; 48. Europeaan; 49. kruisopschrift; 51. slurfdier; 53. droogoven; 55. voorzetsel; 56. schuine strook; 58. roofdier; 60. Chinese maat; 61. ik; 63. zenuwachtig; 65. kledingstuk; 66. planeet; 67. lokspijs; 68. smeersel.

VERTIKAAL: 1. verhoogde stoep met treden; 2. zangstuk; 3. selenium; 4. totaal; 5. Spaans rijpaard; 6. bijwoord; 7. keukengerei; 8. Noorse godheid; 9. oneindig getal; 10. azijn; 11. vertrek; 14. zelfkant; 15. vogel; 18. kleur; 20. Europeaan; 23. vitziek mens; 25. achteruitgang; 27. oproer; 29. onbepaald voornaamwoord; 31. gebruik; 33. insekt; 34. scheepstouw; 35. griffel; 36. familielid; 40. deel van een hoofdstuk; 41. uniek; 43. gelooide huid; 44. netvlies; 46. verschil tussen bruto en netto; 47. heester; 50. slang; 51. sportterm; 52. mannelijk dier; 54. kasteel; 57. een zekere; 59. boom; 62. ondernemingsraad; 64. familielid; 65. naschrift.

Winnaar vorige week

UIT HET GROTE [illegible] Amigoe Puzzel [illegible]
[illegible] Sta Rosa - Curaçao
De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe, Curaçao - Scherpenheuvel [illegible]
[illegible]
Gelieve duidelijk [illegible] te vermelden:
AMIGOE PUZZEL
Curaçao: POB 577, Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110 en Bonaire: Kaya Gobernador Debrot 152 t.a.v. Hubert [illegible]

Oplossing vorige week

HORIZONTAAL: 1. kanarie; 6. schaats; 12. amok; 14. maat; 15. no; 17. pe; 18. wel; 20. l.k.; 21. ar; 22. nol; 24. steriel; 25. sla; 26. est; 28. bad; 29. ork; 31. last; 35. eind; 37. overhalen; 38. drie; 40. terp; 43. els; 45. oer; 47. set; 48. mop; 50. maloot; 51. s.o.s.; 53. m.s.; 54. ba; 55. mijt; 56. a.d.; 58. p.s.; 59. dorp; 61. naar; 63. nalatig; 64. Bulgaar.

VERTIKAAL: 1. kennel; 2. na; 3. amp.; 4. roest; 5. ik; 7. cm.; 8. hallo; 9. aak; 10. a.t.; 11. strand; 13. verachtelijk; 16. o.o.; 18. web; 19. lid; 21. al; 23. les; 25. ski; 27. stoel; 30. rente; 32. aar; 33. gek; 34. alk; 36. nor; 38. dammen; 39. iep; 41. ets; 42. passer; 44. smart; 45. olm; 46. rot; 47. staal; 49. os; 52. op; 54. boa; 57. dag; 59. dl.; 60. pi; 61. nu; 62. ra.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.
Matige tot vrij krachtige, vooral in en nabij buien af en toe krachtige oostelijke wind. (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
Ook in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd nog vochtige en onstabiele lucht worden aangevoerd waardoor de bewolking tijdelijk zal toenemen boven de Benedenwindse Eilanden. Uit sommige van deze wolken zullen naar verwachting enkele verspreide buien vallen.

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	24	21.6
Bonaire	regenbui	31	25	1.8
Curaçao	half bewolkt	32	27	1.2
Sint Maarten	licht bewolkt	30	25	0.0
Amsterdam	regen	10	02	0.2
Atlanta	geheel bewolkt	17	11	0.0
Bogota	neersl op afst	21	07	-.-
Caracas	geheel bewolkt	24	19	0.2
Kingston	licht bewolkt	32	25	0.0
Miami	licht bewolkt	28	23	0.3
New York	geheel bewolkt	08	06	0.5
Paramaribo	zwaar bewolkt	33	23	1.9
Port-of-Spain	regenbui	30	24	5.2
San Juan	licht bewolkt	30	22	0.3

Pleidooi voor dier-erkenning in grondwet

UTRECHT - Dierenmishandeling kan nog beter worden aangepakt, als in de grondwet komt te staan dat dieren eigenwaarde hebben en als levend wezen gerespecteerd moeten worden.

Tweede-Kamerlid B. v.d. Bos zei dit zaterdag in Utrecht, waar de Nederlandse Vereniging tot bescherming van dieren hem benoemde tot dierenbeschermer van 1994. Hij deelt de titel met het Eerste-Kamerlid T. [illegible] van Groenlinks. Van den Bos zei dat de mens tweeslachtig is als het gaat om de gezondheid en het welzijn van dieren. "Het principe dat dieren als levend wezen [illegible] gerespecteerd moeten worden, wordt wel erkend in de wet voor 'gehouden dieren'. Maar het hoort natuurlijk evenzeer thuis in de flora- en faunawet. Bejaarde dieren en uitheemse soorten hebben net zo goed hun eigenwaarde."

AMIGOE Colofon